Stæck
s.

stæg, yngre f. stæj el. stæj:

so stæg vi åla stægana.

14. f. 1908. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strej stryk 1 -en 2 -a 2 -ana (SI) = streck

= streck, linje (allm)

Bn

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck

strēj. -'en. -'a. -'ana

fllm. i Bara hd.

hēm strēj.

1. streck. linje. 2. klädstreck.

ja ska hæŋa ut strējana på lāwted.

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck II

Ålon fyst a fremst skolen vi
skiva liasom en liden såg strej.

Burlöf. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streck

han sita óp nan stæja

/oh./

nú han di sitad vida stæja

hær ópa ---

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stueck:

de e bå:a sm:é stu:ja; di
e på en å:lens l:ø:yd.

/oh./

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streck

stråj, -er, -a, -ana strej

streck

kan du skriva en stråj på
vår da

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streck, s.

strej, -ar; -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streck, s.

strä"j-en, strä"ja -na

streck

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryk, 1 -ad, — , 1 -en, (u) Strick

= linn. rep. (adm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streck

kråjeda stäja e ente
rätta.

1063:17

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strejk

strek. -en

Lomma

Burlöf, Tottarp

Nyare ord (1890 talet eller senare skriftsp. men aktuella 1909 vid storstrejken).

Ett år dom va strék i årlöv. B.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strejka

stṛ̀ka, -ar, -a, -ad

allm. sedan början av 1900talet.

ja ja fir fån i a stṛ̀ka.

Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stokker

Stak, -1, -ene, -a, -ane (S) = stræk

(alle)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ streka

stråja, -ade, -de, -t

utstråla lukt strèja

det var hålet var den kan stråja

948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Strecka

strǽja. -or. strǽjte, strǽjt

= lukta, stinka, tårsk. om något illaluktande.

Lomma.

de strǽjor so fǻselet.

de strǽjte so.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stycka

strèja d. strèja . -or. -te .-t

lukta, stinka

de va fårlet va de lijed de strèjte.
vi hade nær ålri bled åw me lúten ijén.
Tottorp.

strèja etc.: Skabenjö.

1914. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* streka III

han strèjar av brènevin.

Bulöf

1941 Nr 253 Bara ho J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streja ske³ja² * Steka

-ar -a -ad.

Den döde sades "streja", när lik-
luckt förnams.

"Han streja åu fulle, nor han kom
i daren."

Lukta illa.

Bjärshög 1857. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Streka
v.

strä"ja strä"jde strä"jt
lukta

de strä"jor åw risengröd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stret
s.

stred, -ad, n., mest i best. f.

skrevet, förgreningen av kroppen el. ett par byxor.

Låss får åla sina böjson gålna i stréded (sagt om en skräddare)

Nr 12531 Nevishög Bara hd Nevishög

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strete

v.

pret.

han stæda øvor hå'lad

Tottarp (Tjurp)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stueta
v.

stæ̀eda, -ae, -a, -ad

de e ènte va'e en man kan
stæ̀eda ǿver (om en läg grind)

Tottarp 14.f.1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stæta
v.

Stæ̀da -ar -a -ad
Lomma, Flackarp, Lyngåkra
Knåstorp. Tottarp
skuntorp i Ulslöv;
å Tottarp

Isv. Stæ̀da.

stæda i mö'd, också i bet. motsätta
sig något, protestera.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Streta

strèda, -ar, -a, -ad

Bulöf. Tottarp.

strèda a strà̀da. B. A. Bulöf.

Lårs han strèda ivèj nórad imà̀d

hà̀zabà̀ed. Tottarp. G. L.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stueta

de va ǧéen som strǎda omkǿl.

l=slog över) Tottorp.

strǎda astǎ, gå rasht och med långa

steg. Tottorp.

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stueta:

Ja kone sta a strìda sǿ

ǿvon sǽyan.

Tottarp. H-N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta, vb.

stridda mc fingrarna

= "Spåra ut fingrarna"

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta, vb.

skidda me benen

"gå bredbent"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

streta, v.

stridda stridda striddad

streta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strid
adj.

stri, neutr. strit = strång, fast. ej lätlig.

Sunnerbo, Tottarp

Möllebacka

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strid
adj.

stri

stri"en di va so stria a sælia.

Bsarp.

strí sæ (motsats til svarz sæ)

Nerikshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stud
a.

Stei

de va hònda-mi steí a graán
hálm.

Mölleberga.

253 Bara hd

1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråda
v.

ä. strå, stråda, stråd

y. strå̀da, strå̀d, strå̀dad

äv. i bet. "leva mödosamt"

vi gamla hava strå̀dat a slå̀dat

so mycket. Tottarp (m. f. 1904)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strida

strïˊor, strïˋda, strïd

strï ~~(isvrige formerj belagda)~~

hon har ïgˋed a strï fˊor.

Tottarp. (K.A).

strï fråˊm = framhåˋda, uthåˋda,
strida sig igenom. Dalˊöf.

se II

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stride II

gustavàdolv han krijde i tréti áur,
(!) men han stride for den kristna
lèran.

Burlöf. H.P.

1940. Nr 253 Bara nu I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stride med

stri mé (stride, strid)

uthålla, hålla ut (t.ex. att trots sjukdom hålla sig uppe)

hon tjöte hon skole stri mé

Tollarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strida, v.

stri	stride	strid
	stre	stried
		streed

strida

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stridsstycke

Stríststrfja, -ad

något som giver anledning till strid,
stridsäpple, om tvistet sak.

Tottorp. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

.Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strigel, s.

strièl-en, striìla-na

strigel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strïglakors

strïglakors, -ed; =, - en
silverkaos med löv och andra
utsmyckningar

ja har säd arva ett säddant fint
strïglakors ettor en mostor

№ 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stril, s.

stril - en - a - ana

ekra°le (av vatten).

de komm ba°ra en liden stril

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stul

mjölkstråle: stul

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stul

Vattenstråle: stul

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stula

Att låta mjölken spruta
i fina stråtar: stula

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strila

Spruta: spruda, pissa,
strila.

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stvila

Regn.

"...de stvilar."...

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stridig

"Stried," då mjölken far åt sidorna.

3203:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stimma

Strima, -an. -or. -orna

Tottar

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ttimma

ttima, -n, -or, -orna

ttimma

där e en jukon ttima i åtton

948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strimma, s.

strimma

"Märke i huden"

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strimmig

strimmad, neutr. =, pl. -dda

Tottorp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stripp
v.

Stripa -ar -a -ad

vid mjölkning draga de sista droppana ur spenarna.

L

1933

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× strippa

strìpa - ar - a - ad

vid mjölkning draga de sista droppana
ur spenarna. Tottarp, Brågarp

Lyngby.

di skole strìpa dom, so di ble rène.

Tottarp.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuppa

Att eftermjölka: stuppa

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ strippebytta

strìpebýta -an -or -orna

mjölkbytta med ett handtag.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuppbytta

Vattningskärl: vanneho,
vannspann, stuppebytta.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skrivet. a.

Felaktigheter hos mjölkande ko: "stupped," då mjölken inte kommer i jemn ström.

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stritt
aN.

strit
häftigt,

de najnar strit

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ittof

strof-en, strò̀for-na

Ittof

dan ble flere strofor

åw de,

tidnings-artikel. -notis.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråf

Stråf. -en. -a. -ana pl. -or. -orna

= historia. Småberättelse anekdot etc ; äv. = äventyr.

Burlöf. Kyrkheddinge.

Ja ska tala om en besynnerli stråf som hände mej i prästgården.

Burlöf. A.A.

1925 — № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strupaknuta

strìvaknùda. -an

= strupknöl (Adamsäpple)

Upplåda, Lomma

Tollarp

1922 .N 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ Stupakula

Strïvakŭla, -an

= Stupkurvad. (jfr - strïvakŭda)

Lyngby.

1937 - № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stumpakula
stumphuvud

stövakula, -n, -or, -orna

de va en stor stövakula
han har

M 948. Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiv̄k, --n = stinge.
Hall.
Pl. -a, -ana: Sturlöv.

St. = flodarm, förgrening av en å:
sæje å den går i två
stiva (Sturlöv; om Segeåns
förgrening nära utloppet).

I. Ingers 1922-25. Nr 367

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stripe

Strïne, -en, -a, -ana

även = mål strimma . fllm. i Bara hd.
el. mål landsmål.

Lomma uppåkra
Bjärsjö Kulön
Tottarp Nevishög

i bet. flodarm:

säja å dälar si i två strïva dar ïde
va ålör. Kulöf.

i yngre mål stïype. "

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuupe II

stiùve i bet. tmsl jordemsa:

di hade bàra en stiùve såsom
jetz ìy te bjen.

Bräcke (Gullsån)

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strûva, stryppi -en, (s) = stupe (adv)

M 24c Fr. Bååth 1906

Boa

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strupe, s.

strive-n, striva-na

strupe,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stupe

stive - stupe stiva

säyt även om en smal landtunga

stive; - en

han hogg han i stiven

å hade nän kvald han.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stupe

Strive -en -a -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stupe

striva -an -a -ana

1924

Nr 4491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Struphuvud

strivakula-n,

strivakulor-na

struphuvud

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strut

strud , -en. -a. -ana

-flm.

en strud karamèlor.

ja va kos en bågare a fek pèza;
de va i strùda.

Sulsj. H. P.

1925. — № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuut II

stu̲d. -´en. -´a. -ana

i´bet.. ormbunken (kan möjl. vara tillfälligt. Ty ormbunken förekommer i Halten endast s. prydnadsväxt).

Tollarp.

stu̲dana e fa̲rlia te a bre´ si. o.s.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Staut II

man inote spreja te ènas
kóndis i lòz a fjeva kàgon,
a ja fek en liden stund rosinor
(: för besvåret) .

E. L. Åkerp

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strut, s.

strud - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Struckt

som arbetar med svaga
krafter: "me harke, me steutt."

3/23:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strutta emot

strypta imöd -ar -a -ad

spjärna emot, göra motstånd

Nerikedög

1949 253. Barakd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strulta emot

Stryta emöd

Sjåna emot, gå motstånd.

Skabensjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stulta

stöta, -te, -t, -d

stulta

ja stöta imot då gått ja kunne

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stutta
v.

stryta stryta stryttad

stryta ånm kring
stryta imöd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strutta, vb.

strutta

"Spjärna emot"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

/ Stryk

stryj = aga. pygel. i förb.

ji stryj, fa stryj, ta imot stryj.

Allm.

han fek en fårli haw stryj.

J.N.
Möllebergs.

dan va ingen fek stryj på di fyl åren.

Möllebergs. L.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryk II

ja frk ènte strÿj.

Aurlöf (Mr Malmborg, Åkarp)

27/11 12.

№ 253 Bara hd I. Ingrors.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styk II

han fek strýj både hima a
i skòlan, men de jälp ènte.

Bunlöf.

ja fek strýj den fyste dån ja va i skòlan.

Jensen.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1939.-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stayk:

Ja vrd alli ja fek stajj
aw han.

m.f. 1873

P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styk

styj

aga. styk

få en baska styj.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stry Stry[4] Styk

s., -en

"Man ska laŕa, so länggje man laŕer, —
o ha stry, so länggje man laŕ.". Ortój.

Jfr husa-stry.

Stryk.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890 S.J.M.

№ 2439 Barabd. S.J. Malmö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

husa sky husa sky[4] styk:

-or -a -ad.

"Jins va stork o fickj husa mien sky i skolan."

Få aga.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styk

stry-ed, stry-en

sna°k

vä"stry.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styk

s.

styj

= aga

ja fek styj dan fyste dån ja va i skòlan

1944 Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryk, s.

stry

= "pisk, pryl, smäll".

957:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryk, s.

"Han hadde de ente lätt
han konne järra hont
han ville får stry skolle
han ha . . .
"Uttalande om barn som
hatades av läraren."

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka, -or, stråg, stråget (bl.)
(allm.)
: stryktes

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka I

stryja, -or. (yngre stryga, -or),
strag, stragad. fllm.
fam i bet. stryka tvätt:
hare so varmt ow de vi har stad
a prässad a stragad hela dan.

Gårslövs Kyrkoby.

1922-25. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka ɑ

böjningen strȯj, strȯjd belagd

från Skatesjö. (Obs. närheten till Dcie hd)

men strɑ̀g, strɑ̀gd redan i Uppbg. o Lyngby

strȳja rɑ̀gekn̄iven : slipa rakkniven.

Hllm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka III

strÿja i bet. "dröva, ströva":

han gar ryta i lön a strÿjor

po gårdorna.

Tottarp 10/9 1933.

han hade nör stråged = blivit inte

långt ifrån döden.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka III

lyde de kan gå bort om man lar
et lij stryja på ed tre gånga.

Kyrkheddinge.

stryja kåne = sla kåne.
vi va ude på dåmen a strag kåne
på isen. Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka V

Stryja stén, (yngre stryga), för

hand tillverka lersten eller råsten.

Lomma, Burlöf.

gamla hans pärsen här borta

han bruga a stryga stén.

Åkarp i Burlöf.

A.P.

di strag stén a grava grövor.

Burlöf. B-14.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka IV

ja hade lärt mi a tvätta a
stryga i mina öga då.

Lomma K. R.

ja fek fat i en ask tänastikon
a strög so de blösa.

Burlöf.

du ska stryga öp håred. Burlöf.

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styka VI

stÿ̀ja om stykning vid målning:

han stråg de sísta i fòrra gårs kvál

Burlöf (Åhus)

1938. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka:
torka.

stryja stén.

tillverka lersten el. råsten, råtegel.

sámal han straag stén

Tottarp

han straag lerstén pa márken.

Tottarp (A.-M.)

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka
fata.

han fek låw a stryja stén ude
på spisen.

Burlöf. H. P.

yngre stryga stén:

de e som di stryggor stén me.

Burlöf. B. R.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Steyka
fota-

i bet. gå åt, gå under, förstöras:

di stråg nea dea va ilsvåda
(om några träd) Burlöf.

i bet. åtgå upp:

di kåne lava måd a seta ej hèla
bår fola, a de stråg. Burlöf. 4. p.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka VI

han strøg fìna tùsen . stén
for dàn .

Burlöv (Sunnanå)

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka:

i bet. "gå åt, gå under,":
dö.

de va di tr̲é p̲ig̲ana som str̲åg.

Burlöf (Anders Lars' Anders)

de va bå̲t̲or j̲å̲ hade str̲åg̲ad.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka

Stryja stèfjor (yngre: stryja stèkor, stryga stèkor), stryka tändstickor. Tottar

nä slåpor man a lua a stryja stèfjor (ork.). f. 1876.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

steyka

ja skola stèyja lèen en
gag nen vi kag èntor

(kâ = slipa)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka

= utplåna; slå streck över för
tecken att skuld är betald, om kredit-konto:

di hade ännu strygad -ad

E.L.

Nr253 Burö̈v, Bara hd
I.Ingers 1962

1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka
v.

bära hon hade stugad ett
svin eller en gris på ryggen,
så ble de ju dölat.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

stryja, -or, strog, strøgd

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka
v.

met. ströj

Fr ust 93.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka
v.

(strŷja)

pret.

so strǽg vi àla strègana

M.f. 1908. (strǽg, nyare för strǽj el. strǽj)

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Tottarp

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuyka
v.

i föcb. stuyja stén, tillbaka
lasten el. lästen i formen, hvarid man strök
dem jämna ovanför.
min fäa a mófon di stuag stén te
nels svéns bygga.

Tottarp N.A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

stryja, -or, strøg, strøget

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka, v.

stryа	straog	straoged
		stryed
stryka		

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryka II.

stryˋa kàna, d. kàna

slaˊ kana paˊ isen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka

..när han stråg förbi..

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka, vb.

stryja kan

" slå kana "

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryka, vb.

Hästen stryor si

"trampar sig själv på benen, så att
så uppstå."

1112:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styka vèk

de blev ènte stræged vèk =

utradenat, utplånat.

Åkarp. 6.L.

1966. 253. Bunkeflo, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1

Stryka över

Stryga ö̲ver (böjn. s. stryka).

målarteam.

dan e fäj i börken so de nä̲kor
tä a stryga ö̲ver. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd m. f. 1918

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryk bråda

stryjjebrǽda, -an

yngre stryggebrǽda

stykbråde, bråt som användes vid stykning.

Lomma, Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stykbult

stryjebólt, -en

= stryjelø. stykkord.

Lyngby.

1933. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stykegång

stuyegång, - en

när man kör oavbrutet på

en resa utan uppehåll.

ja körde ända ti Hörley i en

stuyegång.

№ 948. Lyhgby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strykejärn

stryjejärn, -ed

uttales av yngre stryggejärn. (J. H. P.)
åk. f. 84

P. H., f. 67, åldre bröder till svenst.,
hade uttalet stryjajärn.

Åkulp.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuykjärn

Ja hitta et gamalt
stuggajärn i en kläg.

Lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strykjärn, s.

strȳejarn-ed

strȳejarn-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stykjärn

stŷjajáan, n., pl. =

samt stŷggajáan, yngre form.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stryk järnsbult

stryejarnsbollt-en- a-ana

= Stryklod.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strykjärnsfot

strygajärnsfot, -en

stativ för varmt strykjärn.

Kv. f. 1907. Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stykjärnsfot

ä. stryjajarnsfȯd. -en

y. stryggajarnsfȯd, -en.

trekantigt stativ av järn avsett för stykjärn, då det är varmt.

Sottarp.

1959. Nr 253. Bara bd, I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stryk-kista

strýfkista -an -or -orna

lång kista el. låda, använd av snickare
att plöja brädor (spåta bräder)

Tottarp N.H.

E 53 Bara hd. J. J-s 1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styklok

Styjelø, -ed. pl. =, -ne

Bud. Torup. Nerslev

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuykpanna

pl. stuygepänor, -na

tegelpannor (takpannor) som blev
underströkna med kalkbruk

Tottarp (en byggmästare).

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryjerim² -en - or - orna. Stykerem

stryk-rem, rem som användes till
slipning av knivar, (strigel)

Burlöv. Tottarp m. fl.

Bara

253 L. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stykmått

Stéjjmot, -et

ett snickarverktyg (= ritsmått); att uppdraga skåror med på visst avstånd från ytterkanten av bräder etc.

Burlöf. Tollarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stykspån

styjspån. - En

tunn träflisa varmed linan slipas.

Möllebergs.

Dunlöf, Tollarp, Nevishög.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931;

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strykspån

strý'spån-en-a-ana
en flat trä"pinne för
liens vä"ssande, beströ"ks
med flott och beströ"ddes
med fin sand, vanligen
krossad sandsten.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryjestikka

Stykestikka

= stykestikka. tändstickа.

(yngre tänestikа.)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stryktål

stryjstål-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strīva. (1 or. 2 te. -t.) vb = stryppa
Hasa

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strypa, v.

striva strev strivet

strypa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stra, 1 ed, stra —, 1 en (u): stråt (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå I

stua

d. stuau. -hd. stuau. -en d. -na.

stuauen di va so stia a sælia.

bsay.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sten: II.

han ble stavrivad i stenen
(mål. halmen)

J.J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strok

strǫg (n). ströcka

strök

hær pǫ et lǫut strǫg (Bacr)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 367 Oxie hd. Stråk

I. Ingers.

strag. -ed

= strak. sträcka. trakt.

Bunkeflo (Svenska): ~~Hoftic. Hoftida~~

de e läge sin hären va po dita

strägad. Bunkeflo. Hans Nilsson

S-a

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråk

stråg. -ed

= stråcka. trakt. bygd.

Uppåkra. Lomma
Burlöf. Tottarp

de e löya sin ad ja kom på de stråged Burlöf
so sjor di ènte hår på stråged omkring Burlöf

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1922 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strök. II.

på de här strögod så di' "spröda".

Bollnäs (Kobbarp 2)

1918 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stråk

stråg -ed, stråg -en

stråk

ellastråg,

vårstråg.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråke

strägə, -ən, strägə, -ana,
fiolstråke.

Ullm.

gnē di me strägə? Burlöf.

hade di en strägə di förde me? Burlöf. (nr 3)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråke
s.

stråge
(på fiol)

M e B s. 154

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråke, s.

stnåge -n, stnåga -na

stnåke

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Stråk-katt

stragkat -en -a -ana

el. strakat etc.

kringstrykande katt.

Nerikeshög.

1948. 253 Bara kv

Stråla

Strå̲la. -ar. -a. -ad

anv. i bet. pråla. lysa. glänsa.

di rèktat strå̲la av vér sin fäj.

Bureå.

di va rö̲a å grå̲na, di strå̲la nan de va sö̲mar. Tottap (om förklädem).

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråle -en -or-orna stråle

= stråle; så kallas även refflorna i en kvarnsten.

Bureå

stråle, pl. -a : Skabersjö
även i bet. refflor i kvarnsten.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång
a.

den va brå stråz dö;
(åskan): fyrstorrmödonna skrämla
räktat. /.S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträck

sträkk galopp

ett av hästens sätt att springa.

1112:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråcka
v.

pres. stråckjer

F vat 85

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråcka
s.

stråfja, -an -or -orna

Joh. J-n.

i yngre mål: stråka etc.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråcka
v.

Stråfja, -or, strækte, strækt

Inf. och pres. i yngre mål: Strå̀ka,
-or, annars som ovan.

Nr 253 Fotterp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträcka, ob.

sträkka po benen

"gå med långa steg"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skäcka, vb.

skäkkja si i kakkelonsbänkjen

= "Lägga sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträcka, v

De klakk ti i mi å ja
strajte ud turien, ...

1165:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stränger 1 2 2 stång
stræŋ. -en. -a -ana (r): stäng s.
stränj

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång
a.

nä fan i gå hän ifrå, for
slöjtarameistaren e so stång va
gålsan. (Anders Jönsson i Tottarp till
barn, som inte borde äta grissla kt)
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång
s.

n. strœ̲ng. -en. -a. -ana

s. strœ̲ng etc.

1. Stång i allm.

2. sammanåtsatt lång och smal hölapp på marken:

vi har fått hœ̲ed lajd i strœ̲ya. Tottarp

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1925 Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strång:

i bet. strång av hö:

de lå flät nöre i strèja

1951. Bunlön.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträng :

sträng (av hö)

löwsa i sträng

Tottarp. Joh. J-n.

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträng III
s.

Hoe jon dun aw hälman; hun
blen ìga strèga?

Tottarp Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång
a.

stæŋ ällr stæŋor : yngre stæŋ etc.

Uppåkra. Tottarp. Burlöf. Nevitshög

de va en stæŋor lärare, annors pärsen.
, Burlöf. N.O.
han va nyselat stæŋ di fjöste åren.
Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strång. II.
a. ✓

stræŋ ellen stræŋor (lyngn: stræŋ ete/
Bara. Hyby. Bara. Mölleberga

han va stræŋ iblån. Bara.

i fjol so hade vi en stræŋ vinter...

Bara hd Barlöf (mållaren/

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträng III

adj.

de va en dåkti kvèga, men hon

va sträg. Tollag. (Hanna Svensson)

di sa han va leta sträg.

Mölleberga. L.P.

èla va de en sträg mån. Nevitshög.

dé va en sträg pånt: sträng föreskrift; svår fråga.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers. Burlöv

A-L.A.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strång IV

de ǻned ja jik a lèste so
ble de strǻy vénton.

Mölleberga.

han va strǻy sodèn; man skola
ha a hǻya hénorna i ǻl tid.

Tottarp. A.N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträng:
a.

anstynt om de va ålei so
stræy vintor, so jek kán
barstyt (om Hans Låst)

Sunnanå i Burlöv

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång
a.

Å, de va en stäz man;
han viste han fek åkt med
tebåga (om en skollärare, som
gav aga) P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Strånga

strǽŋa, -ar. -a. -ad.

ɣ. strǽŋa etc.,

i förb. strǽŋa hǫ́. råvsa hǫ̂ek tammen i strånga.

Tottarp

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ strängera ~, sig

strängera si strängera si eller strängj ~, sig

refl., -ar -a -ad.

"Strängera di nu inte för mycket po
eksisen den första tiden. Than go hela
fjorton da po jår, o sen ska I ud
po fältmanövren."

Anstränga sig.

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. f. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strängera

Beteckning för arbeta hårt:
"träla, läddja manken ti,
straffesera si, strängjera si."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträigt
adv.

Strægt

di hó'lt dom so strægt

Tottarp A.N.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strängt
adv.

Strängt

han höll sina döda strängt

Bureå P. W.

1960 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträte

strǣde, -ed. pl. =, -en

Sträte. liten gata, väg mellan två hus.
eller mellan stengärden.

... skomǫgenestrǣded som gaun dǫr nǫr
te dǫmen. Tottarp.

strǣde etc. Lyngby.

№ 253 Bara Hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stræda, -d, ——, n. (n) stråte
stråti

smal gata

(allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stråte

strède, -ed, pl. =, -en

smal väg mellan två huslängor eller stengärdsgården.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ stråte

stråde, -d; = -r

väg med gärdesgården på
båda sidor.
smal gata

vi körde i ett stråde så
smalt att ingen kunne mötas

948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strêva

strèva -ar -a -ad

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sträva
v.

som vi har strävat för
här skola få ett bra!

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skräva, v.

streva streva strevad

straˊva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sträva

stréva ; - ade, - te, - vad

möda sig

ja stréva så länje ja kånne

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stäva

s.

stréva, -an

= flitig kvinna

Lomma

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråva

Stråva, -an, -or, -orna

= stråva, stötta.

Nerikeshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråva

stréva, -ar. -a. -ad

Stråva, bemöda sig. Allm.

di gàmla har strévad a arbéjad
för en vi. Burlöf.

by jör ènte óm di maga jélen
a kalásorna udan forsöj a stréva
hema! Bsup.

1923-27 № 253 Bära hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråva, v

För arbeta ihärdigt: "gno på, hänga i, streva."

3123:4

Nr 109:63 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Kräng

stäcvi, sm. o. f. = s,- et

pl. a,- ane,- ast

stäcnsam

hon har allti vad stäcvi än si

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäng

stävi, m, f. = v. ett stävi

stävesam

hon har alltid vad då stävi

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stråvig

Beteckning för flitig i arbetet: "stevi, ihardi."

3123:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråvsam
a.

Strèvsám

han vá ja strèvsám; han fyte
både ède a èye.

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd l.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stråvsam
a.

Strèvsàm

de e en strèvsàm màn, so
han e ènte ònkenslös.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strävsam

Svårt arbete: "strevsamt, pokostane, hårt, tungt, kreaturs arbej." "härja po."

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strävande

strèvane, -ad

dæ va sont strèvane, sont strèvane
for a fa de fólt.

Bulöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1tiõ

stuo . stuor , stuyde . stuyd

flem.

sin to di dom id ijen a

stuyde salt po dom.

Burlöf.

dèn fèjde tosen a stuyde stransán.

Tollup.

1925.

M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå
v.

di stygde rösenblå på kålen,
so den ène inte skåle kåna
tå ifca den ändre. (om två
grannkvinnor, som hade sitt kolfönst inåt
varandra) E-L.

253 Bunkeflo, Bara hd

1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strö

Strö i båsen: strö, ströboss

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stråboss

strǻbo̲s̲, -ed

Stråhelm (till strå vaden kreatur)

Uppåkra

Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Ströbos

ströbossed

Ströhalm.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strö boss

Strö i båsen: strö, strö-
boss

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(da.) strög

strøg, -et

(nyare danism) anv. i betydelsen stråkväg, livligt trafikerat väg eller gata; där genom vilken många passera ut och in.

här stå'r vi mi't i strø'get

(sagt av yngre medlem). Tollare.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strömmar
Strem 1 en /pl ?/ s. = ström ström

Skabersjö. Bara Hyby
Ulfsritshög

№ 248 Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ström

Strøm. -en. -a. -ane. -ene.

i yngre mål strøm etc.

Bunkeflo. Tottarp. Vemmenhög. Esarp

M 253 Bara hd. I.Ingers Bara
1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ström
s.

ä. stræm, y. strøm.

Den yngre formen strøm anv. allt. om
elektrisk ström: strömmen var på.

Burlöv m. f. 1981.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ström
s.

strym, -an

i bet. "elektrisk ström".

Där kommer en elektrikare å ska
laga om strömmen ta mej.

Burlöv (Arlöv)

den genuina formen för ström är strɛm.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ström a (Ströma) . -ar, -a, -ade (pt) = strömma

Bara . Skrevs

M 248. – Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x strömning

strömmen, -en

= strömming. Östersjösill.

komma.

Ordet tahnes egentl. i målet och kan nu
del någon gång användes fått denna
form. Även i Lund förekommer
strömming.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strömoln

"Strömoln."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strösnö, s.

strö"sni - n

glest snö"fall,

de e ba"ra strö"sni.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

strösàkor, ssl (u) = strösocker

(Boxy

stro sokker

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb
allm. i Bara hd.

stȯb, -en. -a, -ana, stubbiken

vi jek lia ǫvor stȯbana Tottarp

di skola bré hǫren pa stȯben dulöf

vi brǻda han fęst pa stȯbana

(rǻml. hǫren, linet) Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǫb. ¹en, ²a. - ana stubb

= stubb - d.v.s. stubbåker

rǫvsa stǫb, räfsa på stubbåkern.

di hàda en sorts rìvor di

rǫvsta stǫb me. Burlöv.

riva stǫb: Sunnanå i Burlöv.

Bara

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb:

Kle stȯb, eg. = klia stubb;
med hèstaníva samla ihop
spillsåden. som inte kommit med
i sådeskårvarna (nèjorna)
(Kabbarp 1 & 6) Tottarp.

1922 Bara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stof-fen ~~-~~ a ~~-~~ ana

= "stubb", vadderad

underkjol.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb
s.

stob, -en

mycket tjock vaddtuv andekjol.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb

stubb-en-a-ana

vadderad underkjol för vinterbruk,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stobb

underkjol med stoppning

ja har fåd dyd mi en ny stobb

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb

stubb. 1 en

badded underkjol.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stobb, -en, -ar, -ana

det som blir kvar på marken
när stråden huggas.

du har satt på höj. stobbe

848:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

stôbbe, en; -a; -ana

stôb etc.

Det som är kvar på marken
sen man höstat säden

nu kan gässen komma ut
på stôbbana

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubb, s.

Kornodräkten.

...på ruinen "stabb" flera "skört" eller tjortlar ...

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubb

Han to bodde nobb å stobb.

1063:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stubba

s.

stȯ̀ba, -an

= stȯ̀ba mjȯla, x stubbamölla, vådeldsman
av äldre typ. Se d.o.

Uppåkra.

den gamla stȯ̀ban ---

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stubba
s.

stòba, -an -or -orna

bestämmd som stòbamȯla, * stubbamölla,
se denna art.

Skaberjö.

där vå en liden stòba forȧd.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stubba

stōba, -ar. -a, -ad

icke äta rent upp; kvarlämna något av mat eller dryck som man tagit för sig, i regel. (om människor och husdjur).

Hellm. i Bara hd.

även stoba ifrå.

1937. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubba II

nar kòorna èntn hade ét óp.
so stoba di ifrå.

Sollerup.

kaníorna stòbar nèlorna.

Bunlöf (Tekst)

Nr 253 Bara ha I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubba
v.

stȯ̀ba -aa -a -ad

inte äta sent upp:

nué́ sé̱dan du a stȯ̀baa

i'jé̱n; kan du ènta e̱da ó̱p?

Nr 253. Bara hd Tottarp enl. O.J.

I. Ingers 1954.

1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubba
v.

stòba -ar -a -ad

avtaga, minskas: i utte:

stòba på sýnen = avtaga

på synen.

Tottep m. fl.

1949. 253 Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubba
v.

stȯbba stȯbba stȯbbad

rata, lämna

hann stȯbbar maden,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubba

Uttryck för att djuren
rata fodret: stobba

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stubbakas

stòbakás, -en

skämtsam benämning på stubbamölla.

Tottarp

de va en stór mjöla te a va stòbakás.

A. N.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stubbakas

stòbakás. -en

»gammeldags fyrkantig trädkrans.«

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stubbamölla

stòbbamylla-n,

stòbbamyllor-na

våderkvarn av ålder typ.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stabbamålla
s.

nu e ja snart den ände,
som kan måled på en
stöbamyla.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stubbamölla

stòba mjǫla -an -or -orna

bådekvarn av äldre typ

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

L. Ingers. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubbe

M. stobba (o = a)

gamla stobba

M & b s. 174

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren-Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

stobe -en-a-ana stubbe

= stubbe; så kallas även mitt-

pelaren i en s.k. stubbastuga.

Allm. i Bara h:d.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubbe II

so te sist tägte han: ja kan
liasovel sida. so säte han si på
en stöbe.

Comma.

1928. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stubbe

I en stobbamölla var först
"fotta" så "middsstuvor"
med sadel ovanpå. I mitten
"sillsten" av svart granit
ovanpå stod "stroben" eller
"stenbjeltpin" av ek.

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stubbet
a.

stȧ̀bbed stȧ̀bbed
pl. stȧ̀bbeda

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stubbkniv

stöbakniv, -en. -a. -ana

avbruten kniv (med ändock så mycket
av bladet kvar, att den ej är odugl)

ta hid en stöbakniv!

Lomma

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

stubbamölla

stöbamjöla, -an-or-orna. Allm., Pron. hon,
„stubbamölla". väderkvarn av äldre typ. där hela kvarnen är vridbar kring en mittpelare av trä, s. k. stöbe. Många sådana ha funnits i Bara h:d; för närvarande (1920 talet) finnes endast stubbamöllor i Burlöf, Knåstorp, Vinninge, Vitmarlöf, Skabersjö och Lyngby.

fämtin holénsk mjöla. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubbrumpad
adj.

stöbrömpad, om en katt som har
för kort svans eller är född svanslös.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stubbrumpad

stobbrompad

kortsvansad, om hund eller katt.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

student

stodènt ell'r studènt. -en. -or.
-orna.

lòga stodènter (ell'r studènter)
Lunds studenter.

nu ska di' va på hål studènter
ènan di kan ble agranòmer.
Tollarp.

1926 M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Student II

dær har vad et liv va den bröen;
dær jik lòga studènton èna
ùd a skola slås ma bygnor.

(hånd. ùd köjebro) Burlöf . J.A.

en vèntondà so bruga áttid
studéntorna ga ùd a tà si en tùn.

Tottarp. H.S.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Student III

på dén tiden va studéntorna so
gàlna so; di kom i fjiv me
bynorna.

Bureå. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Student

so fek studéntorna fát i
han a vista han for péza.
(om Södrens skald). O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

student, -en, -et, -er, -erna, jfr: student

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Studera

stodéra elle studéra, -ar. -a, -ad

studérar han i lóg ?

han hade studérad . Tottorp. H.N

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

studera

stu-dé-ra, -ar, -a, -ad. (o): student

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stodéranes. sfj. studerande.

di hade två pàga, den ène
va stodéranes

Dunlö

studéranes: Uppåkra.
en studéranes pág.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Studsa
v.

stùsa -ar -a -ad

Allm.

Buckiv Tottarp

Lyngby

Ibl stejta, som är vanligare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Studsa

studsa ,- u ,- =,- d

studsa

bollen studsa å slo inj fönstar-
rudan

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Studsa, 26.

Studsa

Om "rörelsen tillbaka".

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga

stùa . -an. -or. -orna . Pron. hon.

d.v.s. vardagsrummet ; i äldre gårdar och i
mindre hus det enda rummet som kan uppvärmas;
även = stort rum i allmänhet.

tvärt i jénom stùan. Bunkeflo.

det va en flicka gjóta i stùan.

Barnhd

Bunkeflo S. M.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga II

han sidor hima i stuan a
grian
säges om den som är bunden vid hemorten och
inte får kilfälle komma ut och resa.

Tottarp.

den stuan där inge, hon e mied
nätare. Tottarp.

1927.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga III

skòlemästaren han hade àlla
klàsana i én stùa. (i en sal).

Burlöf. H. P.

so va dær en hél stùa fól me
kvìnor.

Tottarp.

dær va ett kámors bágom stùan. Tottarp.

1929

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga:

han hade stuan fol av
glyta, so kalad.

Burlöv S-ä

om pastor Santesson, som
hade 20 barn.

1940

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga s.

stua. pl.: stuor

'rundel av uppställda linbarar' (15 à 20 st. i varje stua)

3692:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga

stua -an -or -orna

dagl. boningsrum

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga
s.

stua

dagl. boningsrum

hon hade så granant i sin stua

F. vist 92.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuga

stua, -n, -ar, -arna

stuga (betydde både hus och dagligstuga)

hon bodde i en gammal stua

hon hade en stua i ett gammalt hus

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuva

Stu²wa, -n, -ar, -arna, (s) stuga

: stuga (allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stuga

stùa stùa stùad

sätta lin i skylar

stua hör

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga, s.

stua -n, stuor-na

stuga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga
forts.

stùan kan va áwdelt

Kåstoup.

di kan vad vér i sín stùa.

Tottoup.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

i én stùa = i samma rum:

i de gàmla fatikhusad dær bòde bòde manfólk a fruèntimor i én stùa.

Tottenp. Of.

dær va tvàu smàu stùor som han kyrde bort.
(= bruksrum) Bulöf. (Hölö)

1940. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga:

stùa i bet. kretsen uppställda

linkäven: Lomma. Uppåkra. Tottarp
Gödelöv.

so bánt vi i små négon, so sate

vi dom óp i stùon di kala.

Uppåkra.

stùa äv. = torvstack uppställd till torkning
Gödelöv

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

stua -n, stuor -na

skyl av lin

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga, s.

Guss fre i stuan

933:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

"Goss fre i stuan."

3971:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Huga, s.

..och band med några strån
i en "nej" (kärve) och dessa
sattes sedan upp i runda
"stuor" "höraStuor" för att
torka.

1582:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

i bet. "ven där man samlas":

di va tre bröra, a di rada om byan, a di rekna fjönkan for sin stöa. (om tre bönder i Tottarps kyrkby)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuga

di rekna fjönkan som sin
stùa

(om tre bröder som hade var sin gård
i Tottarps by)

1966. 253. Tottarp. Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugubord

stùebȯ̀r, -ed

matbordet i dagligstugan; vard. ett
långt bord.

Ullm.

dìta bȯ̀red har vad stùebȯ̀r te
pærhȧ́ns.

Tollag.

1923 &

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugubord II

vi kår et gamalt stuebår dær
hima me bårskar ögon nåen.

Burlöf - N.

.№ 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugudörr

stuedår, - en

dörren från förstugan eller köket in till
dagligstugan. Allm

när ja kom ej ad stuedåren ---

Tottarp. K.A.

ja ska stänga stuedåren, för de
hörs so fälet gränt hit. Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugdörn

di bla minsäk ovänor,

nar di kom fram te

stuedören.

Flaskan

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugdörr

stùe dar – en

dör fr. förstugan in i stugan.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skugdörr, s.

Skolle där uppnas ställdes
stuedaren på klämt...

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugdörr, s.

Injänom stuedaren sto
gåsabänkjen

935:2.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugudörrskrok II

Jag blé i stuedanskedägen

Tottorp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugdörrskrok

stuedørskrog, - en stuedørskrog.

hörnan vid ingångsdörren

studerskrågen var skarvad

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugudörrskroken

stuedarskrågen (mest i best. f.)

vån vid stugudörren (dörren fr. förstugan in
till dagl. stugan)

Lomma, Oxelösund.

Tollarp

han dånsa i stuedarskrågen. Tollarp

1922

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stug-farfar

stùeftáfar el. stùefárfar

om gammal farfar, som sitter hemma
och håller sig inomhus

jakop miglare va en stùefárfar

253 Burlöv, Bara hd. 1. Segeå 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugugolv

stùegòl. -ed

golvdikne i dagligstugan.

fòja stùegòled. Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stug-golv

stùːgɔ̀ːl -ɛd

1949 Lyngby. Karl Ludvigsen

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuwe gul
stuwegòl ; — ed, (u) : stuggolo

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuggolv

stùegoll-ed, stùegoll-en,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skuggaho, s.

skuggolled, b. sg.

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stug-golv

stùagål, -ad

golvet i stugan, stùan, ett av rummen i boningslängan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugegran

Stùegràn pl.-or

om julgran avsedd för inomhus-
bruk.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

31/12 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stug-gris

stuegris

en person som mest håller sig inomhus

de e en stuegris, en som han nästan alltid

№ 948. Lyhgby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugegris

stuegris - en, -a, -ana

stugegris

stugegris

en som vintertid gärna vill hålla sig inne i värmen.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

De e en rakkti stugegris

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuggis

stùègris - en - a - ana

en som gäna sitter inne

en räkti stùègris

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stuguhund

stùekhòŋ, -en

= hund som vistas inne, knähund

di hade en liden stùekhòŋ som
hede rò̀sa

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stughund

stuehong -en -a -ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stugukus

stùekùs. -ed

= stùeléŋa, boningsläŋga.

Tottarp

1925. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugukatt

stùukàt, -en, -a, -ana

katt som mest håller sig inomhus.

Bunsö m. fl.

Tottarp, Nevitshög

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugloft

stùalåwt, -ad

loftet (inden) över det rum mitt i
bostugelängan. som kallas stùan.
ràan lå på stùalåwted.

253. Tottarp. Bara hd. 1. Ingels 67

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugulånga

stùelèya . -an. -or. -orna

g. stùelèya etc.

Bunlöf. Tottarp. Ingarp. Wevitshög

1. àla stùelèyor va böjda på èn lé för,
di va èns dàna. Tottarp.

2. vi akedèra me hàn a mùra stùelèyan.
Bunlöf

1923-24. № 253 Bara hd. / I. Ingers Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuglänga
s.

kjönsahüsah va jo den änan
som va nämst stuvalägan

(boningslängan) Burlöv m. fl. 1981.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stuglänga
s.

stùa Lœgan brænda ja nór

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

i Ingers 1980–81

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugulånga

nær jå vælte den gamla stuelågan
so la dær et galåt øv et får begråvad
ogon sömnstucan ; de va en gamal sägen
ad di skolo begråva et jär lövanes
for dær skolo ble tyn i hüsad.

Möllebega - N.L.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuglånga III

mansölsastèled. den den stòra,
vida stùelæyan e.

Bulöf. K.P.

årkstasmanens stùelæya. Bulöf.

di kan eved nór hèla dén
gæren men en stùelæyan. Tottay.
J.L.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuglånga IV

di bojde ny stuelæga, for hela
gåren brände.

Burlöf. 4.p.

stuelæga också hos O.O.

Tågarp i Barlöv.

Stuelenge i Bara hds Dombok 1658 (Barlöv)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuglänga

han hann böjd en ny
stuelänga i gammaldags stil;
den e brädegröula a
sprötsaftpinnstor.

(Tinap)

Nr 253 Tollarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stuglänga:

man ad stuelcæjan kaxe

bagä si!

s: sådden lid elsvärk.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuglänga

stùelä"nja-n, stùelä"njor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stugelångekråk

stuelæzekræj. -ad.

dålig d.-förfallen d.-odugglig boningslånga.

Bulöf.

han rivor hela dèta hára stuelæzekræjed nór. H. P.

1938. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugpiga

stúpia, -an

inne jungfru, ståndet (på större gården)

Bulåv.

da. stuepige

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stug-soffa

stùe-sò'fa -an.

enkel soffa i dagl. stugan

Bulén

1951. 253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugspis

best.f. stùaspìsan

/järnugnen el. kaminen i stugan (ugns ord. för kakelugn)

dó fyùlna di me tór i stùaspìsan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stugstol

stuestol -en -a -ana

stol som står i dagliga stugan.

åla stuestolana har han sél jört.

Nerikska.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugutrappa

stùgatráp, -an; egentl. = förstutrappa, trappa vid förstugan, som är ingång till ljusa stugan.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugvägg

stu:vägg, -en; yngre stu:väg, -en.
väggen mellan stugan och köket (från
köket räknat)

Burlöv Tottarp Nev.-hög

№ 253 Bara hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stugvägg

best. f. stuvvägen = väggen mellan stugan stuan och kökavdelningen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuka s.

stu̲ka, -an, -or

trave (av hö)

en stu̲a hö

8099. Hyby, Bara hd
T. Wolander

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stulta omkring

stylta omkring gugne omkring

i går stylta ja omkring på gåled.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stulta
v.

stulta, -ar, -ad = stjälta

gå smått och varsamt

jfr. så du har börjad å stulta
omkring.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stulta, vb.

stölta

"gå haltande"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stulta
v.

stỳlta - a - a - ad

gå rätt och vaksamt el. med svårighet.

Nevishög.

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skulten, s.

skölten

"haltande varelse"

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stum

stom, mute · stomt

trög, ojämn, styv (om tyg)

de sa so hèma vövd a stómt ud.

Uppåka.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stum

stom, - m. o. f. = u, - t
pl. a, - ane, - ast

envis och oböjlig

han e så stom, så en kan ente
få nån reda på han

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stum

stomm stommet

pl. stomma

styv, osmidig (om tyg)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stum, a.

stom

[om uppfostran i hemmet]

957:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumpa ihop

stompa ihóp -ar -a -ad

sammanfoga, -sätta

vi ska försöga a stompa ihóp
ditahäna.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumpa
pl.

stömmpa-na

möbler

en får jö ha nonnoståns
a° sätta sina gamle stömmpa,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stumpasten

stòmpastén, -en

= stòmpatégel, se d. o.

Burlöv. Tottarp

de va stòmpastén

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1946 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stumpategel

stömpatégel .- en

tegel som avhuggits i två delen, mindre tegelstenen, tegel som fått vail använt.

Burlöf m.fl.

även stömpastén.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stumpe

stòmpe, -en. -a, -ana = stump.
~~den stòmpen rätt~~.
även i bet. rest:

när en jör fèl, får en stòmpa.

(talesätt) Lomma

en lìden stòmpe. Tottarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Stumpe II

pl. stömpa = enklare lösare, in-
ventarier:

jå vi ènte seta akkjön på mina
föräldras gamla stömpa.

Burlöf . N. J.

253 Bara hd.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumpi

stånpe (stämpe) ō stonp . pl. 2ᵏ stunge
– a . 15/

= stump .

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stumpe

stompe, -n, -a, -ana

bit stòmpe

ja taste skrälled så de sitt i flere stompa

№ 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumpe II

stömpen

b.f. stömpen

manslemmen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumpebit

s.

stàmpabi̲d , M. -a

(sms. med stàmpa = stump) = rest,

fragment

de e bå̲ra en stàmpabi̲d

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stumpe-kjol
(ett kortspel)

stompetjol

vill du va me å spilla stompe-
tjol.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stump-tocken

stömmpasaåkor-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stampsten
s.

stàmpastén, M. = (kollektivt),
defekt tegelsten, halv el. mindre, för
anv. som billigt byggnadsmaterial.

hùsad e bygd av stàmpastén
(bygd, nyare form för bojd)
Burlöv.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stumet
a.

stàmmred stàmmred

pl. stàmmreda

halvtokig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Slumrig

stomked, m.: -ɸ. o. n. =

pl. a.: -ade, -adt

den som bär sig dumt och obe-
händskat åt

han bär sig så stomked ad så

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Humming

stämmning - en - a - ana

halvtokig person

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stumring, s.

stomring

Svarar mot nr 92 i L.A.L:s frågelista nr 29.

B12:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund

stöng. -ˊen. -ˋor. -orna

flera i Bara hd.

vänta en liten stöng!

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund s.

stungor (pl.) stöŋor

'stunder, tid

'ja har inga stungor ted"

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stund 1
Stonj, -en, ²-or, ²-orna (S) = Stund (alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund, s.

stor, -an, -or, -orna

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund
s.

en stong

en liden stong

M & B s. 154, 192.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund. S.

"Ja kommor po stongen."

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund, s.

"Ja har ont om stongorna."

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lund, S.

Stong

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stund, s.

Po tid å stongor går de nåck.

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stozom, adv. = stundom

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slundom odr.

Slungom stàzom

8632:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom
t₂ stundom (adv) ½ stundom

stundom (adv)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom
adv.

stygngjom x)

men stygngjom la hon forrbi voss i
springj 14 2 13

x) sydöstlig form, som når lit Genarp.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom
adv.

stòŋom

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Hundom.

stongom

stundom

stongom får ja out i bøysted.

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stougom

stùgom

stundom

stundom

stougom e de en rälig fjyll.

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stundom, adv.

stòrzom

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strandom

stångom

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skundom, adv

skongom

947:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stʏ²pa -ar -a -ad = stupa. falla.

Sven attrygh för döden: hüsed
bar vel stå te anors lårsen han
stʏ²par. (Burlöv) J. N.

di faren blå lynta, om han
stʏpar. Burlöf. J. N.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stupa II

én kan stùpad i kajjad i

spånien.

Buelöf.

Kan även böjas stùpa, stýpor,

stöp, stöpad (i akttaget i Tottep).

Äfre stùva -ar -a -ad

i B. & T.

Nr 253 Bara hd L. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stupa
v.

stùpa -a, -a, -ad
hån i bet. dö; falla dödd ner.

so stùpan di vån a vanan

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stȳ²pa -ar - a - ad stupa v.

„Stupa, falla. Har tidigare uttalats stȳ²va, (såsom en person i Burlöv socken anför från sin för länge sedan avlidne fader): sätt ente talärfven dör, den kan jo styva nor (=falla ner).

Även utlycht för döden: hüsed får väl stå, te anors lårsen han stȳ²par. (Burlöv)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stupa
v.

stùpa, -ar, -a, -ad

i snåpkaneti̇den so ska dan en
pèins ha stùpad.

Mölleberga Olof Jeppsson

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

I. Ingers 1978–79

1924

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stupa
v.

Stùva -an -a -ad

dó e de vàna nónadbåka -
man stùvan nónfon.
14.f.1876
Ja stùpa ett.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stupränna

stypränna, -an. -or. -orna

tahränne fr. takel ned till marken för avledning av regnvatten.

Tottarp m.fl.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stupränna

Vattenrännan in till
kvarnen: "kvarnränna,"
"stupränna."

2116:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuprör

stupr²ör eller stupr¹ör. -ed.

-ör. -en.

= stuprör (för avledning av regnvatten från taket)

Hulsf

Tollsp.

Han hade tömd pissepåsen i stupröret.

Hulsf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuprör II

Tjèran hade rænd ijænom
styprör̀en

Bulèv
di hade ìza styprör̀.

1952

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvestäk styppe stokker
- ew. - a - aw (s) -

= stupstock

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stusk I

stosk

Tollarp Bunlöv

Skabersjö, Ugby, Lyngby.

Tollarp även stusk

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1923-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Husk II

vi fek èn ta låw a vara
inpåd stàrka

P.N. Burlov

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stusk
a.

stosk

stosk, - m. of = , n - f n. stost

hon e då stosk, så de e en skam

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sturske

stusk stuskt pl. stuska

stursk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuckt
av.

stöst

han lade svårad han stöst

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Huss

stusen

den kroppsdel, som man sätter på

ja kanske än hatten å sätter

stusen i stenögen

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuss

stöss stys

den kroppsdel som man sitter på

stöss, - en

hankramla måne å slo si i stössen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stud, 1 -ed, -en, 2 stut 2 -a, -ena (m) = stut (alle)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut

stud. -en, -a, -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

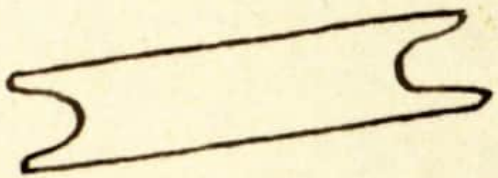
stut

stud. -en. -a. -and

fllm.

tven = spånarne av trä som användes vid

vävning av mattor.



Namnet på grund av de konliknande spetsarna

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Bara hd

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stut:

han slǫ̲ en stu̲d pǫ skǫ́lan,
so han dǫ́.

Tottarp. Per Andersson.

stu̲d äv. ss. benämning på en kyvel
med 2 handtag (= ǫ́kshǫ̲vl) Tottarp.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stut II

en tröde en skole fa sé
stüdana ve jöred.

Skobecjö.

so skäjta han töl stüda. Nerikshög.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut s.

stud

(vägn.) "

'ett slags varspännare som an-

vändes vid vagning av tras-

mattor' 1893: 4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stat s.

stud anv. vid lek

lék, vék, tvilegasék

vik me dej din logbénade stúd, úd

slutet av en lekrema

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut
s.

stud

ote

14 & 13 s. 205

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut, s.

stud, -an; -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stud, s.

stud - en - a - ana

ock

även som skällsord

din stud,

de e en rä"kti stud,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut, s. 1

stud-en -a- ana

strästicka, varmed man stack in remsor vid vävning av mattor.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stut

Vävning.

Kavel för trasmattor.

stud.

2682:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slut

Folk täntjör å studa

mer.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stut

ja vá po lòza màrkad a skòla
tjøra úd,
ja hàda sỳped lrta a tjỳpt en
mágon stúd ---

(böjan av en visa)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stutahorn

stùdahòrn, -hd. pl. =,-hn

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stutahuvud

stùdahöed, -ed. pl. =, -en

othuvud.

di sa ad di hade bled for-
vånlade, so di fek stùdahöed.
(en sägen om nämndemännen som försvann)
(se Basbjer)

Skabersjö

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stutaok

stùdaåg, -ad

ok för stuten.

di jik i et stùdaåg so kalad.

Jenaryp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stutaok

stùdaág.-ad

ok. för ocn.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stutastall

stùdastål, -en

Stall för stuten (fanns å större gårdar)
På Alnarp i Lomma sn fanns fordom en
byggnad som kallades stùdastålen.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuta tömer

stutatom

stutatim, -a. -ana (s)

: oklön (Bars)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Studdivaren

stjärnorna: "Karlavögnen,
polstjarnan, sjustjarnan,
studdivaren, ..."

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stutok

stùdaåg-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuva
v.

stỳva -ade -at -ad

(om maträtter)

även styva ö/l

stỳvade pantöflor

1951. 253 Bunkeflo. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuva v.

stuade (pa. pt.)

" stuvade "

" stuade pantoffor "

3760 : 10

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuva opp

styva² op (da. stuve op)

= stuva (t. ex. potatis).

Uppåkra. Tollarp.

kvinnan hade styvad

op pantóflor å sat

fádéd på sétónen.

(Tollarp.)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuva, v.

stùva stùva stùvad

stuva

stuva nyddor
stuva sjärebynnor

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stuvning

Stývning. f. stývneŋ. -ɛn

Stuvad maträtt (= opstývning)

Tolkn

meáftan de va stégt fläsk a
bunabýnor ala stývneŋ. /.l.

17. M 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuvning, s.

stỳvning - en - a - ana

stuvning

pømmpestỳvning

nýddastỳvning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styckа
v.

stykа -ade, -a, -ad. pret.
part. stykad, neutr. =.

den gården e ja stykad nånt.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

Burlöv
M. A.

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycka ut

stycka úd . -ar. -a. -ad

gåmen e stykad úd

Hyby.

1921 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiffe, nu vanligare stike, -ar. Stycke

pl. -a, -an = stycke, del;

användes speciellt i benämningarna

åkerfält, jordlott, t. ex. bedestike,

havrestike

2) bild, illustration, väggtavla.

En bågmestike i

Stiftelsen i aktiebolaget Ansgar 1948 i Hällefors.

Ordförande. H.S. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styche

sɛ kǫ̀m di som ɑ̀tan hǫ̀ya ɑ
tǫ́ vɛr sɛt stɛ̀ffe. Burlöf. J. W.

di kom nór me fǫ́skost; di kom me
ɛt stɛffe brǫ́ ɑ ɛt stɛffe ǫ́st.

Burlöf. J. W.

nar vi hade sɑ́d ɛt stɛ̀ffe ---

Bara hd Mölleberga.

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke:

nar di kom ij, so hög di åla
vers et stike.

Burlöf.

i bet. illustration, fotografi:

de va nålet a tita po åla di'
gamle stiken, dem man hade vés.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1932-42

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke:

möblorna e ènte vära mer en
én kvàna stiftfad. A.J.. Kobbarp

Tottarp.

nú far du ga nór i fjèlaren a
fjära et stiffa sylta.

Tottarp. H. S.

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke

i bet. skälmstycke:

den tos många stråke dän; o(c)
spela kårt o byte klòkon.

Burlöf. f. B.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styche

pl. stíken id engivande av antal:

hær kaŋe va tré stíken gòba.

Burlöf

dær kaŋe va flère stíken pa rá.

Burlöf.

1936 3

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke:

gå i stètta = gå i stånden

(da. gå i stykker).

vánad slå óp a ísan jrk i

stètta.

Tottep. d.s. Kabbep.

1934 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stäjcke
s.

stiffa = åkerfält:

hèla de vèstra stiffad de
laa i ey.

Tottarp
Kabbarp 11.
J.J.

Nr 253. Bara hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styche:

mórbrån kan va èna på
stèfjad – så hade han en läsare
i kòkan.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styche:

dær stø stòra álmor, en
tòltie stéfjer

Tottorp. Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke

Stiffa i bet. åkerfält:

Viden han va lia gran va
valen, som han va iya i stiftad.

Joh. J-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styche

M. stýftjan

efter räkneord: yngre stýkan

kan ble vel en fämtan, fjuga

stýftjan.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiffe, -ar, -ad, Stykki, -ar, -um (n): Stycke,
spec. ett Stycke åkerjord, ett åkerfält. (allm.)

M 248 Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke
s.

stekt -ad, m. -er, -en

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycke

stickje, n.

hål = vägsträcka

14 a B s. 157

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycka

i bet. "åkerfält":

han sprudar stöka för folk

(d. v. s. bespruta emot skadeinsekter)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styckе
s.

stèffa, -ad, pl.=, -an

m. f. 1885

1950 Lyngby. Hard h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styeke, s.

stiffja, -ad; pl. = , -an

spec. = åkerfält

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycke
s.

stiffa -ad. pl. =, -an

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycke

sticke-d, sticke-n

stycke

bedesticke,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stycke, s.

stega åpp itt stiftje

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stycker.

stỳkor;

endast i förb. slå i stỳkor = slå i tonden (ds. slå i stykken). Ant. fr. Uppby.

Vard stycke heter annars stẏcke el. yngre stỳke

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stefar. 1 Städk fadrin — ew. (m) = styffader
(allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styfft (adj.) - styfve

styfft

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygg
a.

de va ègen stýggor man, a
han va mièd snél va glýte.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styg9

a.

styggi

14 c B s. 177

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stygg

stygg, pl. stygga eller – stygger

g. stygg

Torsåker. Bureå. Nenäs lg

han kom vår kväl a bakåga si a

så di va stygga va hyes på.

Torsåker. N.

de va igen stygger man. Bureå.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styyy II

styj

Skabesjö.

flùorna e stùja

1921 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygg III

de va en stygg präst.

(Hörd. Lundäs). Nevitshög.

di störe pägana va so stygga, so stygga, so de va rént hímst.

Burlöv.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stygg:

formen stygdz i Tottas senast
i akttagen hos A.N. f.i Gjuelör 1866.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers.
1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
stygga

styddja ; - ar , - ade , - ad

kuscha

styddja dem hongen så han ente
får po glyttana

№ 948. Lyngby, Bara hd

Fer Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styggja

stydd|ja, -de, -a, -ad stygga

tillkännavisa

du får stydd|ja glyttan
eller gån di på läcket me di.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styggelse

En svärt mållare å en
vid smc e en styggelse
för Gud.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styggket

styggéd. -en

elakket

den e nók lita styggéd mé. —
já, mén en líta.

1961. 253. Stenlös, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styggher

stýgghed.-en

elakhet.

Dunlöf.

hær va mièn stýgghéd.

1920. № 253 Bara hd. I.Ingers.

kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stympa

stimpa; - stympa stèmpa

stimpa, - ar, - ad

kan du stimpa den knuden mitt itu

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stympari

Stympare, -n, —, -arna. (m) Stympare

- stympare. (ett)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stympare

stimpare, -n; =, -na

de e en räkkti stimpare ti kar

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stig /o. stig. nyare uttal/ stygg, -ed.
Pl. —, -en.
= styng, -id, -ning.

stigen grinar dåges när man
syr illa och tar för långa styng.
/Lomma/

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stuz. -ed (n) Sting stynz. (adv.) Styng

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styra

Styra, pres. styrar, styr. styrde, styrt. styra

imp. styr. pret. styrde och styrde.

sup. styrd = styrd = styrt (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styra

styra, -de, -a, -ad

styra, lägga band på, tygla

1. Svenjönsen fick styrad soldaten.

Hemlöf (Almgren)

2. Dåras hästa e so kåda so di kan knäft styra dom. Bsap.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styra II.

Só han di gǭd a stỳrad a hó̄lt.

Burlöf. M. M.

han ble nę́nt bjèlstni, so
di kǭna ènta stỳra han.

Burlöv.
(om en halvfull karl)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styra
v.

styra, styron, styrde, styrd

di som styron låned, di e
höjare öpa. J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styrka
stʸrka - an /s/ = stykka (Bara Uppsala)
s.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styrtsa. styrka
-or (prot. o. anteckn.) vb = styrka
v. Stam.

Ba

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styrmàn, en. (styrmàn-). (m) = styrman

styr man

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiv. stif (adj) = styv. (allm) styv

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

stiv, neutr. stift. adj. = styv, stel.

allm.

fven = ansträngande. komp. -ăre, -ăst.

de va it stift arbæj de ăred ja

fjente te jins dăves. Tottarp.

de e it stift arbæj a slæjta

ĕson (slakta ankor).

Barlö

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styv II

de va stift a fjøra.

Burlöf.

nufortiden ska di ha stiva hata.

Tottarp.

han e stiv i lædorna. Möllebuga.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv III

stiv i bet. "skicklig"

óskarsen *) va tèmelat stiv te
a gorra "gärnan" **)

*) kantorns namn

**) Ps. 67.

Tottorp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styr IV

de va for stift, so han ble traffford
Tottarp. A. Hj:

han han hat dräga ta de
stivaste (häml. arbetet)
Tottarp Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styv:

de e tämelat stivt for mi
= tämligen svårt för mig (yttrande
av en sjuklingl

1949 253. Lomma, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv:

ja blen so stiv i bénan,
for ja legon so mèed.

P.H.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I.Ingers.

1953

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv, adj.

stiv

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv

stiv stivt pl. stiva

styv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styv
a.

vi sad ìde a va nastan
nént stìva (stelfrusna)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiva 2

stiva s.

'stôtta'

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Bara

↑ styva
s.

stiva. -an. -or. -orna =

stråva, stötta

H.a.
Sådana finnes omkring stubben,
stöpen, som uppbär en stubbamölla.
(16 st.) (Knästorp. Sunlöv. Skebergö)

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stiva styva. 2-ar. 1-a. 1-ard (vb) styva stärka
(linne)

Mölleberga

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvbarn

stebárn, -ed. pl.=, -en

allm. i Bara hd.

Hurtöf
Tollarp
Lyngby

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stebåra, -ed. —, -en. (u) 1 städh bara

styrbara

-styrbara (Ölme)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvbarn

stebårn, -ed, pl. =, -en

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvbarn

stebarn; -ed, -er

stebåarn

styvebarn

de e ente gott å va stebarn

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvbarn, s.

" Slebarn "

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvbenad

stivbénad

Styvbent

Tottarp m.fl.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvbenad

stivbénad stivbénad

pl. stivbénade

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvbent

stivbént pl. -a

di ble stivbénta av a sprèja
på gàdan

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvdotter

Stedóter, -en, pl. Stedóter, -ana.

Hlm.

han hade en stedóter, o dén hon
ärfte dom.

Möllebergs

hän ble stedótersen äw? Möllebergs

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvdotter

stedo̲tor -an. -do̲tra, -ana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvdotter

stivdaöttar-en

stivdaöttra-na

Nu genuina torde vara stadsöton.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* skyvelse, s.

skyvelse -n
skäkelse

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvelse

stivelse -n eller styvelse,

= stärkelse

Tottarp 1926.

Obs. adj. styv heter stiv.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Styvelse

styvelse; -n

stäkelse

dä'r e enkö mö'en styvelse i kraven

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

stíver

gammal myntsort.

fíra stíver. Burlöf. P-H.

man hade vågad åla sina stíver
på ånsad hússed.

Burlöv. S. L.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styver s.

styveren, 'styvern'

"den som inte tar vare på
styveren får akri daleren"
(ordspråk)

8650:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

styver, - er; - ka, - kana

penning

ja kan ente en styver på mi

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

styvor, -en; -ar, -arna

penningar stývor

han har ont om styvorna

legga ran stývor = spara

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

styvor, -styver = ett öre styvor

kan också betecka penningar

i allmänhet

styvor, -ens; styvna, -styvnarna

den som ente tar vara på styvorna

får allri dalarem.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver

Du ska inte få två styvers mutta.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styver, s.

di säm ente jämmor po
styvorn för allri dalorn.

sades för att lära barnen sparsamhet

957:5

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styrfar
s.

han va mi svärfärs stefär

Burlöv N.j.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvfar

stefär -ar

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvfader, s.

stefár, -an

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvfader

stefar -en

styvfader

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvfar

stefär, -en.

Allm.

stefären hede olanélsen.

Nerikeshög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvfar, s.

Stifar

93611

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvfusen

stivfrøsen . pl. stivfrøsna

stelfusen. Sulöf.

klœrna di va so stivfrøsna på

han, so han kœne knáft gœ.

(Ola Robertsson)

hos yngre stivfrøsen. (E.L.)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† styrglytt

stéglyt, -en, -a, -ana

styrbåm.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvmoder

stemór, -ar

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvmoder

stamór -en

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvmoder

stemóor

styvmor

hon har ente hatt ed gått lera
hon har hatt stemóor

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvmoder

stemor-en

styv moder

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvmor

stemór, -ðn.

Allm.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödmoder

stemor, -ar, -en (f) = styfmor styvmor

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvmor, s.

" Stemoor "

936:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvmorsblomma

stemorsblomma - n

pensé

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvson

stesón -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvson

stesón, -en, -or, -orna

allm. i Bara hd.

1926 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Styvson

stivson -en
stivsonor -na

Algemina torde vara stasón.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styvt
adv.

stift. stivare. stivast.

di far arbéta stivare i dánemárk
en i svárje.

Burlöf. A.J.

han arbétar stivare, so han gár
skuled.

Burlöf. b.R.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stå eller staa, star (staar), sta, stad

pres.part. stående ant. i Bunkeflo (Åkarp)
Lomma, och i Vemmenhög.

de e et älmetre som har stått här
ifrån om. Bunkeflo (M.J.)

so skole de ble stående öpe. Vemmenhög.

de blé vist ståanes. Bara hd
Lomma.

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå II

imperativ

sing. stat (sällsynt i sut. fr. komma)
vanligen stå. stått.
Plur. stån.

stát me só! komma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå II

supinum har supinen stått i satsen där
ett ord följer. begynnande på -d:

de har stått där i våra förfäders tid.

Tolkar

hon har stått där allt de jå véd.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå III

sín ble de stòanes.

Bulöf.

Obs. bruket av stå i subtraktion:

nìe fra tretan stan fìra.

Tollup.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå:

sup. stad blei stat ffr ord,
som böjas med d:

husen hade stat där i
mörja hårans år.

Nr 253. Bara hd Kyrkhedinge

I. Ingers 1954.

1954

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stå i bet. stå stilla, icke vara i gång, om klocka, maskin o. d. han får stå, ta ja blev trögad a sätta na i gång (om klockan)

G. O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå v.

står ti (yms.)

'står tii'

"har står de ti me di?"

(el. jär)

8618:6

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå:

ble stånes, bliva stående

Bunlöv, Göslöv, Tottarp

vånad blev stånes öga i dom

(om piltråd) Tottarp. Joh.J.

Nr 253. Bara hd

I.Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

stå

spec. i bet. om den som skall stå och vänta (i leken leja jämn. yngre lega jämn), till dess de andra gömt sig. Därvid läses bl. a. följande ramsa:
ja jäk mi ovon höjabrå, dan hönde ja en klöka slå, hän inga slåg slå han då? ät två, nä ska dä stå.

Burlöv, Bara hd, 1974.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sti
v.

pres. part.

ja ble stående

Burlöv M. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå
v.

pres. part. stående

han blé stående på vägen

Budov

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

imper. sg. stat! i äldre mål,

stå! i yngre: pl. stån!

stat ùnta dæn a glø! citerat

efter kv. f. 1836.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå:

han ble stående nær ved døden

Tottarp J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå II
v.

de va et fårlet ståane –
stå dær hèla två tima

Burlöv (Sunnanå)

mùrana di ble ståanes.

Burlöv (Sunnanå).

Nr 367 Oxie hd
I. Ingels
1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå III.

stå si " stå sig " = reda sig, klara sig

ja står mi rözelien.

de ser inte ud som ölsen han skola

stå si (= genomgå sjukdomen). Burlöf.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

stå po gången

stå po fjärtjegolled

"Konfirmation"

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå ob.

sto högt hos läraren

om "barn som stod i gunst

hos läraren".

957:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

..så sjitta, såm di pitt
å sto i tårramossen.

1164:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

..men nåe di kom ti
itt markasjäll sto
hästana stav....

1165:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

Va står po i stan men
sillen e så dyr.

1493:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

Så gla så han vidd ente
vicked ben han ska stå
po.

3122:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

..å skolle se va sån

sto po.

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

Rätt va de va sto soken
åpp

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, ob.

... så de skolle stå si fåre hela nan

933:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

För ko, som håller på att
sluta mjölka: "snit, hon
håler po å stå."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

når ja sto po gången

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

Solen står åpp

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå ob.

stå i stampe

Om "frånvaro av rörelse."

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå vb.

stå stav

"Spjärna emot"

1112:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

stå° po hoeded

= "Lägga sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå 66.

sto po hoeded

"föll"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

han sto po mesan

– sto po smudan.

= "föll"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, vb.

han står stramk

2. han står upprätt

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skä, 26.

Här står de så?

Hälsningsfras

937:5.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

För ko som alls inte mjölkar:

"sinko," "Hon står."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

När solen går i sätt, stå
den åpp i bätt.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

Han står si i alla vär.

1063:13

NF 18963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

Han sör varken häpp
eller statt.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

itå an

sta án = förnigga.

... gåuen der jìled skola sta án ...

Sollerup.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå efter

stå etter. stå. stød

vara efter. vara tämre än ---

jå står inte etter for Ingejärsen.

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå emot

stå imöd, stöd, stöd

vara motståndskraftig, hålla, ej

gå sönder

Nerikshög m. fl.

1948

253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå för

sta för = förestå ; åtskiljes ofta

genom objektet.

månen hade mjölan, a

kvinnan sto bagerïed för.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå för II

den som står för so kallad stafgöraren.

Burlöf (Åkarp) A.P.

de dröjde litta, mår stå för ed.

(Så vanskt en tid)

Burlöv. A.K.

1931 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå för

stå för = föreställa

han va en tjänstemästare

som stå ed för

Lomma.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå för

stå för , (stå. stånd)

= stå i vägen. stå på skymma.

dom e so mycket som stor för.

A-S.

1966. 253. Tottas, Bara kul

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå före

stå före (stå, stått)

= stå för, företa.

Bulsö.

fröken va mé nan vi tvèta a
stå de före (A.M., Åk.)

1946. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå opp

sta óp: om solen ellr månen.

böjning: se sta.

e mânan ópstâd! Bunlöf

(Anders Jakobsson. Bunlöf mölle)

vi skola va fràmn va gården ifra

sólan sto óp. Jenaup N.L., Domarstorp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta på

va sten dær på, men kan

e so fåselia fin ?

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stä på sig

stå på si, med eftertryck

kända åsikt el. ståndpunkt.

vi får stå på vos.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå sig
v.

pres. står si = reder sig

di står si väl

M & B 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå sig

stå si ellr ståu si

(böjning som stå)

= reda sig, hålla ut; vinna i en tävlan.

i blån kona di stå si me dröyana.

Bulöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stä tig II

kan en so en stáun si tr sin
dèadá. so far de va nók.

Burlöf. H. P.

anors svénsen i flàkarp, den han
va omöjeli, den kone di ènte
stáu si me.

Flackarp. P. A.

1925 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå hä

stå tí (böjn. som stå)

= gå för sig, vara möjligt

de stå ènte tí a få snàka me

hèga en sýen dá.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå upp

sta óp (böjning som stau); om de
dödes uppståndelse.

kornélia tror ènte ad hon ert liv
etor dèta: hon sior: "har kan di som
e dòa for hondra aur sin sta óp?"
a so grinar hon. hon sér ènte ing
i gus vark. Hurlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå upp

stå ˈöp (om sol & måne)

gå upp

han for ˈud ˈtjan sˈålen stå ˈöp.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå, står, stå. stått. (o) = stå (allm)
när solen stå op. "när solen gick upp."
(Lyngby)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sta
v.

stɑ, stɑr, stɔ, stɑd

pp. stɑ̀ɑnes

den blev ènte stɑ̀ɑnes dɑr.

1951 Jenarp, Kåre hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

imper. statt stat

stå – uppmaning

statt marrò itt lide/gån

№ 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå

stå stav : se under stav.

B 439. Bjereshög. Barsåkr.

S. J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståpär ståˀpär. stå-per

s. -en.

Ett slags piller, som, enligt vad man förmenade, intagna stimulerade könsdriften hos mannen.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2430 Bara hd S.J.Malmén
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå upp

stɑ̲ o̲p̲ . stɔ̲ . stɑ̲d

= gå upp, om solen.

nɑ̲r sɔ̲len stɔ̲ o̲p̲

L

248. Lyngby, Baarld

F. B. 1906

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå upp

stå óp . stå, stått;

om solen och månen (även gå óp)
flera.
soma sior „han står óp" = a
soma „går op".

Lyngby.

di fek börja när sólen stå óp . Jemanp.
Iggj.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stå°, v.

stå° sto stått

icke lämna mjölk

nu står koen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå upp

stå ór, stø, stød

om solen eller månen:

vi skøle va fràme va gården

ifrå sólen stø ór.

L. N.

1924

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stådare

stòdare, -en

den sista kärven (nèjan) som bands
av årets skörd; längre än de övriga
och försedd med 3 band; ställdes i det
sista lasset.

8384 Bjeresjö, Bara hd

Stående
s.

stå̄ane, -ad

de va et få̄rlet stå̄ane —
stǻ dä́r hè̄la två̄ tima.

Burlöv (Sunnan)

Nr 367 Oxie Ld
I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stående

..å då ble han stånes,...

1114:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stående

ståndes

= "upprätt"

1112:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståklocka

stáklóka, f. (= dàlaklóka)

klocka som står på golvet, golvur.

Motsats: vègaklóka.

Burlöv m. fl.

1944. 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå krage

stå(k)kråve, -en. -a. -ana

uppråttstående styv krage.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stål

staul, -ed

nar di skole ha en kø ud te
vans den fyste gången nar hon
hade kàlvad, so skole di lega staul
mét i dåren.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stål, v.

stål stål stålad

förse med stål som

skydd mot trollmakter

har du stålad glytten,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståletten

stalédor .- en

blodförgiftning i fingen. (fräls.)

Möllebega, Bara

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

stålpenn

stålpänn -an, -a, -ana

stålpenna

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stålpennarock

stolpénarok, - en

långrock (-)

ja.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stälpennarock

stälpénnaróḳ, -an

bonjour el. jaquette (som baktill
gick ned i en spets, jfr. da.
spidskjole)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålrand

Degrand i brödet
kallades: "dörän,"
"stålrän."

980:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståltråd

staltrå (-) . -n. -a. -ana.

el. yngre staltrå.

sin so skafa di si en sondæna hæzelämpa me staltråa.

Nerikshög.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståltråd II

vi lå ùdan på me stoltrå.

(nånl. nå halmtaktäckning) Burlöf

14.14.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stål tråd, s.

staltra° - en -a- ana.

staltråd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålträdshomma

stältrǻshå̀ma, -an

+ homma (se d.o.), tillverkad av stålträd.

han hade jå hå̀ma, strǻn,
stältrǻshå̀ma. J. S.

Nr 253 Burö̊v, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståltrådstagg

stoltrådstag, -en -a -ana

Bulåsf.

1944 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stan stand (n) = stånd

stånd

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndl I

Ston. -hd. pl. =. -en

markneddstånd m.m.

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånd II

ston i utt. i stón tt, i stånd hit:
tt
hem ston och stan,
ja e inte i stón tt a koma ed
ihé.

kyrkherdinge.

genuint t: sv. stan, ant. fr. tollag.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndˢ.

Stoⁿ. ¹ad. pl. =, ¹en

Ståndˢ av ngn vått, t. ex. potatis

Surlöv m. fl.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånd

stan

i fors. i stán te

ja va ènte i stán te a hita dé.

Tollsp. O.J.

1941. Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stånd

stɔn

i förb. i stɔ́n te. i stånd till

Bulöv.

ja va ènte i stɔ́n te a kɔna

stýra ǻwnkropen.

Jaster Hanna.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stånd
s.

di skola seta dom let båtan
i stån

(kv. f. 1900)

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndare

Ståndare. -en. pl. =. -arna

1. Stolpe som åtskiljer stallspilten; stolpe som är stöd för pottörnen.
2. uppåtstående pinne på spinnrock

Burlöf, Gårdlösa

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndare

stånare -en. -are. -arna

uppåtstående stolpe i konstruktionsverk.

de berör si på hur många

stånare: én stånare te vår

bjälke; stånare i väggarna.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndare

stånare, -an, pl. =, -arna

uppåtstående väggstolpar i
konstruktionsvägg.

G

Nr 1481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndare

ståndare. -en. -are. -arna

uppsittande väggstolpe.

Lysekil.

Genep.

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndare

stannare -n stannare -na

lodrä"t ~~gjätte~~ i korsvirkes-
hus stolpe

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ståndkakelugn

stànkakelòn, -en

= setòn, tåttugn, gammaldags fyrkantig

järnugn.

Tottarp.

även stánkåkelòn Tillägg 1929.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndkakelugn

stånnekacklon - en

stamugn i stättugn

jfr i Toltorp stånkåkelon

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndtunna

stånetyna -an -or -orna

tunna avsedd för stående ställning.

Burlöf. Gårdlösa Kyrkoby.
Tottarp

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndtunna

/ Stannetunna

(= upprättstående tunna)

boupt. Kabbarp 1839.

Tottarps sn

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndtunna

I Stantönna

(Dial. stånatynna)

Bouppt. Hälleberga 1828.

8385. Lyngby, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

ståd-tyg

stånetöj, -ed

primitivt fiskredskap, använt vid fiske i mossar eller åar. En självvuxen träklyka fästades fast vid vattenkanten och lindades med segelgarn. Ena änden av segelgarnet, som var försedd med krok (krag) och bete (bède), släpptes i vattnet. När stånetöjed således var utsatt, kunde man gå ifrån det.

Nr 253 Bara hd I Ingers Tottarp.

10/2 1945. I. L.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndugn

stånedån -en

annan benämning på ståltugn

Tottarp N.IV.

1922 253. Bara kd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ståndugn

\ / ellen stanõn ete.

stanõn, -tun, -a, -ana

= stättugn (statõn) ellen biliggangen.

Ant. från Lyngby & Kyrkheddinge & Genarp.

Det vanligaste namnet är stättugn

(statõn) och — i senare tid —

gàmeldaskàkalõn.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndugn

stånån eller stanån, -an,

-a, -ana

= sättugn, bilåggarugn

1923 L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndugn

stå̀n̲ǿn, -en

= stúgn.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståndugn

stånugn eller stanugn -en,

-a, -ana

sättugn, hälläggarugn

S

Nr 1491 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång

Pron. han.

stoŋ, -en;

pl. stæŋor, -orna Uppåkra

Lomma Burlöv Tottarp

Pl. även lyngs/ stòŋa, -ana:

de va stòna stòŋa. Nevishög.

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stång II

di skola sitta på en stång; sömma

di falt nör på göled.

Tollerup.

di skola sitta på en rönnor stång.

Lyngby.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stang stång 1 -en. stæ̂ŋor. ¹/₋ -n/s/: stång
Skåne Bara Bohus Dyl

stæ̂ŋor Upsala

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäng

stɑŋ, -ɐn, stɛ́ŋɔn, -ɔnɐ

di skɔlɐ stɛ̀dɐ pɔ ɛn rɔ́ŋɔn stɑŋ

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stång

..hade då fäd tjättjen
po en stång linned,..

1064:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånga, stanga. -an -a. -ad (vb) = stänga

Arna, Skaberget

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängas

stängs

nä, förrän tjäsen skola stängs!

(svarspåen dem ellen någången fråga).

Bulöf. H. P.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stångkoppel, s.

stångkäppel-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånglig
adj.

stångeli

om kötheaten som stångas; även använt
om bilar med ovarsam framfart.

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stångeli stångeli[3] stångeli[2] x stångelig

a, -et -a.

"En stångeli tjur me ring i nesan o tjel for pannan."

Benägen att stångas.

№ 2438 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Upptecknn 1890 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stångligt:

hon va lia stångali som
den élsta

hâi = treotaig, trilsk, motstångig

8.2.1950. Bürlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stångeligher.

stångelig (adj.) = som vill stängas. (av mörkrädda)

x stänglig

Uppåkra.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stånglig

stångeli

koen e stångeli

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånglig

Beteckning för får, som
stånga: "stångli."

3203:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stånglig

För som vill stångas:

"stångli."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stångmila, s.

stångmila -n

ett slags betsel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stå-per

ståpär

leksak; halvtumslång bit av fläder-
mjug med ett spik i ändan,
resen sig då man lägger den
jäser en ståpär ti mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stätare(n)

el. städaren

stäudaren; benämning på den sista kåven (den sista néjen) som band av åsta skörd. Den blev ombunden med flera band. Uppåkra, Burlöf, Tottarp. di brugte altid a bera en städare.

Tottarp. So. H.

stödaren; Möllebergs. Bjerestög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stätare
forts.

han i sát nan stàdare ?

Tottarp. O.J.

de va den síste négen di bánt, den
skole va stàdaren, den skole di hå i
de sísta lásed, nar di fjonde hém.

Uppåkra:

1935 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stå'are
fots.

de va nan di' bå'nt den si'ste
nä'jen, de'n bå'nt vi' fi'na bå'n om
de'n, a de'n sa'te vi' i' mi'telen
på den si'ste hö'ven; "nu' ska vi
e'tter sta'dasen" sa' di'.

Tottep. Olof Jeppsson.

1935. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× ståtare II

när di bant den sista näjen —
den kala di stådaren — so bant
di mòna bån om han.

Tollarp (n:r 4).

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stå'tare

b. f. stå'dasen

nar di bå'nt den si'ste ne'jen,

so bå'nt di tre' bå'n om han, a

dé'n kala di for stå'dasen.

Sunnanå i Bunlöv. 14. 8.

1922

Nr 253 Bara hd

Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stätare
forts.

Stödaren

Bjerneshög, Mölleberga.

(längre än övriga kärven och försedd med 3 band;
ställdes i dl sista kanet)

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Skåne I

städdare

städdare

de sista strån a man högg
av säden gjorde man en figur
i menskoliknad.

har du vad me å jaut nån
städdare nån gång.

№ 948. Lyngby. P. H. 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ståtare II

stådare, - n

av de sista stråna från skör-
den formades en figur med an-
mak och ben som en människa.

nån ja va ong, va ja må jöre
stådare

Lyngby. Bankt P.H.

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ståtlig

ståteli . dlm.

hon hade bröllop i sjönes me
en stor ståteli kär ifra
kalkbruéged .

Nevitshög.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäcka

stäcka, -or, -stäckte, -stäckt

vingklippa

ja får stäcka duorna eller
flyan di små väss

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stäcka

p.p. stäkt nr. f. o. n. =
pl. a
stäckt

han ble stäkt inyan han kom
så laut

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäcka

Klippa vingar på fjäderfä:
stäcka, vingklippa.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× täcker

Kortare

stättjor, nr. sf. ~~o. w.~~ =

~~pl. ack, - ane, ast~~

järe den nu ente stättjor

än måled

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stäcker

stäckor stäckort,

pl. stäckra

liten och kort

de va faselet va denn
6iden e stäckor, de kann
allri 6le lant nåck,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städa, v.

stēda -ar -a -ad

(låneord) Måleti egne ord är jōra ēnt.

han frāgte om ja vīste han fru
lāsen ē. nē, de vēd ja ènte,
mdantānes han e ege a stēdar.

Burlöf (Åkarp)

7/8 1932 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städat
adv.

städad (inlånat)

hyfsat, bedrivet

di skola föra si leta städad
(bl genuina är fäftjalat el. fäkalat).

253. Tottarp. Bara hd. 1. Augusti 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Städerska

stædorska, -an. -or. -orna

(regare ord) (Ruskigt redan på 1870 talet)

flera.

Tjänsti stædorska. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städerska

s. .

städonga, -an, -f.

(g. f. 1887)

1960 Nerikes Bergs Ld.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stä dhia

stæ . städe, stad (ol): städja

städja

Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städja om

stå om, städa, stad

stå om stäled: få sig städja eller nytt anställningskontrakt eller s.k. beställningsrätt på viss ort. Kyrkhus, Herrskog, Mölleberga.

stäled skola stås om. U.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers efter A. P

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städja om II

se skole vi ste steled om,

for de va domfjórke.

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städja sig

ste si, städa, stad

= fästa sig: antaga fäste.

Hälleberga.

1941 № 253 Bara hd I. Ingers e.u. J.A.P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städja

stęda stęde sted

staʺdja

Inf. formen ? stø ?

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäbbevis

stedsbevis-ed

greven på Bårringe ville
ha stedsbevisen, hann sa
ad hann skolle visa åpp
dåmm fåir kången i ståck-
hållm a° de fick hann, menn
sin hadde ente bynnorna måd
a° visa, a° sa° to hann gårana ifrå
dåmm.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stâdse
adv.

stèse

bjórkman han urle stèse ha
en jéznapág te vòjtepág.

Hurlóv (H. Hengren).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

städe

stèsa, allhd. användes mest
av de äldre.

han har vad so stèse dòli,
han har varit så städe dålig (sjuklig)

Tottarp.

Även i Bunkv. Nevishög & Lyngby.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stâze

stèse

alltjämt

han kom stíla stèse : ofta.

Nr 848 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stål

stål. -en

det nedersta lagret i en tådesstack eller av
på logen inlagd obröstad säd.

Hunlöv, Torlanda.

Möllebenga

stål, do sade man nöjorna och rödan
i vårsäd.

Torlanda

1935.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stål

stål, - en

halm som läggas under en
stack.

Kan du läddja en stål i stakken

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stål

stål, -en

det nedersta lagret el. bottenlagret i en

tändsticka.

Lyngby.

1911. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stål

stäl - en - a - ana

grund, botten lager

stackastäl,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa

stèla . -or . stèlde . stèld .

fllm.

ja har skolad stèld mi ve et trä,
men vår gàng har dær kòmed et
frùentimor.

Bulöf. stèlas, Bulör.

Inf. i passivum :

1928.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa II

ha ed gåled stäld el. stält = ha ett otillbörligt förhållande (mellan ogifta personer) : om flicka som blivit besvären.

han har ed gåled stält me en tös på ålnarp.

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa III
v.

de va ènte só stéld.

(beskaffat) J.S.

de ska stelas óp. B.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa

pret. pret. i bet. dölat stäld,

dåligt ställt, om obestånd.

de blé dölat stäld för dom.

Burlöv M. f. 1895-

han hade ed dölat stäld. M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa
v.

han hade hopad óp a
stáld si dan

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa

di komme ente komma ti
ro för än di fåd ställd
ti sätta fåre si.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa v.

ställa ti

'ställa tii'

"ställ inte ti me nåd for

då kommer ja jo bara tï

berväs" 8618:7

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa om

v.

stela om, böjn. s. ställa,

bankställa, ombesörja.

sup. di som han stelt om -ad

viste änte nèda på -ad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1982 Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe
s.

anos ånorsen kom fjöranes
te myles a sä: "ja ska sälja
stålet; vil du fjöva -ed?" —
"ja kan änte fjöta med ståle."

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

best. f. pl. i äldre mål stèlen,

i yngre mål stèlenen

på di ándra stèlenen

(gårdarna) Burlöv m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

i bet. lantbruksegendom:

han hade it stàla nòna ár ueda
i lòma; sín fáda han pó
lastbílstrafíken. (jfr *fata pá)

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

i abstrakt bet.

han va i häger stäla, so kalad.

/om en illegal förbindelse/ Burlöv

Nr 12498 Burlövs Bara hd m. f. 1901

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe
s.

du vèd vel ènta va hǎna
fǎk for stèlad ? (fick veta
för lemmet)

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe s.

stèle. n. . pl. =

i bet. bondgård

dæ va dé som hade blå, som
hade stòra stèle.
di sédon e hæ stèle

M.f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe
s.

hän i bet. lantegendom. (mindre
el. medelstor)

han vill di ska sälja stället
å fjöva ett hus.

Tottarp
k. f. 1909

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe
s.

di kåm ifra galägna; di
hade et lidat stäle dän.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa (ställi). – d. —. – u. (u). ställe.

vnl. i betydelsen "hemman".

(alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stålle.

stèlle. -ld. -l, -ln; vanl. =
bondgård eller hemman.

di stèlen han fra gàmalt sina
særskilte nàmn.

Tottarp (A. J. Gustafsson)

de mèlomsta stèled i tòtarpa bý.

Bara hd ant. i kyrkkeddinge

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe:

han hade vad i
sjysjysastelad i knästorp
som ligger ve vejen

Tollare H. N.

1951.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe.

ɛt stȯrt stèlə ; ɛt lïded stèlə.

hon kon̄ə jänna ʃèlə si va

stèləd (= sälja eller bortarrendera

gården). Tottarp.

de stèləd sä som ad anors

jȯrensen han hȧr nïe. Aurlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær va ett på kondra
fäjna imellom vårt stelle. Ställe.
Burlöf.
so slo di fören ihop dær, so dær
ble fem stelle va fören.
(vänd. å flnays strandmark) Burlöf.
di gilde si va stelled i framtiden
Uppåra
på hina stelen = på de andra gårdarna. Bragäyl.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe.

Sölet hade de vård, om jå hade
hat en fjäge, tréti tüsen, när jå
både vede i ägarp; för dö skolle jå
fjäpt héla ola jens stéle a pérsens
stéle mé. Burlöf (skollärare Almgren)

jens ölsen hade et lided stéle dö.

Burlöf

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe:

på hint stèled, inte på dèta. Tottep.

han hade stèled so kalad i

nòna áur.

Burlöf

anorsólsastèled: det ställe som Anders

Olsson bebor eller har bebott.

Lomma.

hanses fár han hade stèle i svedála.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Hillberga.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe:

Olajénsa stéled:

den gård som tillhör eller tillhört
Ola Jönsson (i detta fall Åkarp nr 7)

Bulöf.

Månsólsastéled

med anv. på Måns Nilsson. Bulöf
Kyrkåkra

1912. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe
forts.

nelsålsastelad.
gått tom ågu ellen ågts av en Nils Olsson.

Burlöf.

de va tryls brånors stèle i ågarp.

Burlöf.

so tjyvte han stèle hån hùde,
prton bågares so kalad. Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
1912
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe:

jensnélsastéled el. (yngre)

jönsnélsastéled: den gård som bebos eller

bebotts av Jöns Nilsson.

Burlöf.

nelshågansastéled: Burlöf.

anonsånonsastéled: Anders Andersons gård.

Burlöf. Gårdlösa kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Hansa. Stället ← ställe:

nelshånsastéled

tillfällig benämning på en gård som bebos av en Nils Hansson (nels hånsen). Således intet egentligt ortnamn.

Tottarp m. fl.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe:

peton härmansan, som hade
stelad uda i baltöfta ---

Bubbi - S-a

1947 Nr 253 Bara hd

[illegible]fngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe

på sina ställe, åtaliken.

(= på sina håll, åtminstone)

Skabersjö.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe:

de jik omkrig so po

stålan (= hesfiolen nämd.)

Gärdsår

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe

han hade et stèle mét rnód
mjèlan

S. D.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålle

i bet. plats:

man kan ènte ha di' te bòs
på et fràmad stèle

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe:

Perjönsastäläd: Per Jönssons
"Ställe"

Hansnälsastäläd: Hans Nilssons
Ställe.

Svanaö.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe:

komonstaställed, här anv. om

"ställe" [hemman] som har n:r 1.

(Svanå).

Nr 253 Bur'öv, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

stèle, -ed, pl.=, -en

gård, hemman etc.

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe

ställe-d stèla

gård, hemman (icke om herregård
eller annan större gård, som är gen)

ja har ett ställe framme i byen.

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe, s.

stål, -et, pl. = , -en

vanl. i bet. "Lemman"

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställe:

tryggsbrogårdsastället

= Truls Bengtssons "ställe" el. gård

(benämning på Åkarp nr 9 då stället

tillhörde Truls Bengtsson.

253. Bunkeflo, Bara hd

1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställe
s.

i bet. jordegendom:

de e ɛt dò̀l̲at stè̀l̲a, som ènte kan
fǫ́ en l̲ɑ̀dhɔ̀g̲ (kunde en bonde säga
ironiskt om sig själv – han borde själv
slippa deltaga i något tungt arbete)

Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

Ingemar Ingers 1969–70

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställa
s.

stàla, n. i bet. mindre el. medelstor jordbruksegendom. Obs. motsättningen av ställa och hus:
kan vet di ska sälja stàlet a
hjèva et hús. Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning

stälnry, -en, -or. -orna

(y. stälnry etc.); Ställning; förhållande; anordning, inrättning. - Ellm.

di fär ha ändra stälnryor te dom.

Tottarp.

de va ösh en gålen stälnry!

1925. № 253 Bara hd. L. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ställning II

han va lij han po stèlnrgen.

Tottarp. O.P.

Ofta pleonastiskt:

de va ènte rét, tyta ja po stèlnrgen.

Yenarp.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning:

en kymi ställning

= en besynnerlig anordning

Burlöv

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning
s-

Stälnen -an -on -onna

i konkret bet. = byggnadsställning

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ställning

Stälnerj, -an, -or, -orna

i abstrakt bet. = förhållande o. d.

ofta pleonastiskt:

de va ènte rätt, tytta ja på

stälnerjen.

G.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå'njärn

stå'njärn -ed (även hoggjärn)

= stånjärn (snickareverktyg)

Tottep m.fl.

St huggjärn högjärn som uppgives vara äldre uttryck.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämma

stèmma, -or, -de, -d

stämma i bet. överensstämma, vara
tanningsenligt, gå i uppfyllelse, slå in.

de stémmer nók. Burlöf

... a dé kan stämd. Tottorp.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma I

stèma. -or. -de. -d eller -t

inta. = stanna, stiga av (t.ex. ur ett tåg):
di glèmde a stèma a mote fylja mé
èna te målma.

Burlöf (om två resande hos Ekarp)
ja mote stèma hér. Tollarp.

1922 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma II

trans. = stanna, stoppa, hindra; bromsa.

Åu somapågen han va jo mied kläg den; han kone stemma hästa for folk.

Sottop (L.P.)

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma

stämma, trans. = stanna, stoppa.

ja la vägen om nåten; ja sad
opa a stämde klokan.

Burlöf (Almgren)

stämma töskan. Burlöf. H.P.

19½/26 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämma:

stèma ma bàdana

stanna. lägga till med båtarna.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämma. II.

Hästen stämde sidanom porten.

Aurlöf. H.P.

stämma i bl. konstanna. dröja:

han brigar inte a stämma länge ela

Tottorp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämma

stèma. -or. stemde. stemd
stanna, stoppa.
stèma blód i en = skrämma
folk.

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma

stämma stämmde stämmd

stanna

öjen stämmde tvärt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma, ob.

han stände i fjeden.

Om "upphörande rörelse."

1112:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma, vb.

När hon så kom närr...
stände hon å så si ikring.

[= stannade]

933:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämma
v.

stämma, -or, stämde, stämd

(om musikinstrument)

ja vå hos agnes agnesen å fek

stämd fiolen. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma
v.

stämma, -or, stämde, stämd,
pres. part. stämd, neutr. =

de kan ènte blèd stämd sèn ja
kom hém (om piano, äv. om fiol)

Burlöv N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma v

Han kan stämma blod i en.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma, v

Du e så dom, så ser du
po en kåkka så stämmor
hon.

1063:B

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämme

stämma. - ad. pl. =, -an

= versrad.

Ant. i Bergsbög. o. Tolkn.

höden vå de sin, dær vå ett stämma

té. A.H. Nhg.

(Meddelaren förklarar en visa för uppteckningen).

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämme
s.

di två sista stämman di
dråa di

/stämma = vemad/.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämme

stämme – d

stod

dan e ente nåd
stämme fåre de,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stämma (vb)

stämma, 1 -or, -de, -d 2 stämma

= stämma (allm.)

(instämma)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stämma I

stämma, -or, stämde, stämd
Imper. stäm! Allm.
i yngre mål stämma, -or, för rätta
stämde, stämd. , i stämma.

ja ska jägu stämma na te
dalby! Hulöf (Gerstin Per Pål)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämma. II.

anorsólsen ble stómd.

Bara.

Stómn mi óp te dàlby!

(uttrykk anvánt i en träta = instäm mig för tinget i Dalby!) Tollare.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stämma, v.

forts.

i händan, de va en räli dövel;
ja ska jägu stömma na te dälby.

Bulöf. k.P.P.

han äjor mäj tvåu händra krönor
som han änte vil betåla; de e en
räkti kända; ja ska forsöja a
stömma na. Bulöf. k.P.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämne

stämne : utsatt möte, rendez-vous.

han hade satt krya stämne ve
en skrivskola.

Jenaryi.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämning

stönney, -en pl. -or

instämmande för rätta. Allm.

lägsmånen kom me stönney.

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämning

ä. stämmer pl. -or

y. stämmer pl. -or

instämmande för rätta

Gårslöv

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämp

stämp . -en . M. ≈ a

= stötta . stöd

Lomma . Burlöf . Möllebcga

sing. stämpa ant. i Bara .

1918. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stämp
s.

Vi måste sätta en stämp te

(hänv. till en vägg som börjat
luta (hålla) utåt)

lomma.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stämpa

stämpa, -ar, -a, -ad

stödja, stötta; t. ex. sätta stöttor under takresning och bjälkar, när en gammal vägg mures om.

Allm. i Bara hd.

Även stampa óp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1936
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stämpa II

di stampa óp hèla tåged a
mèra ózor néen.

Bulóv.

1945

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stämpa
s.

stämmpa -n, stämmpor-na

stötta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stämpa
v.

stämmpa stämmpa
stämmpad
stöta

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bure
Tott.
Flaskan Hbg. bcsp Lyngby

stånga

kom stæŋa. -or. stæŋde. stæŋd y. stæŋa etc.

söder stæŋa. -or. stæŋde. stæŋd; y. stæŋa.

Bulöf Möllek. Hyby Genarp

Imperativ kom stæŋ!

y. stæŋa,

söder stæŋ!

stæŋa.

stäŋ däråen! Bulöf.

stæŋa ŭde. "

1925. № 253 Bara hd J. Ingers. Bara.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stänga II

hör nu fjärsti. stäng rektet, so

hör inte komor fjyva ing.

Lomma.

dörbler stäyd rörgen omkring.

Tottag.

när stäyor di pästen?"

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga

forts.

om sýndan va dær stæygd.

Tottarp. Bengtsarum

i nyttjavis. nær sólan gýnor, so

stæyor ja.

Tottarp. H.S. 1940

dær va stæyd a låsad. Genarp.

di stæyde dånen dær hæne. Hyby.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stänga

orhsi i bt. Lätta stängsel d.
laga stängsel; ifr lewstängd.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga

v.

ha ǽwstǽzd " ha avstängt =

ha slutat stänga, slutat sätta stänget.

so hade di jìla, do nar di

hade ǽwstǽzd.

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga inne

á. stæŋa iŋe

ǥ. stæŋa iŋe.

Bunlöf. Tottarp.

vi ska stæŋa han iŋe. B.

di stæŋde na iŋe. Tottarp.

1924-29 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stånga ine

Stæŋa èŋa, stæŋde, stæŋd

Burlöv, Göinge

Vi mo̲te stæŋa han èŋa

(om en som blivit vansinnig)

Göinge

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga ute

staya ùde, (staygde. staygd)

Bulöf.

so kómon dær en tyggeman en

da a hade en hóyg mè si; so vile

han staya hóygen ùde.

K. P. P.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stæŋza. 1 -or. stæŋzde. -d. (v) 2 stänga (stängia)

2 stänga (allm)

Fr. Bååth 1906.

M 248.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga

stæ̀ya eller stæ̀ya, -or,

-de. -d.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga

imper. sg. stäng!

gak a stäŋ hävadäŋen, so vi
släppa åla främada höŋa!

jfr släppa.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänga

stæ̀ja, -or, stæ̀jde, stæ̀jd

dæ̀r va stæ̀jd a læ̀sad

ell̀er stæ̀ja ete.

f

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stänge
s.

best. f. sg. stängjet
= stängslet, staketet

M & B s. 171

Nr 13012 Genarp Bara **hd**

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+

stänge

stæŋe . -ed . yngre stæŋe

stånge. stångul. staket. Bulöfsäcen stæŋe

Bulöf. Tottarp.

So stó nelspærgan va stæŋed. Hkaye stæŋed a sónt de skole ànsas. Tottarp. i B. H.S.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stänge II

for vær gæz di han flyt et stæge.

so han di sat ædan óm.

Bulöf (Blöf)

dær va en grov óp ad stæged. Bulöf. H.P.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänge
s.

stæŋe . (y. för stæŋe el.
stèŋe)

ja, kan vad i láv ma a sat
nyt stæŋe

Sottnp A.Hj.J.

30/4 1961

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stänge:

på héän dæn hade di

stèŋe æv tǽŋ

0.0.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängel

stœ̀ŋəl -en

(på båten)

Ja har skoŋad en stœ̀ŋəl œ́v

Burlöv (Skåne)

№ 367 Oxie hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stångsel

ä. stǽngsel, -ed

y. stǽngsel, -ed

Burlöf

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängsel

..får han hålor dållit stängsel..

397/:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stängsel

..å synar stängsel å järe,...

3971:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stæŋ²ʃa, stäŋkig
-or, stæŋ²da, -t (vl) stänka

Skrivelsen Bar.

stæŋ²ʃa enl. fr. Bar. & Uppsala

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänka
v.

stæŋkja, -or. stæŋkte, stæŋkt

yngre stæŋka, -or, stæŋkte, stæŋkt

Sottaya:

di stæŋkte gå̀lad a skrå̀ba -ad

ma en ni̇skæst. O.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stänka

stæ̀ŋka . -ar. -te, -t

Bulöf.

àjta si, so de ènte stæ̀ŋkor! A.J.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stänka ner

ä. stæŋkja nór, stèŋkte, stæŋkt

ɣ. stæŋka nór, stèŋkte, stæŋkt

Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärkja (stärkia)

stæi²tʃa . ²ɛ or . (met ³) . stärka

(Bra)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stäns
adv.

stans, fristående ("stans",
-städes)

/a lite åla möjlia stäns
Burlöv N.J.

/b allestädes och ingenstädes

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stäns

stens. indekl., substantiverat.

i förb. en án stens = annorstädes.

i yngre mål stáns:

harskáped di bòde en án stáns.

Lomma

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stänta

stènta, -an

halvvuxen flicka

han va ènte so ö̀z, de va

ja ègen stènta.

Tottarp

A. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stänka
v.

stänka, -ar, -a, -ad

behandla med stänkelse

(met.) kon stänka kvåva a manşätor

Burlöv N-H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stärkkrage, s.

stärkekrave-n, stärkekrava-na

stärkkrage

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stärktyg, s.

stärketöj-ed

stärktyg (krage och förhäng)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stärna

stärna stärna stärnad

stelna

fitted har stärnad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stätta
s.

best. f. stättan

stättan där kåne ve stängjet

bet, ostäkn möjl. = anordning
för överklivning av gärdsgård.

M & B s. 171

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Stätta

s.

stèta. -an. -or. -orna

övergång över en gårdsgård eller jordvall.

Allm. men något föråld. Burlöv Göinge Tottarp

porjögnsen a jå vi mötes vo en stèta
han hade åul a jå hade kåul
a vi åud oss tèmelet mèta.

vers författat omkr. 1850 av en flicka i
Göinge Kyrkoby.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stäta. -n, -or. -orna. (S) = stätta. stälta (Bara)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stålta

stålta, -vi, -or, -orna

två i jorden nedslagna pinnar
med en tvärslå mellan utsträckan-
de förlängdenstig.

väl icke den ur-
sprungliga betydelsen?

där e satt åpp en stålta
över stien

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ey

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stättekrus

stättekrus-ed,

stättekrus-en

krus som stod på bordet

(med dricka)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stättepål

stättepel, -en, -ar, -arna

sägs om en, som är lång och smal och tilljord.

han ställer sig å e en sådan stättepel så

№ 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå̊r

stō̊w

i fsb. bode visan å stō̊wed

se vidare under vita.

2439. Bjerehög. Bara hd. S. J. Malmén.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöd
s.

stø, -ed, såväl konkret som abstrakt.

de e ett väldat stø (näml. att gå med käpp)

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöd

stö"-ed, stö"-na

stö"d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stöda

stöda, -an. -or. -orna

måtte över utsatta fästegam.

komma.

„ de e sodär en prick me flåga på, so
e dan tjäna, so den går nör."

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1917

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stöddig

stöddi, -ae, -ast

kraftig

hän e vel en näkkti stöddi påg

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Stöddigt

adv.

stjèdet = stadigt, varaktigt

Genesp

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stöding

stöding, -en; -ar, -ana

halvvuxen yngling

ja skolle fästa en stöding, om
ja kunne få fatt i nån.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötja
v.

mes.

han gaa a stöa si

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöŏja

stø, -r. stȳde, stȳd.

fem.

han stȳde si pɔ en fjæp.

Tottarp.

hon sad a stȳde hȳaded.

Tottarp.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödja II

i bet. understödja, hjälpa:

ja fek stö mina gamle forälra.

Burlöf. J. N. Åkerhielm

hänlaren stör han naturligtvis
nåd lided. Burlöf (Arlöf)

dær va én som stydde mi — de va var hære
Tottorp. O.-n.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödja III

di kan fûtes te a stýd heza.

Burlöf.

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödja

stö" stydde stydd

stö"dja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöŋja, vb.

ja faj stö mi litta

= "luta sig"

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöga
v.

han går å stör si på
två stänga.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1975–76

1975-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöjja sig

met.

di stø a stÿda si på vöjnen

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödja sig

ja brugar a stö mi opad en

löjtestölpa.

Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöja sig

stø si, stÿda, stød

ja fan stèla ini a stø mi fan
a pùsta, inan stan man a stø
si, so tan di man e fúl.

Tottarp
m.f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stödkäpp

stöfsäp. -en. -a. -ana

Stödkäpp; spatserkäpp.

Allm.

han fortröla stöfsepen, so den
ble stänes.

Bulof.

1923.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stödkäpp II

de va stöttkäpen som fält.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stödkäpp, s.

stö"tjä"pp-en -a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stökäpp Stöfep Stödkäpp

sm. -, -en -a

"Stödkäpp"

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd. S.J. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stol 1 styld. (s)ɔ ɔ tald stöld

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna 1 stöna 2
stöna. 1 - or. stönde. - d. (vb.) = stöna

Skrbensk. Ana

stöna Hyppöhen

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna
v.

stȳ̲na , stȳ̲nde , stȳ̲nd

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna

stȳna, -or, stȳnde, stȳnd

Lomma Tottarp

stȳna, stȳnde, stȳnd

Burlöf, Tottarp o. alla socknen s. om dessa.

1936 — N 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöna

de ble liasom di' stynde
i traaen

traaen = rason.

Nr 253 Tottarp **Bara hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stōna

stunna stun³a² stȯ̀n̄a

-er -de -nd.

"Han hade vark i ryggen, o vi
kunne höra, hur han var om nätterna
tå o stunde".

stōn̄a, jämra sig.

№ 243[illegible] Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöna

stynna, -or, -de, -d

stöna

de jore då ont ad ja mottè stunna

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna, v.

stynna stynnde stynnd
stö"na

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna

..de stynde å ysla si...

1165.3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna

...en röbräged kal, säm lå
å togga dräu å stymde.

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöna
v.

han nýson a fnýson a bæn sí
ád, so de e rént hémst, a han
pwestan a stønon.

1964 253. Nerikshög. Bara kt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöp

stö"p

lä"gga i stö"p

lä"gga korn i vatten för
bryggning.

Kopa-form för gemint stöv.

1–5.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöp

stöv stov

slå i stöp = slå vatten på

i maun ska vi slå korn
i stöv ti malt

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöv. -ed stöp

i ullegehal sla i stöv:
lägga i blöt, hålla ut i etc kar.
t.ex. om malt.

Befaheiten kom a åd doras
malt di hade slåd i stöved.

(Bosarp)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöp II

di hade et kär di slo i stöv.

(mål. malt) Tottarp.

16/8 1936 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöp

...men så e de åsse åu de nya
malked såm ble slad i stöu
den dan mår...

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöva 2. stöpa 1 or. stöfle. -t. (vl/2 stöpa
pret stövte/stövde/ (Bar.)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa

stöva, -or. stöfte, stöft, v.

= stöpa:

1/ i vanlig bemärkelse: stöva fäs, stöva bli; mor hon stöver sel fäs dar hima. Tottarp.

2/ = tömma ut innehållet ur säcken genom att vända upp och ned på den: stöva åd selfa.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöpa. II.

han stöfte üd fjiersekana.

bsay.

stöva üd mélet i en mèlbin. bsay.

kòma som di va stöfta aw en séfj:
tolesätt om flera som komma hästtåes på en gång.

Skabesjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stópa

forts.

en sódan lìdan blakpíva hàda

dì tt a stova jús i.

Tollarp.

han hade ènte nød ànad fór si,

uden a stova jús.

Bunlöf. H.P.

1933 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa

i bet. hälla, slå ut:

de kåmor som de va stöfta
aw påsa (el. aw en påse) =
de kommer i stort antal, i en oändlig
mängd.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa

forts.

sin so la vi ja stöva i låg.

Uppåkra.

di kåm som di va stöfta aw en
påsa : talesätt om flera som komma till-
städes på en gång. Tollarp. eller: di
kåmor som di va stöfta aw påsa.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1941-1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stóra

stȯ̀va, pres. stȯ́vor

hå = gå.

3378 Hyby, Bara hd

S. Lindberg 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa
v

(inf. stöva)

i bet. stjälpa, tömma ut:

di kom som di va stöfta av
en pose (säges då flera ovanstat
kommer tillstädes på en gång)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa

Di kommor sån om di va

stöuta åu en sätti.
(= stöpta ut en säck = tömda eller
stjälpta ur en säck.) 1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa ut

stova ud, stofte, stoft

stjälpa ut, tömma ut; om innehållet i en säck.

stova ud fämtan säka. Burlöf
P. H.

de fina de stofte kan ud, so kan kone vena de ält nan gäg.

(kärn-mjölet) Burlöf. P. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpla I

stövla . -ar. -a. -ad

= avhuggna träd

Tottarp 1960
(senast belagt i Lomma 1954).
" Bunkeflo 1955

stövla pilen, avhuggna grenarna å pilträd
u. -
Lomma, Kyrkhultinge.
Bunkeflo. Tottarp. (Tirup) Hemmesdynge
kabbarp

stövla i B.
enl. A.H.

/ Tottarp även stövla. (Kabbarp)

1916 M 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöpla II

stùla d. stùwla, -ar. -a. -ad
= dokvista piltråd.

stùla pìlor. ~~fl~~. Tottarp. Esarp
Bjereshög, Hållebarga, Bara. Lyngby.

I de nordliga socknarna: stÒula

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöpla III

di skolè ud a stovla pìla.

komma

stovla pìlor, kyckheddinga.

Nr 253 Bara hd L.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöpla v.

föra gången pilorna ble stövlade ---

di stövla hela valen ena nör te jakopas.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stöpla
v.

di stoula åla grènana áw

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers_1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stula Stu³la². + stöpla

v. -ar -a -ad stula

Vart tredje eller fjärde år "stula man sina pilar": avhogg alla deras grenar.

№ 2433 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stöpla
v.

stùla -ar -a -ad

avkorista pi'tår

stula pìlor

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stöpla
v.

(stùla . beskära pilträd)

ägnibòajana di' bruega a stùla
di' pilorna.

Burlöv m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 18627 Esarp Bara hd

Ingemar Ingers

× Stöpla v.

stùla -an -a -ad

pass. -as, ankorsta el. be-
skära tråd, i'sht piltråd.

Usarp
den pìlealçen som ç imçd
ägen, den skoła stùlas.

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöpla

stúla, - ar, - ad stùlo

skapa av grenarna på trädd

du får gå å stúla pilor

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöpla

stùla -a-ad

stula pìlor

såga eller hugga av grenar på piltråd.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd

Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöpla

stuvla, -ar -ad stùwla

skära neer (om trädgrenar)

ja lemnar stuvla pålarna vårt

tridde år

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöpla

stula stula stulad

hugga av grenar

stula pilor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpa
v.

stöva stöfte stöft

stöpa

stöva jus

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöpregn

olika grader av rägnande:
"Rågräjn, hällräjn, stör-
räjn, ... "

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1950-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt

stön, -en; -a, -ana

en som dån än ingen veda med

de e en näkkti stön ti å kåna
si ad

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stör, s.

stö"r - en, stö"rar - na

ramen i en vä"v

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stör

stör stö⁴r störed störi a.

m., -en -a

"Faren stälde fyst om en plass ti
han i stan. Den trettna han fortpo
o stadde si. Ett år etter gicki han i
smeläa. Han e visst en stör, som
vacklar hid o did."

Vankelmodig (yngre) man.

Bjärshög. 1880. Upptecken. 1890. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stör stó'r

sm., -en -a -na.

Störana äro de två bakstanta sido-
stycken, som uppbära och sammanhålla de andra delarna av en vävstol och gära den "stannkafti.".

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ störa

s.

störa, - arj-or, - orna störa

sidostycke till väv.

störan satte ja mod väddjen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störa

störa, -n; -or, -orna

sidostycke till väv

kan du jälpa mi me en störa

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

störa

Vävstolens sidostycken:

störor.

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Störe

Störe -en -a -ana

sidostycke, sidostöd å vävstol.

Uppåkra.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Höjd, a.
orddig

störed, m. o. f. e. n. =

hau e så störed så dän e injen
reda me hau

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöja

stöja, -r

smuts på vägbana

här e sådden stöja po vejen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stõrja Stõrja[3] Stõrja[2] + Stõja

r., - an.

"Ve denne årsens tid e vejana en enda stõrja."

Gyttja, flytande smuts.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken 1890. L.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǫrja, -an. × stŏrja

= sŏrja, dy. Bulöv. Tottarp m.fl.

brǫ́nen e fǫ́l a stǫrja i brǫ́nen

so vi far nǫ́k sjǫnsa han

Tottarp

de va mǽst stòrja de ja kan

kǫma ikkí. Tottarp. H.J.

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stönja II

hèla vänyen va fól au stönja
a mój.

Tollarp.

de va änte udan stönja a dyja i
vánad, so han ble mied váre en
han vá.

Tollarp. O.J.

1936 № 253 Bara hd. J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöŋjà
s.

stå̀rŋja -n

små̈rja, lerwä̀lling

dan e en farli stå̀ŋja
på wä̋jen,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stöjet

stå̀rjed stå̀rjed

pl. stå̀rjeda

smord

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x störjig

störjed

= gyttjig, smutsig

Burlöf
Tollstorp

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stånor

stånnor-na

namen i en väv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† stbrorna

stȯrorna (= stȳrorna), tids. stycken i en vanlig tåvstol.

Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

störst

di sån hade störst
himmantal skolle sidda
åvanom di sån hade
minjor.

[om bordsplacering]

933:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stôrstan

stórstan (d.v.s. den stôrste),
ben.pi ôverskôtenskan:
stórstan kom éj te mi tvåu gånga
om dån.
(patient fr. Lomma, som legat på
Lunds lasarett)

№ 253 Bara hd. I.Ingers

192

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stórstdräng I

Stórstdrängz, -en

benämning på den äldste drängen eller för-
drängen, när man hade flera.

Lomma.

stórstdrängen han skar brö : d. v. s.
det var hans syssla att skära bröd vid bordet.

1941. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöstdräng II

stó̲st dräng, - en

benämning på den äldste drängen, när man hade flera.

Tollerup.

De övriga kallades hå̲lkä̲r, trä̲dje och sy̆stepä̲g.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* störstdräng s.

störstdräng

äldste drängen på gården

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skärstdräng. s.

Skärstdräng, · 6-89.

93616

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stórstpiga

stóstpi̲a. -an

den största el. åldsta pigan

(jfr. mèlompi̲a och mi̲ystpi̲a).

Rudólf.

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störstpiga
forts.

störstpian hade såd en kapa
linfrö.

Tottarp (Bengt Jönsson).

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störstpiga s.

Störstpiga

, äldsta flickan på gården'

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

störstpiga, s.

Ståsstpiä, mingstpiä

"Personbeteckningar med avseende på arbetet på gården."

936:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stórstös - en, Störst-tös

. Störst-tös: den äldre av jungfrurna (pigorna) på stödarna ställen där man har två. Även störstpiga.

Tollare.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stört

adv.

styrt

i utt. styrt omkjelat

Burlöf.

eller styrt omkjelat

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stört

stört omåjeled stur 4/1

adv.

"De' e stört omåjeled för mi o va
åu me peiggn nu, so ja' kan inte
hjälpa di:"

Medeles, stört.

№ 2436 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1852. Upptecken. 1890. Y.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt
adv.

stuat

i fsb. stuat omöjalat

en del e stuat omöjalat a
fjena ijen.

1960

253. Gårslöv.

Barakt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störta

styrta. -or. styrt. styrt

ant. fr. Tottarp och Ösarp

och styrta etc. fr. Kyby

jfr styrta

Lant om Lägre so styrt ja nör

Tottarp (H. S.)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a so styrt vi

Bulöf.

Störta. II.

han hade nær styrt som han skåla

(sprang) Bulöf. U.P.

han styrt på näsan. Bulöf.

ja språnt so ja holt på a styrta.

Bulöf. U.R.

dær va en stör man hade styrt. Hyby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störta II

stjyrta etc.

I
Burlöv, Görslövs Kyrkoby. Skabersjö.
6.R.

vi språnt so vi holt pa a stjyrta.

I
Görslövs Kyrkoby. ~~Skabersjö~~.

han hade nær stjyrt på hoeded
av låsed.

Skabersjö.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Störta III

han styrt på stien a ble
liganes. Burlöv.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stönta:

Ja kona styrt a bygdad
boda åsna a ben.

(Hanna)

Nr 253 Bara hd
I. Ingers

1944

Tolkaja

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta

stùrta, prät. stùrt

falla

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stönta

so styntor ja, so blev ja

lyzanes /oh./.

(om jag gå upp på taket)

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styrta. styrta -or (styrta. (styrt. (vb). störta.

(styrt or

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöcta
v.

pret.

a kåden ja sé, so stýnt öjad.

Tottarp H. S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1.

störta

stjuta, - stjutar, stjut, stjutet

falla

ja va fär å stjuta flere gånger

M 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

störta

stjut

fäll

han sprang så han stjut

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta.

imperf. stytt ~~m. d. o. m.~~ =

fått

han stytt så lång han va över en sten

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

störta, vb.

sturta

"hastig rörelse i riktning nedåt."

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta
v.

med. styrt

han styrt på nesan ej ad
fjönkagåled (om en berusad karl,
som kom i kyrkan)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöttegn

styrtræjn.-ed

i fjär när de va dedära styrtræjned
so kalad, so jik de ijänom tägen
mäja sténs.

Tottep (Kabbep, K.G.)

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt

stöd . -en. -a. -ana

1. kraft. stöt. 2. föremål varmed man stöter.

man kan få si en stöd i sian.

Barlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt II

i stöden, i stöten, i ständen,
åt gången

bara lät i stöden.

Tollare.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt

stö"d - en - a - ana

stö"t

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöt

Provsmakning av trä eller
horn med stöt (stöd) av
trä som fyllde hela
skålen, ...

2116:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöta
v.

stö"da stytte stytt

stö"ta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöda, -or, stöt. stöt stöta
= stöta.

Att „stöda" är en benämning
på den turen i kadriljen, som
kommer närmast före figuréen:
nu börjar i a stöda på
dine sidan, a sin e de
var tur.

253 I. Ingers 1921-1931.

Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta II

di ska stȯ̀da tvȧ́u gàŋa pɔ
vȧ́r repı́s, etɔr de gàmla vı́sed.
(stȯ̀da = gå emot varandra i kadillen)

Burlöf.

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta II

han jik hen a skola stöda
mor jinsanons i sian.

Soltarp. A.J. k.8.

drängana stöta stört hål på
vägen a kasta ej te varandra.

Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöta. II.

stoda imód, stóta emot.

ja stygta imód en höj mán po jèlen.
(en spókhistoria). Uppåka.

so stygta vi vos aw skåved so
fåselet so. Tollap.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta.

dànsar di dær rosa & de stödor
a de dýnsor.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta

han stöte ma fjäpen i gåled
a tita i väned.

J.H.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stöta:

styt eller styton, stött=
förnärmer. Stolämpad.

han e vel ènte styt på vos, men
han ènte kómon!

Sollerup.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta

ord som beteckna att krossa

sād m. m: mala, skrå,

gnirja, krossa, stöda, ...

2116:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 19:0-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta ihop

stöda ihop (böjn. s. stödaf

kollidera, sammanstöta.

de blev liksom ett par våra

stödor ihop. (tal om bil-

kollision)

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta i'tu,

stoda i'tú, stýte, styt

sí'ndustóta.

di hòta bèdonna i trúed; so

styte di i'tú dom.

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta ner

stöda nör, styta, styt

genom stötning pressa något ihop eller nedåt, t.ex. kol och koks.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta omkring

stöda omkring

gå hänsynslöst till väga, umbära sig fram.

Beulöf.

han stödar omkring över allt.

(här använt om Hitler)

1940. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta sig

stöda si, (stöte, stöt)

vicka anstöt

di vile inte stöda si på bänen

/oh./

Nr 253 Hottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta till

stöda tr (böjn. s. stöta)

infinna sig, sluta sig till sällskap,
möta upp.

han kommer å stödan tr.

Bara

Nr 15762 Bara Bara hd

Ingemar Ingers 1974–76

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta upp

stöda öp, böjn. s. stöta,

om fönstren som sitter hårt i och med svårighet öppnas.

de nösa */ kan man äntå stöda öp */ näsl.-fönstret.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stöting

stǫdɪŋ, -ɛn, -a, -ana

pl. stǫdɪŋ etc. = halvvuxen pojke

Bunsö. Tottarp.

nä eller ènte nedan stǫdɪŋa

Hunlöf (J. N.)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöting

stöding -en- a- ana

på ga stöding

Nr 6217. Genarp, Bara **hd**

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* stött

styt, adv. = stadigt, oavbrutet
(da. stødt).

en skola sida sa styt a
kårda fra klokan fira om
mårenen te klokan två om
nåtten. (näml. vid kaffegille)
Tottarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöff

styff, styff pl. styffa
stö"ff

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stött

stött

stolt, oberörd

hon gick stolt förbi mig

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stött

stygt

stadigt

hann sto sa° stygt a°

titta på

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stötta

stj̲ö̲t̲a. -an. -or. -orna

stöd. stötta. flm. i Bara hd.

ä̲n̲t̲a stj̲ö̲t̲or ögon nya hu̲s

(tåges till barn som stödja huvudet i händerna)

flm.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta s.

stötor (pl.)

stötar

"inga stötor under nya hus"

3650:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta II

hela höjen sto på stjytor a dar
va rent fölt av pjyssa som dansa
ozor höjen.
(tågen om en åttehög; stjyta hår = pelare)

Lomma. N. M.

1925 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta
v.

stygta -ar -a -ad

stödja; sätta stöttor eller stöd under.

ja skola hagt stygtad den bégton.

Bureå.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stötta
v.

stjöta -ar -a -ad

stötta, understötta

Burlöf

167 Rietz

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta, s.

stytta-n, stytter-na

stötta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöta, v.

stytta stytta stytta

stö"ta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stötta, s.

"du ska inte sätta stöttor
ongor nya hus."

Uppmaning till barn som stödjer huvudet
i handen när det äter.

957:4

Nr 10963 Lyngby, Dara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöv

stöv, -ad

stoft, damm ; rykstoft

de e stöv so kalad, som ja
har rojtad ow hésten

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǫv. ¹ɛd stǫ́v

= stoft. Damm; år. = rykt stoft.

uttalas stundom stœv, en

hyperteçism. jfr. rǫv = rœv.

flem.

de e stǫ́v so kalad. som ja har

rǫ̀jtad av hésten.

Lyngby. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöv

stöv. -ed

damm. stoft

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöv

stäv-ed

avfall vid rykt

yngre form; den genuina formen är stöv. J-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stöv
s.

støv, u. = damm, skräp

dæ va ètæt, so dæ va støv
a fæg ég. Tottarp G. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöv

Ryktdam: stäu, stäuar

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stöva ao

stǫva áw

damma av, damntorka.

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stövel

stövl, -ən. stövla, -ána

ant. fr. bsdg. e Tottag.

sö tö di böjsorna i stövlana,

so majéra di. Tottag. H.S.

di stopa böjsorna i stövlana.

Tottag. H.S.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövel

stövel . -en. stövla, -ana,

= stövel.

1. en holt mer jöjken me trèsko
en me stövla.

Burlöf. J-N.

2. dær kom en kår me störa stövla
på. Comma. K.K. Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stövel II

di brugte hæja stövla ogon böned

(hämt. på kroken under bordskivan)

Lomma

stövlana va rent opslita. Bulör.

han hade fåd böned nor i stövalen.

Bulör.

№ 253 Bara hd I. Ingers

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stövel

stǫwl pl. stǫ́wla

Flackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stå'vel, 1 stöfvil, 1 -- -en, stå'vla, 1 -ana (s)

stövel

= stövel

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stóvel

stǿvel pl. stǿvla

ble på stǿvlana = bli' bennad.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövel, s.

stöul-en - a - ana
stövel

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövel

han jɛk fraːm a tabɑ̀ga pɔ
gɔ̀lɛd ma stɔ̀ra stø̀vla pɔ
a vɛːsla.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövel, s.

Å hont de jitti, ble han po
stöulana å motte gå hinn
å läggja si

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stövel

Arnsdrälten.

..vardagsskor: träsko,
högtidsskor: stövla.

3097. 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöelknekt
s.

stóulaknékt, yngre för
stóulaknéjt, se tidigare belägg.
han slö ine stóulaknéktan, so
dan jek i två bìda. Burlöv
m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövelknekt, s.

stöwlaknäjt-en - a - ana

stövelknekt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stǭved, adj.: dammig

× stǭvet adj.

du far ta a toŋa áw
/torka av/ for hær e so stǭved.
/Lomma/

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× klövét, a.
klumig

stå̈ued, m. f. o. n. =
pl. eda, - edare, - edast
haur er så stå̈ued po hyddjen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.
Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+stövig

stöved

dammig

Nr 3330 Lyngby, Bara hd

Anna Börjesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöla, v

Den skolle jo vad stulad
po framtiden, . . .

397 : 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stövla, v

..de e nu po fjärre åred sin
han stula den, ..
(nämligen pilevalten)

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stöla

Pilar skulle "stulas" i
ny då blev det bättre
återväxt.

938:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ stövlabyggare

stöwlabýggare

skånsk. för skomakare.

han forsöjte på o va både

tvegnåvare o stöwlabýggare.

Nr 3334 Lyngby, Bara hd
Emil Christensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövlaknäjt - en stövlaknekt

"stövelknekt", hjälpmedel
vid avtagandet av stövlarna.

Yngre: stövlakrikt

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövlasinka

stövlasingtsa, -an, -or, -orna

hästskoformigt beslag under stövelklacken.

pltsa stövlasingtsor, slå i stövel-

sinkor. Uppåkra. (B. B., f. 1850)

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stövlasnuta

stövlasnuda, -an, -or, -orna

täljet på stövel.

Ant. i Gårslöv Kyrkoby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stövrad

stövrå, -n, -r, -rna

(förhållandevis)
rå av nedfallet nyktstoft från hästen.

man skola sätta säks stövrår
anor vår häst, två på vår sia.
man kona sla härlia stövrår.

Tollarp.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× stövrad II

stövrå, pl. -r

han la stövrår ma stransån

Bulöv

1944 Nr 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövrad

stävrä-er, stävrär-na

rad av nyktavfall

slå stävrär

(lägga nyktavfallet i rader)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stövrad

Rykt dam: stäu, stäuran

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x stövsla°
u.

stövsla° stövsla

stövslad

rensa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Stövelstut

stövlastud-en - a - ana

stövelknekt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x subbert

sobbert, -en; -a, -ana

en hel mängd

där var en hel sobbort

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tubstans

Substans sub⁴stans eller sup⁴.

s., eud. sing. obest.

Ett pulver från apoteket, av vilket man i hemmet lagade skrivbläck.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suck

Hets rop: "suck, suck."

(lill hund)

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sukka
sakas, -as. -as, -ads. (v). sucka

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sucksa

Hetsa en hund på någon:

"sucksa."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tudd

bodd, -en, -a, -ana

i en linnelapp lades tuggad
smörgås och bröstet och gavs åt
småbarn att suga på.

ja har en sudd på tion kan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sudd

dödd, -en, -a, -ana

sudd

jiglytten en dödd å bua po

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sudda
v.

sydda sydda syddad
inte bli till något

hann går där å syddar

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sudda
v.

sydda sydda syddad
suga

nu får du ha åwsyddad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Y Suddpelle

Syddapelle-n-a-ana

en som gärna sugar på godsaker

de e en rätti syddapelle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sug
s

"Sug" i år.

Genuint ½ d. sw ½ 1.1.

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

tvåa - an - a - ad, v. = tuga

Hem.

kan läga kan man få sväa
för två öre? gosse, som tyckte
att en sockerbulle (sökarbóla) var för dyr
i inköp. Tottarp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suga

sùga -ar -a -ad

3375 Jenaryd. Barakd

Elna Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Suga

..Kula suar åu glased di
siste dråppana.

397 1:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suga

Den e blöd sån en lort
så fruen kan sua den
i si.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Suga

Suga: "sua." "sua, suar, sua, suad." "Jag känner mig så sugen."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suga út

sua ud , -a, -ad

tilldverdrift utnyttja

han sua ud jdrnen

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sugen, adj

Hungrig: "sylten," "svång." Andra

betecknigar: "sugen, tom, ...

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sugga

sôga, -an, -or, -orna

Nyare form: därjämte sô som är målets egna form.

1922 № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara kv

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suggrop, s.

De större dikena kallades:
"hoegrāu" eller "flooddike",
till detta ledande mindre
diken "sug-" eller "stickgrāuor."

956:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sugpappen

súpåpon, -ed

(hos resp.-talande: súgpåpon)

läskpappen

Burlöv. Torekarp. m.fl.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sugpappa

sugpappor-ed

låskpappa.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Suksa

sòksa, -ar. -a. -ad

= hetsa, tussa (om hunden)

Bunlöf. Tollarp

Lyngby

sòksa en hón på nån.

soksa en hón på tjyvaren (Bunlöf).

1932 M 253 Barnarb. Lingsberg Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sukta
v.

sockta sockta socktad
vara utan längta

vi har et vårt sul så°
nu få vi sockta,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sukta
sörsaka

sohkta, -ar, -ad

han har sått sohkta sårr ed.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sula
s.

sula-n, sulor-na

stång som stöder häckarna
på en vagn

häcksula

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sula

sùla -an -or -orna

stöd, stativ, liten pelare

di sätes ìyanom sùlan, so kalad

(sùla hår = stöd för vagnshäcken)

Tottenp. Theorin.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1935
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sula
v.

sylla sylla sylad

förse med sulor

sylla sko

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sula
s.

sylla-n, syllor-na

sula

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sula, s

Från hättjärnsringen gick en
järnstång med hål i
nedre ändan att träda på
hjulaxeln och utanför denna
sattes så "lynsen." Denna
järnstång hette sula.

3134: 1-2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sul-läder

spälla läär-ed

sulläder

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sullåder

sjölaléer. -ed

Tollerp.

1922. № 253 Bara hd. I.Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sulning
s.

sýlning. – en
skosulning
Tottarp

fira krónor för sýlning. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1943
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sult

sylt. -'en

hunger

sýlten va gå'n bórt.

Tottarp. B.J.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sult

Sparsamt fördela fodret:

ti syltes, småla

2016:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sulten, adj

Hungrig: "sylten," "söing."

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som el. som, adj. tum

= "sum" d.v.s. liknöjd,

"tystlåten, ointresserad;

slö, likg

de e fårlat va du e

som i da. Tollarp.

el. som: Kyby. (ä. da. sům)

som el. sómor: Bunkeflo.

253 I. Ingers 1921-1931.

Sara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Sum a.

saåmm, saånmt, pl. saåmma

ledsen, betryckt

hann saå saå saåmm ud i da

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sūm II

saˑmmor

ledsen, betryckt

hann va saˑ saˑmmor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

som som[4] + tum adj.

pred. a. pl. -ma.

"Va kenti per som ud i da!" "Föräldrana va mied sömma aün va som hänt."

Nedslagen, sombre,

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Lumm

Sämm, - m. o. f. = m, - f

neuslagen

ja hah vad då sämm hela

dinne dan

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Summa I.

sòma -an -or -orna ; g. sòma

etc.

en kalsál sòma

Burlöf.

1941 Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Summa II

di fek ji ea liden sòma
ogor bånad, som di siór.

253 Buclév. Bara hg. 1. 1. 1961.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samma

sòma, -an, -a, -ona

duglig

1. en bra sòma pèga K.P.P.

2. dèr møte mor anorsins mid me en brá sòma. H.P.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sump 1 en (el) = sump

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sumps, s.

sumpen, best. form.

[: kaffesumps]

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sumpfisk

sàmpafisk, -en

fisk som förvarats i fiskesump.

vi fek ja ny fisk å äta som hää

soldåafisk; de e gàmal sàmpafisk

G. O.
Arlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sumphåla

sɯmphɔ́la -an -or -orna

byggor i i sóna sɯmphɔ́lor ?

(om en sank ång)

Bulöf (Åkarp) B.H.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

samphöns

pl. samphöns

fågelnamn

Bara s-n

Nr 253 Bara hd

1950

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stump-kaffe

sömpakåfe, -et

kaffe kokt helt eller delvis på stump.

1943 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan I

sjøjan. yngre sjøjan (östsvenskt)

även sjønan

de va i gåmlan sjøjan om fjorkan.

Nerikshög.

de e nèstan sjønan vår.

Bohuslän.

1924.-Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan II

Sv sjönamn, Sunnane, by i

Bunlövs sn

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Susan:

de e sjùnan om lánsvæjen

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan

de legor sjnan om
skomagarehusen; jandes hus.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sunnan

Adjektiv: ustan, vestan,

sunnan, . .

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan-om

Sjönanom. Söder om

de la sjönanom vägen där

som han bör, nelsmästansen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sunnan - om

skålan la sjunanom vägen,
tät va Hörkamåran som gå
ej ta prästagården

(nämt. i Knästorp).

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svanantill

sv̲ànantè eller sv̲àran tè

på södra sidan

Hudiksvall

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sunnast

sỳnast

adj. o. adv. = sydligast.

de sỳnaste hūsed.

Bara. L. H.

jfr sōndenst i bỳen (Helsō) 1658. Bara hd:s tingbok 1927.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

summast

Superlativ: Ustast,
vestast, norast, summast.

938: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjyp. -en. -a, -ana = tup

fflm. yngre sjyp, ant. fr. Knåstorp.
ja tår en sjyp nær ja kan få han.

Knåstorp (Jons Isakssons son
hit hyrkusk ihnfelt, når han ville överdrifva
konom att "gå ing i nyktonheden").

han va fjær ætor en sjyp. Knåstorp.

P. O. Bure

253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I. Ingers. sup II

di ga dom hélon en sjöp an et
stréke bró.

Tollarp.

ja skola nästan ha lut öst a bro,
ja skola nästan ha en sjöp.

Bjersshög (Söders sherd)
so fik di vérs en sjöp. Burlöf.
--- for vér sjöp di tó ... "

1926.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup III

knäpa en sjål, knäppa en sup,
tågas när man knäppen en knapp i
fel knapphål (högre el. lägre än det
rätta). Allm. eller: knäpa ta en sjål.

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup IV

hade vi vad némon hémed a ja
hade hat brènevin hèma, so skola ja
bjödad en sjöp på di.

Burlöf (citat efter kantor Hellgren)

hade ja hat nad hèma so skola
ja bjödad en sjöp. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sup IV

de va ènte i bruud ad påuga ble
bjudna på en sjöp.

Burlöf (Emil Göransson,)
Svenarum

1941

167 Akie hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup. V.

di kon̲e fa sy̲p nä̲r di vi̲l̲e.

Nevitshög.

di fe̲k vä̲ns en sy̲p. Sottarp.

di kan ènte bä̲na tvä̲ sy̲pa.

Sottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

nær han kom te vänt,
han vrla ja ha en sýp.

O. O.

dan blen val en sýp tí! J. S.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960 - 62

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Op. 1 en. typ 2 a. 2 ana. (S) = sup.

Fr. Bååth 1906.

M 248

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

s.

sup ˈan , ˈa, ˈana

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

kan kan vad på märkadet
a fåd nona sÿpa

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup
s.

en sǫ́p joː gǫ́t i si sǽl.

Talesätt (m. f. 1895)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

s.

en supp (= sup)

M & B

~~B e M~~ s. 188, 200

-- to ose en supp ella två "

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supp, s.

sjopp-en -a- ana

sup

en sjopp a° en kåpp a°
en fittamad,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

supp sup[4] sup

s. rm -en[40] -a[32]

"Do morfar hade ont i maven, to han
si en supp malurtabränneviu po maren"

Sup.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhög 1850. Upptecknad 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

sʊp. ˈen. ˋa. ˋana

ja skɔ̄le nèstan ha lɛ̄t
ɔ́stabrɸ̄. ja skɔ̄le nèstan
ha en sʊ́p. (Södrens skold)

8384 Bjereshög, Bara hd

sup, s

Å suppana blev bodde stora
å tätta, ..

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sup. s.

... spandera Kal Skräddare
mannana po en supp

933:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sup

..tar brännvinsflaskan å bjuder
mamma en sysp..

397 1:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sup

De e bättor me en supp po magen än gå hela dan å ente få mån.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-,50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supa
v.

Sua su sued

vi ska ing a° sua mik
a° 6ro°,
di su åw faded,
J: intaga mel thet.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

sùla, sùlor, sùl, sùlad

åta soppa.

1925 Genarp. Bara hd

Elna Mårtensson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.x supa
s.

sua-n, suor-na

soppa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa, v.

syppa syppp syppped

supa

di sadd e° syppp,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa II

syppen sypped pl. syppna

hann va syppen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

Suppa sup[3] a[2]. sùpa

-er[40] supp supped[32]

"Ja' sinnar, om de'e so farled o
suppa, som Rekall sin. Le Nels Svensen.
Han hade supped, sen han va hyme
åi, o han ble måra syuk."

Supa (brännvin.)

№ 243ℓ Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sua sua³a² Skpa

Suer su sued.

Med sked äta

Sua sua³a² eller Suemad sua³e.ma²d

s., -an s., -en

Supanmat.

Bjärskög. Bara hd-

S.f. Malmén 1914. Vänd.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sverke sw³d-se².

s., -en -er eller -een -eer.

Matsked.

Ty lepp förnes.

Bjärshog 1857. Uppteckn. 1934. S. J. M.

№ 2439 Barnhd. S. I. Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
v.

om di hade en kyna a
slajta, so kogte di sopa po dé;
so sú di fyst, sin ad di fjyd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supa

fyst so sue vi åla aw ét kåa

Aulen (Sunnan) E.S.

vi sue åla aw ét kåa E.S.

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Supa
v.

Sw̲ä, sw̲, sw̲ed

äta med sked (soppa e.d.)

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ supa

sùla , sùor , sù . sùad

vi sú àla aw ét kår .

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ supa

sùa . sùon . su . sùad

äta fråd sked.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supa

di sú au ét fád àla

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa:

di fekk sùa spåad; so
fekk bỳnorna ble lìganes.

Burlöv ALH.

1951

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sya:

skrædaren kan vändas mied
te lausjøns; di' syø ihop, o
sprla kørt.

P.H. Åk.

1951 253. Burlöv, Skåne

× supa :

hanspäsan han skole áltid
ha sin kroka sún mélk a
seda a sùa i; so tó hán de
tjòkaste a sín fek vi va doen
ble óvor.

P.H. Hk.

1951. E53. Burlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ + supa III

vi sué milff a bró.

Burlöf. J. N.

di suóor ènte nan héd kál ihópa.

Burlöf. (Talesätt
om dem som äro osams)

vi sué àla aw ét fád; di hade
vén sína gér. Uppåkra.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supa III

dan tràbeda, rélia jén ----
man kona omjélet sua me na.

Bunlöv. A-K.

dan som spytar i kälen, han
suor dan säl
(talesätt) Bunlöv. se kål.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Supa. II.

di stéor aw it fåd a hólon
fleskabíden i nòven.

Hurlöf.

Imperativ stå: stå ne aw dé fåded.

Kyrkoby.

kan du sua kål, min pag. Kyby.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† supa. I.

sùa, -or. sùl, sùlad, = intaga flytande föda med sked; äta soppa eller välling (Motsvarande sùva i V. Torna-målet och Karjagrus-målet. sùba i Frosta-målen). / Ö. Torna: sùa.

Jfr. sùpa = förtära starka drycker.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lupa
v.

han syr vel óp ált ihóp.

J. S.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supa
forts.

den fjorde di ég a hólt me
hèstana men di jétt ég i kanéd
a sjǿp.

Nevitshög. 6. H.

han sjǿpor ijél si.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
fots.

åk vem som hade ett sönt
löttselet hem som i! (so kalad
herres mån söp lide grane)

Tottarp. Kersti Göransson.

Meningens förra del citerat efter en annan
kvinna, senare delen eget tillägg.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa III

di kåna sæda a sùpa tæ lånt

ùdad på kvèlana.

Bulsj (Ulof)

anors pærsen sùp jå; de va en næli

skòlemèstare, dèn.

Bulof. H. P.

tåre dù ènte gå a sé om mej ùdan du

skolle supa di fål fyst?

№ 253 Bara hd I. Ingers Hällberga.

1940.

-41.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2

sygga, -or. sygg, sygged = supa

(d.v.s. fästa starka Rycken; jfr. sy)

dær sygjo vårr. Tottarp.

han sygj med a liasi fruen.

Tottarp.

sygga si fål. Alem.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supa II

di sjöp ènte ludan brènevin=

intel annet ån br.

Uppåhu

di börja a sjöpa julaàftan a

de vära èna te trèttenedån.

Flackarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
v.

pret. supa (sup)

supa lätt, de gjöre mannana hemma

M & B s. 200.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Liña Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa s.n.

suad, 'soppan'

"suad e vreed i da"

'soppan är kalvskänd i dag'

3760:9

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ supa

sùa, sùor, sù, sùad

med sked intaga flytande föda ss.

soppa. välling el. mjölk.

di sad a sú ta kvál

m-f. 1885

1950 Lyngby, Kara h.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supa

b.

Sùa, -or, Sùe, Sùad

med sked intaga flytande föda, ss.

soppa, välling el. mjölk.

l

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

sùpa . -or. sùp, sùpad

(omildigt) fördärva spritdrycken

---

jfr sùga

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sŏ²pa . sŏ¹por (typa) imp. sŏp. pret. sŏp. supa

sŏ²ped. (vl.) = supa.

perfic sŏpen = 'drucken' full.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

Di su ente mien hed kål
ihåna.
(Sympatiserade inte,
kunde däför inte
umgås.)

1493:3:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa

Supa: "syppa," syppa, syppor, sypp, sypped. Betyder: dricka starka drycker.

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa
v.

han hade sypad stålad
ifrå si s: supil, så att han
måste gå ifrån "stållet".

1964 253. Burlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supa v.

sùa = åta flytande föda med sked.

fàn a hàn di sù èjan gò
kål ikòp. C-L.

253 Burlöv Bara hd I.Ingers 1965.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supande

sÿpane, -ed

superi, dryckenskap.

Tottaryn m.fl.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supare

sûppare. -en. -are. -arna

drinkare. en som supen (sûpor). Hellm.

dær va en hålkaratösky som
kom did a fjèna; de va en sûppare a
tåtor a fjèltry a léor höz.

Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supare

Sŷpare, -en. pl. =, -arna

Burlöf (Sunnanå)

1940 167 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supbroden

sʏ̀ppebrʊ̀r, -en. pl. sʏ̀ppebrʊ́ra, -ane

dryckeshoden

Kenitshög, Tottarp m-fl. Burlöv (1955)

han hade stʊ̀la jì̀la fʊr
sì̀na sʏ̀ppabeʊ́ra. B.

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supboden S.

pl.

di va sóna sùpebrùa, so de
va sént ovándat

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supebroder s.

sjöppebrȯn- en, sjöppebrȯ̈na -na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supekål

sùekaˀl-en

= kålsoppa.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sʉpen

adj.

sʉ̀pen

= berusad, även = försupen, som plägar supa.

Allm. i Bara hd.

hane liàsòm leta sʉ̀pen

so va di so sʉ̀pna nåe de va kvä̀l.

Benitsbög.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supen

dyppen, m. d. o n. =

pl. na, are, - art

hemsad

na e han dyppen ijän

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suppen supi^{3}en^{2} tupen

pa. ,.-ed -pna sypen

"Di ble rätt suppna po gilled i gär."

"Ett supped manfolk."

Drucken.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supen
a.

supper (sùpen) = beskänkt,
berusad

-- når han va litt suppen

M & B s. 200

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supen, adj.

Nåu di så va blena
bra syppna.....

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supen, adj.

Supen: "syppen" = duschen

(Supanmat) = mat som

ätes med sked.

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

skeffe -en - or - orna tupeshet

= dopphet. dto matthet.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sugeskett

sueske, sùskjè,

s., -en, -er ellen -een, -eer

Matshed.

2439. Bjärshög, Bara hd.

S. J. Malmén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supesmat

Sùesmàd, -en

Supanmat, ss. Köttsoppa, kål, ärter m.m.

Skabersjö

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supesmat

supesmad

' mat som ätes med sked '

(supanmat)

3691:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× supesmat

Supesmåd -en

supesmat, "supanmat"; soja på kål, ärter, rötter etc.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supesmat:

ja, di hàda en sorts sùesmåd

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Supesmat

suesmad, - en

mat som ätis med sked

vän midda fitt i suesmad

№ 948:12 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supgubbe, s.

sȯ̀ppegȯ̀bbe-n

sȯ̀ppegȯ̀bba-na

person som är begiven på sprit

Annors Larsen e en räkti sȯ̀ppegȯ̀bbe.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supkarl

sùpekàr -en -a -ana

supbroden. dyckesbroden

Burlöv

om kvélen to han wíd te didàre

sùpekàrana. H. P.

1943. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

supput

Beteckning för supig person:

"Fylletratt, fyllebult, supput, fyllesmuda."

3203:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sur -t (adj) Sur = Sur (adv) Sur

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sur

sur, surt, sura;

såväl i egentlig som överförd bemärkelse. Allm.

den ena hon va sur å bös. Nerikog.

(fragment av en visa om pigorna i "Stanstorpa kru").

syr ant. från Hyby.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sur II

jären kan e sär. Lyngby.

vänad blev svårt. Tottarp.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sur

sur, surt, pl. sura

best.f. mask. sura, f.och n.

sura, pl. sura

G

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sun
a.

best. f. neutr. sing.

de sista vårad traktor åkt

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sue
a.

b.f. neutr. sg. de sùua hå'lad

spec. som benämning på ett hål i
marken. där spillvatten slogs ut.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sun

dæn va en bläʊ o en sʉ̈n
gröv; dæn randa väskavänad
ʉ̈d.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sur

Ettor den söde klie

kommer den sure svie.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sur, adj:

När jorden led av bottensyra sades jorden vara "sur" eller vara "vattensjuk".

956:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sun. adj.

om ben = försedd med svullnad sår.

han hada sùna bén

di sùna bénan

J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surandad

surånad

med sur (illaluktande) andedräkt.

Burlöf.

Nevtshög.

1941 - Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surandad

surånad surånad

pl. surånade

med sur andedräkt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Surdeg

Surdéj, -en

(deglump som användes i st. f. jäst)

Burlöf

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surdeg

Deg, samt skrap från tråget ältes samman till en bulle, som fick stå och svälla och gömdes till nästa bak, i mitten gjordes ett kors med "dejspålen," detta kallades: "surdej."

Nr 10963 Lyngby, Bara nå 980:6
Per Andersson 1930-50 Exc.

surdaj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surdag

surdaj-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surmule

surmúle -en, surmúla -na

sur och ogin person

en ra"kti surmúle

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sulkna, -ar -a -ad, (o) = sumna

(allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skuna
v.

Skùna -aa -à -ad

pret. vånad stå a skùna

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surpotta

surpötta, -n, -ar, -arna

en som är sur och vresig

de e en såddan surpötta så

M 948 Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x surputt

surpått-en - a - ana

sur och ogin karl

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ surputta

surpotta-n surpottor-na

sur och ogin kvinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surrogat

sarogát, -et

Tollare m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sunstek

sún·stèj, -en

yngre sún·stèg

Nen'tehög

1948 253 Bara Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Surlöt

sursöd sursytt

pl. sursöda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

surtöt

sürsöd. neutr. sürsöt.

vi baga sürsöt brö, både gröft
a fint.

Burlöf.

de sürsöda bröed. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sunsot II

kos bønnorna de va mérendels

te kogtidorna di brute boga sunsyt.

Bulöf. P-H.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sursöt

"Jursytt sejte brö" syrades
med surdeg - -

980:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

susa

v.

sùsa -ar -a -ad

... a va de ja tå i pómpen,

so slåp pómpen, a vånad sùsa.

Tottarp. N.J.

1925. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sl²isa. ²-ar. ²-a. ²-ad (vb) susa

pres part ²-anes : dar kom nad sl²isanes.

(Hyltg)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

susa, vb.

susa färbi

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

susa

Sorla: susa

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x suka

sòksa -ar -a -ad

hetsa, tussa (om hundar)

sòksa en kòj på nan

L

1917 Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Susande

s.

Sùsane, -ed

ja ble sént olykeli for de dæn

Sùsaned.

Bulåv. b. R.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suspendera

sqspenéra -a -ad

han va sqspenérad två gånga

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sutare 1.

sùdare. -en. -are. -arna

en fisk.

Hunlöv - Gönslöv.

Klyby, Tottarp m.fl.

dær va bòde sùdare a abòre a
bråks a jèda. Tottarp.

dær va sùdare sokèra lèrja a brèa
a tjòka. Tottarp.

1916.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sutare II

vi fik rét mèan fisk ; de va
sona grèna sùdare.

Tottarp. A. N.

dær va en av di stòra sùdarna
lå a plàska i rènestènan.

Tottarp. A. N.

1945. Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

IV

Sutare: E.

di tå fråk dær; dær va
sùdær.

Gårdlöv J. H.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sutare
s.

sùdaie di e jòieda a sélia.

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× suka

sòksa, -ar. -a. -ad

hetsa (om hundar)

sòksa en hón på tjyvaren

Bunlöf

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Svaba

svabk,- en; a,- ana

eldsläckningsredskap i form av tidan, bestående av en stång med svedda band av lin att stänka vatten med

i fjoskan va dän för svabba

M 948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svabb

svabb-en - a - ana

svulst

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svabba, vb.

svabba

"Ansatser till rörelser eller svaga rörelser."

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svabbig, a.
paleg

svabbed, m. f. o. n. =
pl. a, - ade, - adt

hon sen så svabbed ud.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svabbet

svàbbed svàbbed

pl. svàbbeda

fet,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svacka
s.

svàka, -an

sänka i macken, dälj

dan va nåd han skole tita på
i svàkan.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvaka
tvakka

tvakka, -n; -ar, -arna

där e en tvakka i maaken.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svadda

svaddra; -r

tumflytande

de e svaddra så de häjer
ute po skäulen

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svål svaler n. svalt (adj.) = sval. (äldre) svål

Da

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Soaka

Soàka, -an, -or, -orna

Sôaka i marken. pllm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svåla Svala, -n, -or, -orna, (s) svala

: svaln (alln)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svala
s.

best. f. pl.

de e kònstat i da, svàlorna
di flýor, de blea bäst. jfr bös

M. f. 1905

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svala

v.

svåla. -ar. -a. -ad;

svåla si. svala sig = hämta svalka

ska vi gå ut å svåla oss!

Bulör.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svala II

svala áw = svalka, kyla

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svala sig
v.

svàla svàla svàlad

svalka

vi fåo gåo udåo svàla

våoss

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svalbo

svàlabø. -ed. pl. =, -an

hæ e bled et svàlabø, men di kvèdnan ènte.

/-/.

1963. 253. Tottarp. Bara hø

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svale
s.

svàle, -en

svalka

ja så: vi gar ig i svàlan.

(= da. svale) Bunlöv.

1955. B 53. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svale
s.

svàle, -an

i bet. trappavsats i tvåvåningshus (el. höger). Möjl. inkommet från Malmö eller känt därifrån.

vi bår på såma svàle. Kv. f. 1900 Burlöv (Helsingborg)

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1980 I Ingers 1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svale

svåla, -an

i bet. utbyggt avsats å vädekvarn (stubbarnölla), överst å samma sida där ingången var. Burlöv N.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svale
s.

svàle -en

aymlig gång inne i hus; vindplats framför svalrum; avsats i trappuppgång. Bunlöv, Tottarp.

han lå på svàlen å hade brådd bénad. Bunlöv

Nr 253. Bara hd

åk.

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svale
s.

svåla, -an

i bet. avsats; jfr tidigare uppt. samt
Rietz sp. 705 b.

den va en svåla ovan predik-
-stålen. hår = baldakin

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1932

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svall

svall, -en; a, -ana

sänka i marken

här e en svall säm dän samlar
si vann i

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svalm

best.f. sválmen

hellan eller värmen i bakugnen.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svalun svalva, -ar, -a, -ad, (vb) = svalna.

(allm)

Ba

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svalrede

svàlerìde. -en, -a. -ana

Tottarp.

dærva en svàlerìde mèt i pårten,
liasom di bygger rìda i làana.

1930 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sval-rede

svalerídde-n, svalerídda-na

sval6o

även i betydelsen stort spindelnät,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svamper
svamp sv. svamp. 1 en. 2 a. 2 svampa
(s) = svamp. Dain. Upp-
hem

M 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svamp

Svamp, -en, -a, -ana
ironiskt växande; fuktsvamp, mögelsvamp.
Svinhög.
Sotsvamp. Sunlöv.

Jfr *puggehatt

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† svampet

svàmped, mute. =

svampig. angripen av svamp.

gólad e svàmped. Tottorp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svan

svån. -en. -a. -ana

Allm.

Lomma. Burlöv?

dær va svåna sema omkreg.

Burlöv.

hær e svåna som sima.

Lomma.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svang

svang svaz

sällskap

han har slad si i svang me
lattra

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

Vank

svank - en; - ar; - ana sv̲a̲ŋk

en fördjupning i marken

som du gå å fylla i disse

svankana

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svank

svank, -en; -ka, -kana

lågländ mank svank

koen gikk på i svanken

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1942.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svanka

v.

svǫ̀ŋka -ar -a -ad

bestryka lervǫggan för att jämna dem och
täta sprickor mellan lervälling.

ås. = pensla sybakat bröd.

Lomma. Uppåkra
Burlöf
Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.,
1941. Ä. i föb. svaŋka öfver

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärs. - Äv. tvans; användes
endast som benämning på den tjälke
varmed en s.k. stubbamölla vrides
runt; ('tvans' heter annars römpa)

Knästorp

(tvans i denna bet. även i danska
dial.)

253 I. Ingers 1921-1931. Hara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svans

Svans, -en

endast i bet. utskjutande bjälke å stubbamölla, varmed denna vrides runt.

Burlöv.

(Svans i denna bet. även i da. dial.)

1922. L53 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svans

svans . -en. -a. -ana

mera tillfälligt använt; måhända eget ord
än römpa.

Jenaryn

1918 .№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svanstrå

Den vågräta stång varmed
man ved kvarnen i
vrid: " svanstrå, "...

2116:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarp-

svar. -ed. svår. -en

hon vira po hoeded a ga ute

ned svår. Knåstorp

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svar:

de vara en fäli tid igan ja fek svär.

Bulöf. Ant. Jakobsson.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svar

svar, -ed, — -en (-a) -svar (alles)

Ba

№ 243. Fr. Bååth 1906.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svara, ar, a och svarte. svara

svarad (06) = svara (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svara

svåra, -ar, svåra eller svårte,
svårad. Allm. i Bara hd.

Fy va hon va lé, ad hon hade só
svårad han! Bosp.

dé kan ja änte svåra te
(= svara på) Allm.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svara II

om dær kan va nan sækonhéd. de kan ja ènte svåra tí.

Bulöf. L.A.

ja kan ènte svåra på vrken tít de vá.

Bulöf - B.R.

ja mota bejí a svåra. Hilleberga.

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svara
fort.

de kan den gamla
mortenpälgan i ägarp svära på.

Burlöv (Almgren till
skolbarnen)

1947 253 Barakl

svara:

pret. svarte i Bulöv:

jakop myglara svarte jens ...

1951. 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svara, vb.

De svarar

= "bar emot" (t.ex då man
slår i en spik.)"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svara, v.

han e so mæŋa som komon
a fråga, so de e ènta áltid
en han lyst a svàra.

Tottarp O.J.

1967 253. Bara hl J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svad
svål

svål, -en, -a, -ana

de va en fakli svån dån e
po fläsked.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvärhupen
= gräsbunden

tvärlien, -n. of. = n. ed

häve så tvärlied så en kan
eute få pläun i

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svort

svort adj: = svart

Lomma, Uppåkra, Knästorp, Kyrkheddinge
- Bunkeflo, Tottarp, Kvistahög, Kyrkoby
Even svórtor.

di:ts den svorta gryden
i:f po bóred. Tottarp. L.P.

hon mjöte en stór svórtor grissó
po gådan mét om nåtten. Tottarp
N.J.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svo̲rt:

dær va rę́nt kǫ̀lane svó̲rt av fólk.

Aunlöf.

en svórtor hǫ́g.

Tottarp i Gönslövs Kyrkoby.

dær va sma svòrta pièjja.

Kyrkhestinge.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

glåsed e svórt. Mólleruga. Svart III

han fek en svórtor kòpa lia mét

po pànan.

Dunlóf. K.P.P.

di hade svórt sòrjetój po predikstólen,

nar kózen va dó.

Tollarp. B./-n.

i ózoren dar han komed svórtor snó.

1928. M 253 Bara hd. I.Ingers. Tollarp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart IV

han fjöfte et lidad svórt öj.

Bunlöf. K.P.

ja vänt en svórton slips. Bunlöf.

dær e en läzor, smälor, svórtor klèma.

(gång el. korridor) Bunlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart K

dú e vàra en en svórt kýna

(sägs likdem som tärskill utmärkt sig)

Burlöf.

de va en gamal rälig kvinna, svórt a grét.

Burlöf. P.H.

di bant svòrta sidenbån om hanlédorna

(händ. vid klädsel av lik) Tottarp.

1938 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svart arj.

Svårter

"elles får du en sånnen

svårter man ..."

3618:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart adj.

dí èblan blar svòrta ègn í

Burlöv m. f. 1904.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart
a.

di svörte rökana, anv. om
pärskorkarna.

di dära svörte rökana e äkte
altid so fäsalet bra.

Burlöv M. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

a.

svort (svort)

obest. pl. svorta fula

best. pl. di svorte

14 e B s. 165

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart
a.

svart i bet: mulen el. mörk

när man tittar ut, så e de svårt

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svart:

en svärton jävel

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart
a.

traan e lia svarta

sagt den 30/4 1962 då grönkam
ännu inte slagit ut.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

vid emfas svort

dær e en nöj i deruchén

tjokléken, svórt som sàtan.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart
a.

kan di ènta draad en bæd
óp a nón ijænom ma svónt?

J.J.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart svarfve (adj.) = svart (allm.), svärt

svart adv. i Uppåker.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svått

svart

hon va klädd i svått

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

adj. o. adv.

svort

han gl̲o̲on so svórt = de så

mörk och dysten ut.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

svårt, svårt, pl. svåra

svart

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

En svårt möllare å en
vid sme e en styggelse
får Gud.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

Alla svin e svåta i
måtje.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart, a.

... en svärt kvinja ...

[en mörk kvinja]

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

Alla svin e svåra
i måltje.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårt

Mamma, kan en förstå,
titta svårt på na, ...

1064:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

adj. o. adv.

svort i den speciella betydelsen

"illegal"; inkommet under kristiden omk.

1940.

di slàjta mɸad svórt pɑ cá_nad.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart, a.

dær va ɛt pær mi̲la ø̀gan
mi̲t i de svò̀rta ʃǽgad
(ø̀gan, nyare fór ǰ́jan!).

C. L., Åkarp.

1966. 253. Bulöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartblankad

svartblänkad, pl. -ade

svartblänkade träsko

(hade man i kyrkan)

Hyby

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svartblåsig

svortblåsed, neutr. =, pl. -eda

svart men med vit blås på huvudets främre del; om hästen.

Bureå.

№ 253. Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svartbroking

svortbrågad . neutr. =. pl. -ede

allm. i Bara hd.

t. ex. om kreatur (Burlöv)

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svarthjälmet
a.

svartjälmad, pl. -ade
med svart fång på huvudet; om kreaturen.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
l. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarthårad

svarthårad, neutr. =, pl. -ade

yngre svarthårad etc.

Bulör.,

Tottarp

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartklädd

svortkléd, pl. -a

di va svortkléda bynedåna a
juladå a lanzfréda a den fyste
adventen a påskadå.

(näml. vid kyrkobesök)

Bunsv.

ja tåa di va svortkléda liavél."

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartklädd 4

de va i fåstan då skole di
va svartkléda, hèle då sokalad.

Uppåkra. B. N.

1945.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svarthonstbok, s.

svårtkånnstbåg-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartkonstbok

svartkónstbåg .-en. pl. böjor, -na

Bulöf.

prästen hade en svartkónstbåg

(smål. prosten f. Wenander)

H. P.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svartkonstbok II

so lèste áltid prósten aw
svortkónstbagen fon vos; den
va rìtad me nót kríd.

Bulóf. H.P.

Om prosten Henanders i Bulöw svart-
konstbok; finnes i utdrag i Landsmåls-
arkivet i Lund, s. 220.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartmjöl

svartmél. -et

ett slags mörkare mjöl (vilket?)

Tottarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svorteper

= svartepelter

Svarte-pelter

(kortspel)

Toctarp

Hara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartplättig, a.

den svärtplätteda soen...

933:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartna

svòrtna, -ar, -a, -ad

de svòrtnar i hyliekrågen
sågs nâr dt mörknar i sydväst (jfr
kyliehoken)

Hunlöf. Tottarp. Comma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svartrandig

a.

ä. svartränad

y. svartränad

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svartspräkelef

svårtspråjled, svårtspråjled,

pl. svårtspråjleda

svartspråckelig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svarv

Svarv. -en. -a, -ana

Svarvstol. Tottarp, Bunkö

Även svärvelår.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svarvelag

svàrvelåv, -ed

= svarvstol.

Tollarp. (A. Theorin)

för svarvare
dreare, s., se drejare

1922 M 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svassa

svassa svassa svassad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

trassande

svassanes

lätt, hurtig gång

hore så svassanes åv si

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svatt
hastigt fall

svatt (imperf.)

ja svatt po min åne

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svatta
v.

svàṯa, pres. -ar

i uttrycket:

de rèjnar so de svàṯar på jo̲rden

Bulöf (n:r 3)

jfr. svàṯa i Gjunits- och Vemmenhög=
sjunka, sjöna.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Svattmagad

svatmåvad

hungrig och utmattad.

Burlöf, Möllebuga

1941. № 253 Bara hd I. Ingers enl. J. A. P. och H. P.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavel

svāvl. -ed

i yngre mål svāvel, svāvled.

Sunlöv. Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavel, s.

svål, - ed

svavel

dä'r va ente svål po tännestiftjan

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavel, s.

svå°wl-ed

svavel

dan e då°lli svå°wl på stickorna

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svawlstrissa svavel stickka -n. -or -orna (s/.

(i svawlstrissa)

, svavelstick

Ekshärja Dan.

ht svawlstrissor

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svawlstiffa. svavel stikka
-n -or -orna (5) =
svavelsticka
= svavelstycka
Skytteanska. Upsala

jfr svawlstiffa

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svavelsticka

Svavelstickа, -an, -or, -orna

Burlöf.

i yngre mål svåvelstickа etc.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavelsticka, s.

svå'wls ticka -n

svå'wls tic'kor -na

svavelsticka

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svavelsticka

De kallades "svåvelstickor."

1111:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveda

sve. sver. svìde. svèd.

perf. part. svèd. neutr. =. Hellm.

dær la tøj som va svèd. Tottarp.

de ble svèd i da (om hød) B. J.

Bulöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

breda v.

bre

'bränna vid'

(vid mätlagning o. d.)

3260:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sve. -r. svidhja, svedde. (ol) = svedr

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveda
v.

svidd svitt pl. svidda
svedd

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sve sväddе sväddе

ajta sa° dan ente sver
maden to"s,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveda
v.

pers. part. svedd, neutr. =

de ble svedd

Burlöv 14. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveda, v

Att sveda gäss eller höns kallades: "att sve."

IIII:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveda
v.

inf. sve, i pass. svés

den ska svés

Tottarp

Nr 11 679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svedala-kadrillen

Svedalakadrilen

namn på en i södra Skåne för tårdeles
vanlig melodi till kadrill.

Bunlöv. Tottarp.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svedd

Bli svedd: svidd,
brämd.

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sveden (-t)
adj.

svèen

lat. maklig

Burlöv, Möllebega.

kåten e so svèen, so han jidor
ènte a lèsa si.

Möllebega

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× soeden
a.

sv̀ean

maklig, slö, lat.

„sv̀ean" de e desáma som han va lad.

Burlöv B.H.

Äfv i Lomma: sv̀ean

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveen Sve³en² † Sveden

pa., -ed -ena

"Hans e nock en Smulla Sveen åu
si. Han ligger jo i Kakelonskenken
dan i ånne o stickjer inte nesan ud
om daren om vinteren."

Glad i och förslappad av stugvärmen.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärhög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sveden

sven : lat

1111:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sveg
s.

svæj, -en

sänka, svacka

kåa nåa i svæjen

Tottarp N. L

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sveg

svæj. -en

insvängning, inbuktning, fördjupning, dal-
sänka

Sumpf.

dær va ènte sónin svæj hæn

(numl. på ett klockfodral). E. K.

vívelstèntana di vèkste mén i svæjen.

E. K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveg, s.

sveg, -en; -ar, -arna

fördjupning

vi va nåkre i en sveg så vi
kunne ente se lant

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvega

tveja, -ar tveja

tvikta

tvådan tveja nän ja jätt ön
den

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svega

svæja -ar -a -ad

bukta sig. bliva buktig, vacklande

Bulöf

nyggrygen borja svæja . L. A.

N 253 Bara hd I. Ingers

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svegig

svèjed . pl. -eda

= bakkig; om levande varelser och om väggar.

svejiggade . de va när di va
rèktat svèjeda i ryggen.

Tollarp.

1935. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svegrygged

a.

Svajrygged, med inåtsvängd rygg.

Han va nånt i rygga: han va

svajrygged när han jäk.

Burlöv 14. 1. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svegryggad

ä. svæjrygjgad

y. svæjrygjgad , pl. -ade el. svajrygjgad

svæjrygjgade , de va nar di va rèktat

svèjeda i rygjgen.

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1920/7 25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svegrygged:

ja sjön liasoin anonsvänsen
i kvæd: de e änte som ja e
fjók, de e som ja e svæjrygged.

Kyrkseddinge

1949. 253. Barakk.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svegryggad, a.

svejryddjad m. f. o. u. =

bakåtböjd rygg

hovs så svejryddjad så

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† svag ryggad

svaj ryggad

svankryggig

Ev mera genuin form torde vara × svajryggad.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svensk
s.

svensk. ¹an ; också anv.

kollektivt i pluralis.

va ska svänskan syn i mellénorna?

di kan ènte nåd ènane.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svensk
adj.

jä bå nøra i las pålmas
om vintrana; dær e niti svänska;
åla di svänska holor i'hop.

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svensk

Svensk eller svénskor, n. svenst,
pl. svènska.

Allm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sven Tunas rejlikor

Sven Tunas nellikjon, = saponaria officinalis

Han sitt namn efter Sven Jeppson Gadd som var skogvaktare i Sjultuna skog på 1700 talet nuvarande Bökeberg dog i Lyngby där nu denna växten på flera ställen förvildade.
Han fick namnet "Sven Tuna" efter Sjultuna skog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveps

svev-ed, svev-en

svepe

hann e sa° liden sa°
hann liggor i svev,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 sep

sveve, - ed, - = , - en

linda

ta en sveve som hänjon ti
tåkes

№ 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svep

svep, -ed sv̲ev., -rd.

svep

smalt tygstycke vari småbarn sveptes

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sveva

svepa

svepa, linda

svèva

Du aska ente sveva så hårt

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sveva

sveva svefte svefte

sätta varpen på gam-

bommen i en väv

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svepa

svèva. -or. svèfte. svèft. Hlm.

svèv en låp òm. Burlöf.

di e svèfta ma fèj hèr ùde i ènana.

Tollarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa v.

svepa

"svepa räkan"

'lägga varpen på väven'

3693:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa

Vävning.

Draga varpen på genom
redskammen: sveva

2682:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa

Vävning.

Svepa: sveva

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa
v.

svèva

spec. = lägga vapen på gam-
bommen i väven.

ja va mé -na tze a svèfte.

A.S.

1966. 253. Tottarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa in

sveva in, (svèfte, svèft).

y. sveva in.

Burlöf.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepa

sveva sveftе sveft

svepa

de svevor a°mm benen,

har du sveft glyttен,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svepeglytt

svèveglytt-en - a - ana

lindeblad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svepsked

Vävstol.

Svepsked: sveveske

2682:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svets

svits

(förädl.) = tuggtobak.

Burlöf m.fl.

1942. Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svetsa

svèjsa. -ar. -a. -ad

(smidesterm).

Burlöf. Tottarp.

1939. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svet

svt, -ɨ, -ɨn (s) = svett (allm)

s.

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett

s.

svɛt . -ɛn

vi anbɛ́ja so svɛ́ten rènde ɔ́w vos.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett

..å när ja vagnad har
svetten flydded åu mi.

1165:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svett
s.

swiff - en

sweff

swiffen lacka på pannan

-

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svett

sg:

Svet

allm. i Bara hd

vi va rènt svèta, so vi va rèda.

Lomma.

1922 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett
a.

ja va svét som ja va
svæyd

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett (adj.) = svettig svett (adj.

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svett
a.

swiff swiff pl. swiffa

swettig

ja e bodde swiff a° sjiff

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett, adj

Han edor så han blev svett
å arbejar så han fnyser.

1493:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett, adj.

Vår di så kommor tibaga
svitta å varma, . . .

3971:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett, adj

Han edor så han blir
svitt å arbejar så han
dryppor.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sætt, s

Beteckning för kosta på: "de e
måd som knejar på, de tar
på kraftena, de pressar fram
smetten, . . "

3123:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svett

adj.

ja va leta svét a léta fét

m. f. 1904

253. Bunlöv, Bara hd. I. Ingers 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sbettas
v.

prot.

ǫ́ va ja svètas. ja ble so trę́t,
so trę́t.

Burlöv M.f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svettas

svètas (samma former i hela temat)

va ja svètas sin.

Burlöv. A. L. A.

Nr 253 Bara nd I Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svettas ut

svettas ud

de ska svettas ud på nåd vis
(om säd som är fuktig innan den
blir inåkt)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svetas

svetas, -as, -as, -ads /vb/ svettas

svettas (alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svettas

svittas svittas svittas

svettas

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svettrem

svitrimm-en -a- ana

svettrem i hatt eller mössa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svick

ä. svetts. -en. -a. -ana

g. svek etc.

= tapp på tunna.

Fem. i Bara hd.

En meddelare fr. Lyngby f 1874 hade själv uttalet svetts, en ifrån Tollarp f. 1870 sade svek.

han täfte sveffen. Lyngby.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Svick II

dæn va hål ve sian; so

sate vi en svik i di.

Uppåka

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× trick, s.
tapp

svöttj, -en; -a, -ana

e hån injen svöttj ti tygnan

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svick

svick-en – a – ana

tapp

tygnesvick

äldre svefj enl. H. L

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svicky Svij 4. Svick

sm., -en -a.

"Sätt Svicken ordentleed i, so inte drickjåd spinge ud."

Kran av trä: hylsa med konisk tapp.

D. Svik.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svick

svepf. ¹-en, ²-a, ³-ana

tapp på tunna

1925

L

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sv. sticka
v.

sv. sticka -a a, -a, -ad

att rulla ihop tagela på kvarn-
stingar och fästa dem vid liken.
jfr halvsticka. Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

svicka

v.

svèka -ade -a -ad

fästa seglen på en båtekvarn

(vaxmjöla)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sricka

Anordningar att minska
farten: minska segeln =
"sricka," lägga "pressen"
på.

2116:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svickahål

svitsgahål, -hd

hål för tappen på en tunna.

~~Ftlm. i Bara hd~~ Ljungby.

1925. N. 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svicka

v.

svi̲ka -a-a-ad

om mjölnaren: dra in seglen i stark blåst.

Nr 3382 Lyngby, Bara hd

Aug. Johansson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

svi̲a . -ór. sv̲e̲. sv̲e̲ed.

Hlm.

de e kå̄lt so de svi̲or i fi̲zed.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida v.

svior (Jmes.)

'svider'

"de svior i Kagestan"

(Tatesän)

8608:20

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

sve sve svid
svide

svida

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida, vb.

de börjar svia i kagestan

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

"De börjar svia i kapstan," säger en hungrig person.

980: 14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

De svör ända mej i
själen po han.

1063:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svida

De svöe, men de svön gått.

1063:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svide

Ettor den söde klie
kommor den sure svie.

930:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svidvärk

svi'varrk-en

= svi'vande värk

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svikt, s.

I bråsjan hade han
laft svitsjen å så fjomsa
han li å slo lysed omkoll
...

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svikta
v.

svæjta -ar -a -ad

hon de é, so svæjtar
brédonna réd lìded.

L

1944 Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svæjta - ar - a - ad = svikta

Ullm.

bröen han svæjtar. Tottarp

de rèktet svæjta nar di fjörde

Barlöf. J. W.

hor de é, so svæjtar brédonna

nåd lidad. Lyngby.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Strikta

sväjta, - att

svikta i högre grad

de sväjta så dant så mån ja

jötti fo iten.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svikta, vb.

sveitar ; pres.

= "Svaja"

1112 :12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svimla

svṳ̄mla², -de, -a, -ad. × svimla

(ō svṳ̄mla ǫ́(w) (Vl = svimma)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svimmel svim^{3}el^{2} ↑ svimmel

pred. a., oböjl.

"Han hade gåd en lång vej, de' va varmt, o han kände si trutt o svimmel."

Hurudyr, färdig att svimma.

D. svimmel.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svimmelse

svimmelse, -en

= svimningsanfall

Burlöf. Bosarp.

1. hon fick liksom en svimmelse . H. P.
Burlöf.

2. det är en svimmelse på han. Bosarp.
N. Chr.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin

svi̲n. ¹ɛd. svi̲n, ¹ɛn;

i sing. användes vanligtvis tårohilda betekningar (se gris, so, gylta, galt, orne).

Svin även använt som skällsord:

tva fåleska, rɛ́ɛlia, lömska svi̲n.

Gerlöf (Almgren).

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin. II.

di brukte föda dorcas svin på
ärter. Burlöf.

svinet hade bödet han i frizonen.
Uppåkra.

ja ska gå nör te blombars a ha
skrämmn te svinen. Burlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dær va svín i ènen på den
sjöndra läzan.

Bulöf. L. A.

do hade di pantóflor a gå svínen a
blena krta sé iblán a smaska dé
ihóva a gá svínen. för di skole ble
räktet fèda.

Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers
1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin II

Dær va en hél màsa svin som jik
lòsa, sokalad.

Bulöf.

Nor svínen va lòsa, so kòne di
ga på lòwted. Bulör. H.P.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin
s.

nu ska svinen, di ska
inte va föda; di ska föst va
slöjtaföna.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin
s.

bara han hade stragad ett
svin eller en gris på ryggen,
so ble de ju dølet.

J. J.

(om en klok gumma, som kunde göra ont
orsak)

Nr 253 Fottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin, -'ed, svin, -'en (u) = svin (alla)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svi̲nn, ¹ar, ²a, ²ad. (vb) svina = svinn, bära sig illa.

Som ett svin (allm.)

Bara

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin, s.

svin

" Orenlig individ "

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svin

Han grina såm honga
grina ad svin, . . .

3122:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

De e varre än di
skolle bränna svin.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

Alla svin e svårta i mårtje.

930:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sovin

Han duor ente ti anned än
stå i itt pantäfflelamm
å sovin kan ha han
å gnia si åpad.

1063: 15

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin

Alla svin e svårta i mårtje.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svina

svina svina svinad

hann luor a° svinar,

bära sig svinaktigt åt

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svina, ob.

Svina norr si

939:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinaktig, -het, -ia, adj = svinaktig (Bar.)
svinaktigher

Fr. Bååth 1906.

M 248

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svinabalj

svìnabål.-en

i kòket stående balja vari svinnet uppsamlas.

stérsed va stånt a kålt me òven skostén a kåmporstensgòl me svìnabålen ìyanom dåren.

Nr 3380 Kyrkheddinge, Bara hd

Marta Jönsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svin-balj

Svìnabål, -en

balja stående i köket vari mat-
resten samlades till svinen.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinaben

svinabén, -hd. pl.=, -en

ben i ett svin. Allm.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svinblåra

svìnablåra-n, svìnablåror-na

svinets svinblåsa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svinablära

svìnablæ̀ra. -an. -or. -orna

svinblåsa. Se även blæ̀ra.

(Sådana plägade vid slakt tillvaratagas och blåstes upp och användes av barn såsom leksaksballongen)

№ 253 Bara hd. J.Ingers. Bara hd

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin-bonet

svìna bysst-en /

svìna byssto:r-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinaber

svìnabèr. -en. -a. -ana

träbur vari svin transporteras
vid försäljning.

Allm. i Bara hd.

Bunlöv Tottarp Bjärp Genarp

1925 № 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sondla

Beteckning för bedrägeri:
"svindla, snyta, roffa, haffa,
krångla ti si, lura ti si."

3206:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svinet

svìned svìned

pl. svìneda

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinfett

svìnafrt, -ad

svinflott

han smörde stenkägorna me svìnafrt.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinfoder

svìnafòr, -ad

di sáljo sæan hea blea a
fjœvor svìnafòr ijén.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinfot

svìnafǫ̀d, -ar. pl.

svìnafǫ́dor, -na

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinafot

svìnafṓd, -an. pl. svìnafṓdor. -orna.

flm.

vi slàjta tít, men hár ble àla

svìnafṓdorna av! Burlöf.

Kjesti Per Pål.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sving

Sving

tillfälle

ja så nu ente Sving ti å komma

ifråd

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sving

Se sit svéŋ = se sin chans,
möjlighet (= da. se sit snitt)

so fått kan så sit svéŋ ----

Gårslöv L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sving
s.

sveg (hos yngre: sveg).

i utt. se set sveg = se sin chans
(= dr. se sit snit) Tottarp

sén mé polisen set sveg ...

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960 /oh./

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sving

y. svɛŋ : ā. svɛŋ

i förb. se si svɛŋ = se sig möjlighet, utsikt, tillfälle.

Bureå.

se si svɛŋ ta a jõra nad.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers. 1938
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sving

sving

se si sving
(gripa tillfället)

(= dr. se sit sitt)

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinga sig

svèja se -ar -a -ad

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinga, vb.

Svinja

"runtgående rörelse".

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinga, vb.

svinja sv

svinja me armana!

= "svänga med armarna".

1112:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svingandes, a.

svinjanes gång

"Sätt att gå"

1112:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 Svingel

svingel, -en. svingla, -ana

y. svingel etc.

1/ = svingel. ver på ett hjul.

2/ = svångel på vagn, hammel; kallas vanligen håmel.

1/ di dro me svingel. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svingel II

Äv. i bet. „större nyckel":

dær e. svìngel tr a dra óp,
liasom på en dàlaklóka.

Tottarp

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svingel

svängjel, - en; la, - lana

hammel eller svängel

kan du gå ettor en svängjel ti

vajnen

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svingel II

svingel, -en

= hösvingel, × kösvingel, numera använd
vid tvinnade av kölband.

Lyngby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svingel

svingel-en, svingla-na

vev

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svingel

Hammel = svingel, svängel

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svingelhas ✓

svŭngjelhas, - en

sägs om en opålitlig person

de e en svŭngjelhas säm en
ente kan lida på

M 948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svingelkrok

svìngla kraºg – en – a – ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svingla

svinjla, -a, -ade, -ad

hjälpa sig fram med både rätt å orätt.

han har försökt å svinjla sig fram på alla vis

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svingårt

svinagår -en - a - ana

inhägnad där svin gå löza.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinagård

svìnagàur, -an.

inhägnad invid svinhuset, där svinen under
den varmare årstiden kunna gå lösa.

1916. № 253 Bara hd. I. Ingers Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svingård

Svinhus: svinahus med
svinagård inhägnad med
gråsten.

2016:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svindende

svinahöre-n

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinaherde

svìnahø̀rde

gosse som vaktar svin

3372 Sara. Sara Ld
Åkirkeby 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhus, s.

svìnahùs, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhus S.

han mena óp et lidet
kagtet svinahús. (oanseenligt,
trängt) Burlöv N. A

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhus

svìnahus-ed, svìnahus-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svi²nahu̲s svina hus , — -ed, —, -en (u) svinhus

= svinhus (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinahus

Svìnahùs. -ed

Svinhus: antingen då en fristående byggnad eller ej.

Allm.

e dé en tjòrka. ja tykor de lijtar mést et svìnahùs.

(Tottarpsbo på besök i Bjereshög)

1922 M 253 Bara hd. I Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinahus II

hon hade alltid sitt så rent så kalad
i ett svinahus, som dör två.

Tottarp.

han för nyttorna i svinahuset.

Tottarp. 4.0.

där låg ett lidet gammalt svinahus
med halmtak. Bunlör.

17.—

№ 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhus

han mote välta sit
prevät va nelsjöns svinahus.
/oh./-n.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhus

de blev nök fån kält i
svinahusad.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhus

Svinhus: svinahus med
svinagård inhägnad med
gärsten.

2016:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinhusdån

Svìnahœsdàn, -en

man kan kala den sènt ùd sàjd

for en svìnahœsdàn.

Toctorp. O.J.

1931. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinahusdörr

svinahusdån, -en

vi mote spreza ijenom stalen
a wid ad svinahusdånen.

Burlöv. A.A. d.ä.

1948 253 Burlöv hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhusloft

svìnahuslåwt-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinahuslånga

Svinahuslåga, -an

Flackarp

1924 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhuvud

svinahoe - ded

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinhuvud
s.

svìnahȯad, n. -ad, pl. =, -en

vi' fyȯlta et svìnahȯad a
jȯra sȯlta av.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1971–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinig
adj.

svìned, neutr. =

" grisig i osnygg.

Burlöf.

de va svìned (t. ex. om sedan nån
" sùa aw ét fåd ").

1942. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Sönig

svined, m. d. o m. =
pl. - a, - ane, - att

en som beundrar sig, kan även
betyda aven
hane så svined än di

948:11 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinka, v.

För vara lat: "lada si, slä dank, drulla, dra po hasorna, svintja nygan."

3123:4-5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinkropp

svìnakrópp -an -a -ana

Nr 253 Tottarp **Bara hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinakrubba

svìnakrúba, -an-or-orna.

svinkrubba.

ja frågte karspérsen om han
kunde göra en svìnakrúba.

Tottarp.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinkätte

svìnafjà̀te, -an -a -ana

di hada svìnafjà̀te a fà̀nafjà̀te
a lå̀ på sàma hûs.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinkätte

svinakjä"tte-n, svinakjä"tta-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinkött

svìnaftfýd, -ad

Tollup m.fl.

6/4 1944. Nr 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin-lort

svinalort-en – a – ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sonlort

För svintrāck: "sonalort."

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinlus

svinlus, -an, pl. =, -an

om lös som hänger ihop bland svinen.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1975 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinkåden

svinaläder, -ed

Tottarp m.fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinlägen

svinalléjor . - ed

svins liggplats . försedd med halm (bos)

Tollarp

17 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinläger

Benämning på ströbädden:
vase, svinalejer.

2016:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin-lämm
S.

svìnalèm , -en

128 länga närmast macken, varigenom svinen
kan gå ut i svingården (svìnagården)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinlöpe

svìnalǫ́ve, -ad

kyrkia, Tollarp (jfr kàlalǫ́ve)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinmage

svìnamåve -en -a -ana

di tø de øw svìnamåvana mé.

[hål. löpet]

Tottarp.

jø har en svìnamåve = tåle åta vad som helst. Tottarp.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinmat 5.

svìnamåd, -en

dæ va jå a kanta svìnamåd,

som vi kalar

Burlöv N.t.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† svin-mila

svìnamila-n, svìnamilor-na

maskros (Taraxacum vulgare)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* svinamila

svìnamìla, -an. -or. -orna,

bot., = Taraxacum vulgare. Allm.

Lomma Kyrkåkra Burlöf Tottarp Nevishög Bjärred

Skabersjö Bjersjöhög Möllebacka Bara

Lyngby.

den e stòra svìnamìlon va jaglìvarans.

Kyrkåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Bara hd.

1922.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinamila

svìnamìla -an -or -orna

bot. = Taraxacum vulgare.

L.

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinamila, u
Svinart
Taraxacum vulgare
svinamila, -n; -or, -orna

där står en stor svinamila,
den är full av mjölk.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinamila
s.

14. svìnamìlor

Taraxacum vulgare

svìnamìlor, di frìk so grànna
ìg aw dé. (om hönsen åt dem)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinamila

s.

svìnamìla -an -or -orna

bot. = Taraxacum vulgare

8384 Bjereshög, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svinamödding

svìnami'dɛg, -n

gödselhög utanför svinhus.

ùdanoin lœyan dær lœu en

svìnami'dɛg.

Burlöf (H. P.)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinamög

svìnamöj eller -möj, -ed

= spilning av svin.

... en hel skövl föl av svìnamöj

Bara N. Ch.

(Mossheds.)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinmök, s.

svinamöj

"gödsel"

956:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinga, -or, svant, svungen.

= "svinna". försvinna, minska, avtaga.

de svigor mer a mer.

(Tottarp)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinna
v.

sup. svȯ̀gad

= blivit magnare, tunnat av.

de har svȯ̀gad lı́̀ta

M.f. 1904

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1973

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinna

svinga svang svungen

svinna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sonna, v

..å tiden sonat så de va
lant udad po småtinana...

397:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sorinoll aftn) s.

i Sorinaoltan

'mycket tidigt på mor-
gonen'

8682:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinotta, s.

svinaotan

"Efternatten"

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinapantofflor

s.

M. svìnapantò'flor

potatis som användes till svinfoder

di hade kögt svìnapantò'flor om dán.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinpäna

svinaparra-n, svinaparror-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svin-nocka

svinaråcka-n

svinaråckor-na

arter av Equisetum

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinrota, s.

svinaroda

"den genom rotande uppkomna gropen."

1112:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinrota

Plats där svin bökat
upp jorden: svinarodor.

2016:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinrota, s

Beteckning för ställe där
svin rotat: "svinaroda"

3203:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinarygg

ā. svīnarȳgg, -ar. -a. -ana

ȳ. svīnarȳgg etc.

Burlöf. Tollarp.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinaryktare

svìnarøjtare, -ka. -ara. -arna

en som passar svin (på större gårdar)

(i yngre mål: svìnarýktare.)

hæras màn e svìnarøjtare dær

fràmme ve àlnarp. Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svi'n rānta

svina rä"nta -n

innanmä"tet i en gris

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin-sida

svìnasìa pl.-or

sidostycke av slaktat svin.

han va ta a haeja óp sùl a svìnasìor (näml. lik rökning)

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svins-slabba, s

svinaslabba, -n

diskvatten och avfall av alla slag

ja svinen en spann svinaslabba

№ 948. Lyhgby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svinaslag

best. f. svìnaslåged

ell slags fallandsiot.

Burlöf.

« di hàn slåged lìasom et svín;
di frågar so nỳselet. L. A.

St. ×fåraslag ~~svinaslåged~~

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svinastek

svìnastæj. -en

Tottarp

vi fek svìnastæj a svìgenagrød

K. L.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinstia

svìnasti̲. - en

(minde svinhus; stöne: svìna hûs)

Burlöf

Tottarp (O.-n)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svinatasse

Svìnatàsse, -en. -a, -ana

Svintass, svinfot

Burlöv.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svintjuden

svìna tø̀r. -ed

Bulöf (Sunnaa/)

1936 367 Acie Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svintråg

svinatru-ed

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svintråg

Svinens matkäel:

svintru.

2016:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svin-ört

svinaɣrrta-n

svinaɣrrtor-na

maskros (Taraxacum vulgare)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svir

svir. ! el

= svir, dyckeslag. festande.

han kade vad po svir

ede i ägarp. (Aunlöv)

Svanaå.

Sb. da. paa svir

Nr 367

I. Ingers 1922 25

Oxie

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svira

Svira. -ar. -a. -ad

Svira. festa. "leva om". Fllm.

de va en gålen jäkel tr a svira.

Bunlöf.

han hade sat kåen ej men han va
ege a svira. Bunlöv (Thlöv)

1928

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svira
v.

svika, -ade svika -ade -a -ad

supa

han har börjad å svika

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svira :

p.p. svikanes

bergsad

hann va svikanes

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svirande

svi̲ràndes (pres.part. av svi̲ra)

som festar mycket, lever i sus och dus, berusad.

kómor du ènte hi̲d ti̲ara en nor du e svi̲ràndes, so behóvor du ènte koma hi̲d. Bureöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvära, v.

snikka, -ar, -ad

han fick ett rapp av pistjen på de svåra i sjungad

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svirra v.

svirra

"

"utgående rörelse"

1112:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvisken

svi̲sken . - hd. pl. =, - en

ta te bo̲ns, so far du svi̲sken.
(häml. i taftstoppan) Bunlöv. Tottarp

älda svi̲ʃan, Tottarp. hos
N. N., f. 1838, † 1926.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svïskon

svisken, - en Svïsken

svïskon

även "svisken" hörde till jillessoppan

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svisken, s.

svisken

[torkad speciell plommonsort]

933:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

suiskon:

sòpan va blen forvänd, so di kom a vrla fjøva et hålt fjïlo svèlgan fon a fa bètan småg på sòpan. (om köttsoppa, som blivit ankommen på gr. av sommarvärmen)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sviskon

k. m. Svèsen, men genuin form för nav. Svèsken, akk. av man f. 1838, d. 1926. De e nók gòa blòman. - Ja, di smågan som Svèsen, men di e bórttizada àli hop.

Nr 11679 Tottarp, Bara hd

Ingemar Ingers 1968-70

Tottarp

1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärskongrött
s.

svärsnagrød, -en

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärhonstoppa

svärskenasöpa, -an

Uppåkra. Burlöf. Tollarp.

(förekom ss. rätt vid högtidliga tillfällen).

Vi hade svärskenasöpa a nävelsbenstäg a sådant. (smål. nyårsafton) Uppåkra.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sviskonsoppa II

do hade hon en stôn kròka

sviskenasópa

Bunlöv. H. P.

1938 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Svi'skon-lo'v

svisskenaso"-ed

svi'skons oppa

a"ggacuad, risengro"d

a° svisskenaso"

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× soisma

svìsma, -as. -a, -ad

= brinna håftigt; även i förb.

svìsma åw, brinna av, och

svìsma nór, brinna ner; om byggnaden.

Burlöf.

1926

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

×

Svisma v.

Svisma (prt.) svi̲sma

'flammade hastigt upp'

8608:15

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

soisma

Bunia: soismar, pyra, ...

////:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v

sviːma áv

v.

sveːma áw - a -ad, även i bet.

Hafsyra. / Ja tidigare uppgift.

só en mǎːen legǒu di a hǎn

sveːmad áw (om tvättgästkommor på höstkvällen)

Burlöv m.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvisma upp

Svissma app Svis'ma ap[4].

-ar -a -ad.

"Halmen Svissmar fort app."

Hastigt flamma upp och snart slockna.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svisma

svisma, -ade, -ar, -ade

svänna häftigt

de svisma åpp i en häna-
vänny

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svi'sma
v.

svissma svissma svissmad
brinna, hetta
varmt sa° de svissmar
i'mm öronen,
de svissma a°pp på i'tt
li'ded grå°n

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svissig
a -

svissi

vask. livlig

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svomma

Flödande vatten: vam-
flydd, svomma

1113:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svardom

svardöm pl. -a.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svullen
a.

svȯ̀len, numt. svȯ̀led

ja e svȯ̀len i bḗnen

Burlöv M. f. 1904

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

bǫ̀el hon sǫ́ : "dit sỳltna
kuǫ̀j, dæ hæ bestémt èata fǫ̃d
hæn mǫ́d i dǫ̀", a so lǫ̀ hon
kǫ́gan eda óp nísengeǫ̀den.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sylten, adj. = hungrig (svulten)

neutr. sylted, pl. syltna.

Allm.

kom sylten, kom sylten ..

(vällinghlockans ljud) Tollarp

Lyngby.

ja får ga a fåra kaninorna, di e

so sylta. Surlöf.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten II

blèr du sùltan, so gå nór i
fjèlaren a tá en bid mád.

Kyrkheddinge

Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sulten
a.

de e bòna for te a so di
èrte blen sjöltna.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sulten

sjölten

hungrig

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svulten

sylten, sylted, pl. syltna

hungrig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svulten

sylten, n. sylted

pl. syltna

hungrig, fastande.

kom sylten, kom sylten ---

(vällingklockans ljud)

1929

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

J. Ingers. Exp.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Voulten

sölten, -n. m. o. f. = n. d

pl. na, -ane, -ast

ja va så sölten så ja hålt
på hida mi i findhana

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sølten (adj) = sultfin hungrig (allm)

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sylltentarm

sylltentårrm - en - a - ana

glupsk person

de e en rakt i sylltentårrm,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

X Stumma

stomma ,- ä ,- = ,- d.

stämma

de stomma ja alla städden

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svämma

v.

svämma -ar -a -ad

överkalka, t. ex. lerväggar.

Genast.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ svamsa

svȧmmsa svȧmmsa

svȧmmsad

sluta, a"ta slarigt,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägen

svägor, -en. svägra, -ana.

Hlm.

hyby prést han va svägor me han.

Möllenga.

de e jo mån bågarnes svägor.

Bunkeflo.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svågen:

min svågon, en som
hede bjórk ...

Hackas

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svågen

han va ja svågon ina sinén
i fjöckaby.

nels nélsan a ola ólsan
di va ja svágna.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svåger

En gång ve jilatid hade
ja vad å hälsad po
hos min svåger. . . .

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svägerlag

Svågerlav; - ed

svågerskap

ja har böd svågerlaved hid

po byggnadsjälle

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svång

adj.

svaŋ

om tråd med dålig kåma ; även = hängig

Lomma. Uppåkra. Bunkeflo. Tottarp

m. fl. Nevishög, Möllebuga

svaŋ a dåli sé. Bunkeflo.

bagtåyad de va svaŋ sé. Wkg.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svång
adj.

svaŋ, neutr. svaŋt

om icke fullmogen, icke grobar säd, som
icke tagen här utsäde (sáːsa)

Hälleberga m. fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x svång adj.

svag

tom i magen, hungrig

Nr 3385 Nevitshög, Bara hd

Carin Book 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tvång, a..
hungrig

tvång, m. o. pl =, -t.

ja tjänor mi tå tvång tå ja
kan knapft barja mi

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvång, s. tvång

tvång

hanen e då tvång i år

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svång
a.

svång, svång t, pl. svånga

hungrig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svång, adj.

Hungrig: "sylten," "svång."

B203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svänge
s.

svänge-n, svänga-na

halfot

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† Svänge

svänge. - en

hälfoten.

Allm.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svångrem

ó or or
svångrim, -en, -a, -na

svångrem

kälke

ja har en kädden fin svångrim

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1949
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängrem.

svångrimm -en- a- ana

livrem

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svar svar (adj.) - svår (adj.)

№ 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårt
ade.

di hade svårt for te fa fólk.

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x tvåa
fåa

tvåna, -an, -ad

få sammanr det mesta

han fått fått i tvåna ihopa

klänaren.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

svåva

dvåna, -ar, -ade, -at

få samman

du kan dvåna hård ihop.

№ 948. Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägerska

Svägerska (ä – erska) -n -or -orna (pl)

= svägerskan.

Fr. Bååth 1906.

Ba

M 248 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svågerska

svägerska, -an, -or, -orna

Burlöv, Tottarp, Möllebarga, Nev. Löv

de va nar fjarsti svägerska lövde

Tottarp

hon va svägerska te den kläga i

vänarja. Möllebarga.

№ 253 Bara hd I. Ingers,

1/12 1934. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sövägeska
s.

Ja gratelèa min sövègoska,
kon fyla óti åa; kon sidon èna
i gåa.

Burlöv N:J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägerska

min svägerska so kalad e dö

Burlöv IV. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Bägeskan s.

Ja hade en svägerska som dö
i tistas

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svägerska

..å di fylde mi ud om
porten å min svägerssja
sa: ...

1165:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 _ *c.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svågerska

svägerska, -an

ja han en svägerska som han
fjänt dan, men han e flytt
daniflå.

Bara.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svela². -or (1 svälia) (antecknat i Lenberg s. Bera. svälja
Mollebo fn. Hyby. Gemp.) tō svelja¹. -or
(anat. i Esemp. Rydkhed Hye Ugerstorp. Upp-
åker) pret. svalla² (tō svelde) sup svalld
(tō svall) (vb) = svälja

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 tvälja

svälja . -or. svalde . svald

= tvälja . (Har tidigare uttalats

svela vilket ännu finnes

döden ut).

Tottarp, Bunkeflo,

svälja: komma. Uppåkra, Bunkeflo, Vellinge

svela även i Tottarp (oh. -a.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja II

han kona ènte svälja rèjen
(saliven).

Lomma.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

Svälja: "svälla, svällor, svalde, svald."

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja. vb.

Ja hålt po å si, i kan
va glaa ad ..., men ja
svalde.

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sōlja

..å sōll var an bid
hel, ..."

980:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja

Beteckning för kärrörelse:
'halskvarnen' togga vrant
å sōlla ved.

3203:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja, sb.

Gå såm han hade svald en järnstång.

"gå med stel hållning."

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svâlja, v.

svèla, -or, svälde, svald

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälja, v.

svälla svälde svald

svälja

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svåland, -d, (Bus. Hyby) + Svälgänk och
Svälgana (Uppsala) (u/= sv.)

Fr. Bååth 1906.

M 248.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svälgande

svälljane - ed

svalg

hann har itt gått svälljane

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svälja det

svälland

svalet

ja har lätt ont i svälland

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta

svälla svalt svollted

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svälta II

både fólk a kréj frk svälta.

Jemsp.

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svelta ¹ or svalt
² ²
svelted. = svalta.

d. svelted

hom han gäd ope i prestagaren i
äta äur a sliden a svelted a
fared ila.

Bara.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvälte

svälte, -ad

= tvål, hungersnöd

ant-fr. Knåstorp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sköltegnälla

svaltagnèla, anv. om dåligt
lönande nöjesa el. företag.

de va svaltagnèla

Burlöv
N:l.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svältegnäla
s.

svaltegnèla, oböjl.

nödtillstånd, armod

de ble svaltegnèla (om olönsam
sömelse)

Burlöv M. fl. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

1982 I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svältegnälla

svaltegnèl̲a

hus el. familj där man svälter; period av svält.
Bunkeflo-Tottarp

de bler svaltegnèl̲a.

Tottarp. G.L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svältegnälla II

spec. om gård där tjänstefolket får dålig kost:

ja va ta nelsläs i jäsop; de va rèktat svaltegnèla.

(citat efter en dräng) H. N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svältegnälla, s.

svältegnälla

dåligt bete, halvsvält

de e svältegnälla fåm ha

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svältgnälla

Svälta: "Svältegnälla" = där som är fattigt.

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svältrem

"Svältrem" = livrem

3203:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svång

å. svæŋ. -en

g. svæŋ. -en

bl.a. i förb. ta si en svæŋ, utryck för dansa.

Burlöf.

ja tsonde en svæŋ nór i gráven.

Millesvena.

1926 № 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svång II

i svǽzen = gångse, bruklig, allmän

nèdan dó va kàfad i svǽzen.

(d.v.s. omkr. 1860)

Burlöf. H.P.

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänga I

svèŋa. -ór. -de. -d : g. svèŋa etc.

Bunkef. Tottarp. Nederluleå. Gran

svèŋa etc; g. svèŋa etc.

Skabersjö. Lyngby. Millesvik

svèŋa si d.v.s. dansa, ikvèl ska i svèŋa fjor.

Tottarp

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänga:

svæya ǫ́j = svänga hästen, föra hästen ut i en damm eller en å till höjden av halsen för att skölja dem när de äro varma eller smutsiga.

Hulösf. Tollarp.

svæya ǫ́j de brukte di här ude i vänyen, när di hade agt jysel; de jora di ude i bärlov må. Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers/Bara hd

1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänga :

svæŋa ǿj de bɯ̀te di hǽr
ɯ̀de i vàŋŋen ; de jǿre di
ɯ̀de i bɯ́rlǿv mé .

Tottarp.

dæn va en stórk flǿ nór a skǿle
svèŋa si i fjɨ̀lan .

Tottarp . H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1935-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänga:

di svæyde ud en kor a fek hela
koren fol (mål. o fick).

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga
v.

ja va svi̲t som ja va svæ̲gd

Nr253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänja ²Svängia ¹-or ²-de, -d, (vb) = svänga
Skånemål Bond

Svänja ² Uppsala

№ 248. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga

svæŋa, -or, svæŋde, svæŋd

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd.

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänga
v.

svänja i bet. "dansa"

de ska bli nålet som igen kan tå,
som vi ska svänja på skräddarens lå

(fragment ur en visa)

Nevishög.

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

1926

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänga:

svæŋa i förb. svæŋa åj.

svänga ök: föra ut hästen i något vatten för att bada dem.

Lyngby.

№ 253 Bara hd I. Ingers

29/5 1935.

Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängbro

svéjbrå, -an

Relativt nytt ord å begrepp.

dær va svéjbrån dær va

ósa sán a fa a fjåva

(san, egan fór san) komma

Nr 263 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängel

Hammel = sonigel, svängel

3134:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängen,

svängen

ansedd och klingjäsad

hon va så i svängen po balen

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svängeplats

svæŋeplás, -en

yngre svæŋeplás

svängrum. utrymme.

Tollstp.

né e hær gó svæŋeplás.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svängning

Svängning, -en

Bukt

vägen har gjort en hönda svängning

J. W.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svær. adj. (da) svår

= tung, isynnerhet om
föremål som äro mycket
tunga i förhållande till
sin storlek. (Tottorp)

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärdh

svål, -en, -a, -ana (s) † svål

= svål (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svål, s

.. forsla torvjorden upp på
ängssvål ("svåren"), ...

1486:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sōn

Torvberedning.

Så tog man bort grä-
sōlen ("sōren"), ...

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bära, v.

bor

bror

han står å bor

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svära

Hönsens låte då de
värpa: kvä, svära, skråkka.

2016: 11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 SNG.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svära

Svärja: "svära:" "svär, svor, svored"

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svära

Hönsens olika läten: "kägla" =
kackla, "skrocka, svära, klocka."

3203:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svära av

Torvberedning.

Så tog man bort grässvålen ("svären"), detta kallades att "svära åv"...

1486:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svärd

svo̲r ¹ en ² a, -na

// = flåthuvud.

Y = fjäll på ett träd.

hå̲ka svo̲r = hacka upp en

sådan fåra.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svärd II

di dànsa på svéren i dén
tíden (hämt. framme vid Torup)

Hillebergs

de va i én svéa ált ihòpa te börja me

Bunlöf (omkringgården) Sk.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931:

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svärd III

de e iänt fongnöd, bära giés
a svéa ...

Tottarp /oh./

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svär Svår. 4 Svärd

S. = en.

"De' syns, att fläsked e ått en arne, - sicken fjork svär!"

Svål på fläsk.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn 1890 Lg. M

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× I väst

sva"r- en -a - na

gres sva"r
fla"ska sva"r

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svårhacka

svärhacka – n

hacka varmed tjock gräsväxt
[sv] bortskäres.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svärdlupen

svär"kuén, svär"kuéd, svär"kúna,
grä"sbevä"kt

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärdotter s.

svärdötor

min svärdötor kom fyta ält

i kväll (sagt om bestyr för en familjefest)

Lomma

Nr 18537 Lomma, Bara hd

I Ingers 1980-82

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svärdstorv

svärtór, -an, -or, -orna

= grästorva, en grästorven skarn torva.

Allm.

den ène, gévelen va ópmurad (!)
me svärtór

Genarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svädtow

svärtór -ar -or -orna

(d. pl. = sing. kollektivt)

den ène gróvelen va ópmurad

(!) me svärtór

1944 G.

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svärdtorv

svärtår – en

grästorva.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svåltorva

svär'tåŋŋa-n svär'tåŋŋor-na

grä"storva

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svärdgavel

svärgöl el. svärgöl -en
-a -ana

gavel som är upplagd av grästorvor.

G.

Nr 4481 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svårdväg
s.

svaerväj -an -a -ana

permanent gräsbevuxen, föga trafikerad väg.

jfr svaer = gräsvall.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svåndväg II

dæn va mankväj so kalad
ela svæavväj.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfaden

sverfår, -en

allm. i Bara hd.

Äraskögs sverfår han va ju so nög.

Tottarp.

han ska ta emöd sverfårens stèle
i framtiden.

Tottarp.

1922. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svårfaden

min svärfar han både
på it (= ett av husen)

Bunlov - Hlov

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Väsfabo S.

Kågedrägen på Ålnacp va

kanses svaeftån.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfadern
s.

svärfäär, s., m.

Nr 18538 Hyby Bara hd

I Ingers 1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåsfader

min svåsfåa kan tå imåd

dèta (rånd. ställe) P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärfar II

de va min sværfär. pærånonsen.

Bulöf. H. P.

Ågemårtensen de va blömbarjs sværfär.

Bulöf. P. H.

va hede rösbarjs sværfär nore i særslöv?

Bulöf. H. P.

1928 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfar III

han fick svärfarens ställe i hjärnese.

Möllenberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfar III

de tréd e ènte vójst (vèt),
som ska ble tr vàga tr dén prästen,
som ska dòpa mín sværfár.

kyrkheddinge (talesätt av en
dräng, som blev tillfrågad om han inte någon-
gång skulle gifta sig)

Nr 253 Bara hd I.Ingers.
1942
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärfolk, s.

Svärfälked; b. f. sg.

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärföräldrar

svärföräldra . -ana

parmåns svärföräldra . Per Månssons sv.

Burlöf

hankar sina svärföräldra i smålan .

Burlöf.

1929. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärföräldrar

pl. svärföräldra

Hackarp

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svängavel

svängöl el. svängöwl, -an
-a. -ana

gavel som är uppbygd av grästorvor
(sven)

Lyngby. Jenaryd

Nr 253 Bara hd I.Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svärhacka
S.

svärhaka, -an

stor, lång, krokig hacka i användes att
haka svär (hacka upp gräsvård)

Burlöf
Möllebuga.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.

svärja eller svära, pres. svärja

svärjer el. svär, svor, svoret

= svärja.

1 2
Han svärjer lia mörd inte.

(Aulén.)

svära N. N. Kabbarp

gapa svärja

svära Skabersjö

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svära (även svärja) pret. svor, pret. sore .. sup. svuren

föred, (el.) = svärja

(och svor) (alla)

[och svuren]

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärja 4

knyd i kåbarp han vrla änte
va mä a svarja fålst (om en
nämndeman på 1700 talet)

Bara

han sön po so moja dööla hær
fäys. Bara.

hær har dé lærd a svärja 2.

Bulöf

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svåja III

pétorsen kan svån ja so nælet.

Tottarp. H.S.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänja III

so sǭr han tí ad han skǭle

lǭsa han ǖde .

Bulöf . H. P.

han sǭr som en tjúrk. "

han sǭr som den vánste borstbéndare.

(Delvis resp.)

Bulöf

soen som svánjor, óka.. Bulöf .

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärja

svarja sor sored

svära

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja
v.

nelshånsen svänjor ènta, a
nær han blen å'ri a vil svänja,
so kå'n han ènta.

Möllebergа

Nr 12505 Möllebergа, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja
v.

fek han bränevin a fek han
svänja, so va han nöjd.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sōnja
v.

met.

sōn jōre han, for de lēn
di aw dræzana.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja

v.

Min älste son kan börja a

svänja ---- men kan kan

gå ad ifrå -ed

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja
v.

met.

de va sånt, för han sög på -ad

Möllenberga

Nr 12505 Möllenberga Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nr 12531 Nevishög Bara hd

Ingemar Ingers

svänja
v.

Imp.

svälj ènte, för dö kòstar de
èjentlig, d.v.s. om ni inte svälja,
så gör jag arbetet gratis. Citat efter
"den lekige målaren" enl. K. H.

Nevishög

1952

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänja

v.

svänja, i mjuk. svaj!

svaj inte, för då kostar de

ingenting! yttrande av en allmoge-

målare, den hälle målaren, då han

ville förmå omgivningen att inte svänja.

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

1971. Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänjare

svànjare, -an

" "

de va "svànjaran", di kal̲a.

1962 253. Kullöv, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× svärlupen

Svärlúen svärlúen

sägs om jord som är bemängd
med kvickrot och annat ogräs

jorden är då svärlúen på de e
knafft öjen kan dra plåven

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärm

svärm, -ar, -ade, -ande

№ 253 Bara hd. I. Ingers. Bara hd

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärma

svärma. -or. svärmde. svärmd.

allm.

bien svärmar.

bien har svärmd.

di vilde sömarfälana di svärmar
(uttryck för tröflingar).

№ 253 Bara hd. I. Ingels

1925

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärma II

mor nelsnels kon svärmde úd
a ély.

Bulöf (nor Halmborg)

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärma, v.

svärma svärmde svärmd

han e jpddon sa° de svärmon

(= myggor).

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tvärmor

svärmór, -en Allm.

1. bojnt skomágares svärmór i jérop. Uppåke

2. jértra, gréns svärmór, hon jék bode júl a páask (gick näml. omkring i socknen för att ta upp matvaror).

Tottarp.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärmor, -- -n, (-) = svärmor

Uppsala. Bas

Fr. Bååth 1906.

M 248 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ svärmångd

svärmängd-en, svärmängdor-na hel hop,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 svär son — ½ or svärson

Svärson, — 1 -lw, (— ½ -ol), -olna (-w)

= svärson callw

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svällon
s_

dan va en svaasón som ʃaːsa vos
hém .

Burlöv

han va svaasón te spèzaren .

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svänson
s.

svansón, M. -on

ja hade min svansón so kalad
te jälp.

Lyngby.

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ivärson

Min svärson so kalad, han
va te jälp.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers 1979-80

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänson:

han lova dom en hål gris,
om di vela nysta på hansas
svanson (på tal om ett läsarevad 1927)
Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärson

svärsón -en -or -orna

även svärsón etc.

Allm.

Sed; han kommer min svärsón.

Genop.

där va en fjärrez ..... som ble överns me
sin svärsón. Dalsl. H. A.
1922.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärson II

han hade för si a sälja hüsed a
flyta te sin svärsön, so kalad.

Bulöf. L.H.

anors Lårsen han hade en
svärsön, som hete Lars Jösefsen.

Bulöv. A-K.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänsan III

han hæjde si på den gråj,
ad den va dòlia svansónan
hade lånt pæja åv han.

Tottarp. J. L.

Majnuses svansón, Tottarp.
sokalad. Joh. J-n-

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärson

..där kom en ny
svärsån eller
sånna kvinja ...

1064:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärson, s.

svär"son - en SVÄRSÖN

svär"soner - na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärson

svärsón -an -or -orna

sárd; hon kómor min svärsón

1938 G.

Nr 1481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svêrta. e svärta -an. (S) = svâcta

svârta
s.

M 248. Fr. Bââth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
svärta, -ar - a - ad **svärta**

= tvätta, färga svart

ja va i lär me a 2svärta

kåkelugnen. (Burlöv)

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Svärta. (sv. -a. -ad) v = svärta

Svärta
v.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta
s.

svæ̀rta . -an

aw de slá̀ved som han gneed

svæ̀rtan lǽw si = löss.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta, v.

svä"rta svä"rta svä"rtad
smutsa ner, bli svart

svä"rta när si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta, s.

De e åu de slaved sämn
han gneed svärtan åu si.

1063:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svärta, s

En an gång hade di
fåd äu de slaved
sån gneed svärtan
äu si (löss), ...

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svänta
v.

nær di' e klèda, so ska di' ènta
ga a bena kål, for di kan
svènta si på klénna.

Kv. f. 1874

1965. 253. Burlöv. Bara hf.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Svåntuva

Svåntúa -an -or -orna

tuva i gråsvack, gåstuva.

Skabersjö.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svåva, sb.

svåua

ett slags flyktsätt (= rörelse i luften)

III2:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy. syn, syda, syd = sy

Hllm.

han va' hær a syda madrása te
vos, rèktet fina madrása.

Burlöf. H. P.

dær va skrädare hima a syda.

Burlöf.

so syda han liasom skåpor. Burlöf.

253 I. Ingers 1921-1931. B. H.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sy II

ja han syd mäŋa pår böjson
te hån.

Tottarp (Lars skräddare)

han syde liaval léta (om en skräddare)

Bunlöf. B.M.

so syde han liasom kåpor. Bunlöf. B.14.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1910

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy II

han syde sèka a dynor te folk.

Bunkeflo (Sunnanå)

vi va omkrey på stèlen a syda

Bunkeflo (S-å)

han kona ènte sy so de lijta nåd

Nr 367 Oxie hd
I. Ingers

Bunkeflo S-å

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy III

han sa'd po lø'an a sy:da

sè:ka.

Uppåka.

1945. Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

på den tiden fick di omkring
å sy'a hos bönderna
(mång. skräddarna)

Burlöv B. S.

1957 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

sy — r₁ ∓ sy²de₁ ∓ sydv₁ (v) = sy (alle)

sy

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

v.

sy, syr, sydr, syd,

pl. syd, no. pl. sydr

5

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy, v.

sy, syr, syda, syd

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy
v.

sy, syde, sup. syd

Annars han skolle ha syd = Andra
skulle ha syt kläden till sig. s. 178
M. & B.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy II
v.

han syde ti' fan (om en
skräddare)

M & B s. 199

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

v.

perf. part. syd, n. =

-- om dæn blæ syd i en hæzk

--

Lyngby

Nr 4485 Lyngby Bara hd

Ingemar Ingers

1975

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy

Han e ente syd i

skinngjed.

930: 4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sybakon, - en Sy. bakon

hållare att fästa arbetet i då man sydde av sten eller tegel överklädd med tyg.

ja han föd en sybakon än min far.

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sybaron

sýbarǫ̀n, -en

en med tyg överklädd tyngd, använd att fasthålla tyget vid sömnad och att sticka nålar uti.

Bureå.

när jǫ̀ gick i sýskǫla i tò̀tarp, so hade vi sýbarǫ̀nor. H.P. se II.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sybaron II

En sýbarøn de va en støn
grastén som di hade stòpad
òvan pó me en rèkti pùda, o
so sate di nøla i dén.

Bulön

1942 253 Hara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sybaron

sýbarån -en -or -orna

en tung klump, klädd med tyg, som användes att fasthålla syarbetet och sticka nålen i.

1950 8384 Bjäreskog, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syeri

syeri. -ed.

han hade syeri i skomågaregåden

(om en skräddare i Lund)

Tottaryd. H.N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syenska

s.

sy̆onska. f. i sömmenska

lömpegö̆ben kan fyö̆vor lömpen.

a sin sälja kan den te en sy̆onska.

(hört för längesedan) Tottarp m. f. 1901.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytöreing

sýtorénrg. - en

nyre ord och begrepp.

i sýtorénrgen dan e àla

fruòorna mé i myòlebàrja.

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara hd

Ingemar Ingers 1975–77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sygg

sygg, sygget, pl. sygga

fuktig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sygg

sj.

sygg . y . sygg . pl.-a

=fuktig; om tåd och kläder, om jordmån.

komma

Tottarp i Barlöf, Lyngby.

när di hæzde klär ig dær som e

fòktet. so ble di sègga.

Tottarp.

1931. № 253. Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sygg II

tènestikonna e blèna sygga

Bunlöv . P.4.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× syyy
adj.

syj, nuta · syjt

fuktig, litet våt.

Nr 3377 Hyby, Bara hd

Jöns Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

5499

adj.

5493 pl. -a

fuktig, om säd och kläder el. jordmån.

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sjögg

Fuktig: fokted, damped,
mogged, dåuen, råvuen,
syddj.

1113:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× syka v.

syka sö"k syked
springa fort, resa

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Syka

Sýka, -ór, sǫ́k, sǫ́ked

= rusa, springa, fly.

Syka iväj, rusa iväg. Hulåf Hallp

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ syka

syka, -or. sok, sökad

p.p. sykanes

= rusa. springa. "dyka"

han sykor nor i hålet.

Burlöf. 1928.

H.P.

han sök ig ad dåren de västa han könen.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* syka II

Ja. ja. ja komor sykanes som hin va èton mi.

Burlöf (en åkare i Burlöf)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syka Sy^{3}ka^{2} + syka

-er -ök, -t.

"Katten to ett kapp, men musen sökte nor i hulled." "Tågen syker ing efter sin hua och springer ud."

Rusa, kila.

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933. S.J.M.

№ 2439 Bara hd S.J.Malmén

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sykorg

sykäkk, - en

skäntsam benämning på säng

sätt di häär hos mi i sykäkken

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sykorg

sykårr - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syl

syl. -'en, -'a, -ana.

ja fick inte so mycket som vän på en syl. (Tolesätt första betydelsen att man inte blev bjuden på något.)

Lomma. Uppåkra. Tottarp

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syl II

so hade di kvägada sýla

a stak hål me.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syl

En kan ente få en syl
i väved får bara
hammarskaft.

1063:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syl

Di går po, så en kan
ente få en syl i väred.

1063:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syl, s.

Di bjöd inte så mied
som vann po en syl.

937:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylar
s. pl.

syla - na

tillhörigheter

La nu ongan dina syla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylklös, s.

... med spetsiga krökta tänder kallades de "sylklös."

[ou harvar]

956:6.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sylla(a)-sten, s.
grundsten

syllasten, -en, -ar, -arna

grused vuxtle ända inj po
syllastenarna.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sylasten - en - a - ana sylla-sten

: syll-sten : grundsten.

vorulen han mote kryva ij
melom sylastenana, ögon
fodtræed.

Totterp.

Nara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylspetz

sylspydd - ed, =, - en sylspjd

mindre borr utan skaft

sätt ett skaft pro sylspyddet.

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta
s.

sylltа-n, sylltor-na

sylltа a° ro"bé'dor

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sylta

sylta, -an

sylta a robédor.

va elava tiden fek di sylta a robédor. (Nuitsbög)

fillm. i Bara hd

di skola ha sylta tvärt ovar grisen.

Bulör.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sylta II

te méda do hade vi sylta a robédor.

Uppåkra.

han prèsar sýltan me en Gíton
handúg a la en Gíton Kámponstén po.

nú far du ga nor i Tollarp.
fjèlaren a Gara et stréfa sýlta. Tollarp.

H.S.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sylta:

han fekk en bùd sùlta a
brø a fleisk a sontdœnna
om klockaren, nàr han tog
upp jùlamàd.

Tottarp. O.J.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sylta
v.

sylta -an -a -ad, p.p. -ad,
överösa med snöbollar
den pågen blev ordentligt syltad

1951. (u minnet). 253. Torsåker, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta, s.

sulka me sybidor

933:12

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylta, s

Im bleu de sylta å nybodor.

397/:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syltan

Syltan,

fraktlig benämning på spislokalen
vid Alnarps lantbruksinstitut.

Lomma, Hurlöf m. fl.

Bara.

№ 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sylten
a.

sỳltan, hungrig

nær man e mä't, so e man
trä't, o nær man e sỳltan, so
mäjtan man ènte nå̃d. Talesätt.
Uppåkra

Nr 12532 Uppåkra, Bara hd

1969 Ingemar Ingers 1969–70

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylte fett

spiltefiit-ed

fett i sylta

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylte-lase

sỳltalåːsa. -an

tjock duk som bands om sylten då
den var färdiglagad.

di bånt sỳltalåːsan om sỳltan.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ syltemjölk

syltemjölk-en
kokt, saltad fårmjölk,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syltemjölk

sylt-emilk el. sylt-emilk, - en

= syltemjölk., Allm. Kokt och surnad fårmjölk.

man kokte fåramilken a

lo den sta a fjokna, a sin

va de so got. (komma)

Förldr. ord och begrepp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syltemjölk II

om mårnana hade vi en rét
di kala "sýltemílk".

Bulöf. H. P.

1943. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Syltemjölk s.

Syltemilk

'Rokad färmjölk som fått slå och stund'

3691:1

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Palsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syltemjölk

sylte mjölk, -en

kokad fårmjölk, som sedan fått stå att tjockna och skena – ändtligt godt – ätes hälstammens med endast skivor av grovt bröd, varpå det bredes mer än tunnt tjockt med sylte mjölk.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd
Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Syltemjölk

Sø brute di' a ha
sýltamílk di' kala; sø skøle
man fjèra brøéd i fjìvon a
drèpa dé' dær.

P. H. Åk.

(Mk. 8 till HP-s)

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syltemjölke s.

Syltemilkan

'den kokade förmjölken
(som jäst å stå och surnat)'

3760:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sulte-milk; Sul^{3}te-mil^{2}k. ^{x} Sylte-mjölk

s., – en.

Sur fårmjölk, en omtyckt

dippa. Se d.o.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syltemjölk
matkätt

syltemiltj, - en
kokt, syrad fårmjölk

de e gått me syltemiltj

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syltemjölk

sýltemílk, -en

kokt och tjockad fårmjölk; använd i st. f. smör.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syltemjölkskopa

syltemelfskop -en. -a. -ana

kopa vari man bricker syltemjölk.

el. syltemelkskop etc.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

sjyltemjölksmat

sjyltemelfgsmåd. -en. -a. -ana

bröd med sjyltemjölk (se d.o.) i st.f. smör.

dær va smæred en sjyltemelfgsmåd.

Burlöf. J. N.

1927. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

\+ sylten
adj.

sylten

hungrig; som inte får nog

sven sylten, ökenamn till

länsman i Lyngby.

1950 Lyngby. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylteskida

sylteskia -an -or -orna

skyche av sylta (sylta); fr

fleskaskia

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syltestycke

Syltestuffe, -ed. pl. =, -en

ett stycke sylta.

Tottarp. H. S.

1943. Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylltlase. s.

sylltelase-n,

sylltelase-na

linneduk, som syltan

pressades i

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syltlök

syltlöj. -en

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syltpåse, s.

sylltepasse-n,

sylltepassa-na,

linnepåse, i vilken
sylten pressades,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sylåda

sý´låda-n, sý´lådor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

symaskin

sýmaʃín -ín -ín -ína

Bulín, Tottarp, Nevishög

Nr 367 Oxie hd & Bara hd

I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn. 1 en. (syn) 2 or. 2 orna (1) = syn,
anlihte.

(allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn

Syn, -'en eller -'et

1. synförmåga; det som man ser.

2. åtgärd för ansiktet, ansiktets. I denna bet. endast -'en

3. anordning av fastighet:

vi får ta ett ånad syn på huset.

Burlöf

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn

Syn

i förb. för en synfägel. för syns skull.

Tottarp.

de nästan bra syn för sig.

Bureå.

1926. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syn II

Gammal gen tg. sýna i förb.

liga te sýna = ligga lätt synes,
ligga synlig;

koma te sýna, komma lätt synes.

Burlöf.

1927. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

te sýna = till synes

te sýna te ma ugdzen, so

lijta han ék. l.l-n

(ek, ɛk, nom. pl.)

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn
s.

te sýna te = tå vitte man
kunde se.

va de en sij ela en fåti, so va
de lìa bråå te sýna te. Tottarp
J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

han fjènde mæj jènast

te sjna te i: på utseendet

Nr253 Tottarp, Bara hd

I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

best.f. sýnen

ansiktet

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

syn, -an

synförmåga

stöba på sýnen, avtaga

på synförmågan

Jag har börjad a stöba på

sýnen. Tollep.

1949 253 Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

'anstkte'

..en nabonan, sån jitt
omkrinj å hade koll
i synen å ente komme
lejas.

1165:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn, s.

"Va jär i mej om ja fårrvännor syn po na?"

933:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn, s.

Ja'r han sadd där... å va
så mill i synen

934:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn

Dat. sg.

du har gått i sýne

d: gått och sett något "i sýne", som
en syn. J. S.

Burlöv

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syn
s.

syn-en

ansikte

tvätta si i synen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syna
v.

Lènsmànen a fjèrrengsmànen
di skola sjyna vèjana (efter
verkstäldt lagning)

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syna

Sýna. -as. -a. -ad

allm.

Sýna vèjana Tottarp

Bägarp

Syna tèpa. Burlöf.

1925. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ʃyna
v.

ʃy̆na -an -a -ad

han ʃy̆na skø̆lebø̆ygana
a dø̆nas ina dĭ.

Tottarp. Joh. Jönsson

1956 Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sypa, v

.. vi har sypad skadan ..

↓

Kopi. form

Gemint skåa, se under skada, s. 1.1.

397/:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syna.

.. å spnar stänjsel å järe, ...

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sýnad
s.

sýnad, -an

sómnad, syabete.

han tar si på sýnad.

Burlöf (Åkarp)

Tollarp

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× synad

han hade han ènte mièn

sỳnad ọga. (om en lömmeska)

/oh./-n

= hän uppe etc.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.

I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

synament

best.f. synamentet

ansiktet (skämts.)

Tottarp, Bunkeflo m. fl.

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synamént, - ad

(vulgärt)

= Ansikte

synamant s.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

J. D.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

< Synament

synamented

ansiktet

han spotta han mitt i syna-
mented

№ 948:9 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syna mente

syna mén te -d

ansikte

(skämts.)

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syna

syns (wf = pres). syntes. (vb) = syns

v 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
sȳnas, sȳns, sȳns

tynas v.

²
pres. sȳnes, sȳns

²
pret. sȳntes

= synas.

ja ²sȳnes (förāldr.) = jag tycker.

Nr 23367 Bara hd

Ingemar Ingers 1921-22

T. B.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Bara

sýnas

inf. sýnas (Tollarp) dep.

pres. sýnes. imperf. sýntes 1.= ses, bli sedd

2. = tycka, anse ; sýnes Skabersjö.

men ja sýnes lia vél de e sýn óm han.

Tollarp.

va sýnes man ? (= vad tycker Ni?) Bara

ånars so sýnes man ja dé. Bunlöv.

1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synas II

man skole jo synas de.

Tollerup.

man synes jo de. (anses)

Skabersjö.

ja, de synes ja. "

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syng (syngd)

syng -en. -or. -orna (s/s. syngd

de e syng om kan / Bara /

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd

i. syn, -en

f. syn, -en flm.

Vanligt i uttr. de e syn om = synes det
är synd om.

de e liafölt syn óm han. gòbalíved.

Tollarp.

1922 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd II

de va liavél sýz om mån, hon
sedon sækort a grædon dæ hima.

Lomma. K. L.

hane snål som sýzen. Bulöf.
K. P. P.

ja tykon de e sýz a ſuda. Tottorp.
A. Hj.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syrd III

ja tyttjor de e sjöj om krönan.

(taget till en som deklarerat falskt)

Tottarp. N-h.

de va sjöj om dom. Tottarp. H.S.

de e sjöj om dom di ska lägga på dé
vísad. Millebega.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd IV

di ligor a sjöstan; de va sjög.

Tottag. N.A.

hon va so lé' som sjözen.

Bulön. H.P.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

di tyːs jo de va syːj om han

so J. J.

so tyːtas di de va syːj oːm han. J. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Synd

de e ænt forgiød, bära giés
a svéa; de e liàvæl sýy om
söna jarbída.

Toltorp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

synng -en

synd

synng a° skamm,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd s.

Inte leka me brödet,
"de e syny."

957:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synd

..de e vel synj...

397:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

lynd:

de blea bå̀da sýz a skám

for dýrt.

K.L.

1966. 253. Tottarp. Bara hst.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sykd
s.

de e sýg a sí (säga) =

det stämmer inte, är motsägelsefullt.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1975-76

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysk s.

i bet. något negativt, beklagansvärt

de va ejäntalien syg, for dæa
ble ènte nåd åw di' prègana
(om bröta som haft inga framgång)

Burlöv m. f. 1901.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sund
s.

syngj

de va sädden syngj om di små
14. 2 B.
~~B. 14.~~ s. 183

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syndafloden

sỳndafl̀ödən.

Litterärt ordi "syn" heter annars i målet

sy (yngre syy).

Lomma. Burlöv.

Tottarp

Bara hd
253 I. Ingers. 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Syndhäd

syngháv, nv. o. d = ,- t

pl. a ,- kake ,- akt

mycket hård

han har aldrig vad syngháv

än di

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syndhänd

händ

synjhän, nr. o.f. =

pl. -a, -ane, -ar

han va ente på synjhän

som sin far.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x syndhård

sønjhår sønjhårt

pl. sønjhåra

hårdhjärtad, hjärtlös

du ska ente va så
sønjhår,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syndhård, a.

... ellens va jo ente far så synjhår.

[hårdhjärtad]

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjönorhèd. synnerhet

i utlychet i sjönorhéd,

i synnerhet.

se vidare under i synnerhet.

253 I. Ingers 1921-1931. Para

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× synväänta
s.

synväänna -n, synväännor-na

synvilla

de e bårra en synväänna

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sýnål

sýnål. -en. -a. -ana

fllm.

tag áwbjóta sýnála. Nerikeh.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1927.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synål

paralåsen sålde sýnåla
a fèjorboła a knàpa

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 sy nal
sy nål, -en, -a, -ar, (s) = synål
(allm)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

synål

Spiss såm en synål å sin
allt spissare å spissare.

1493: 2: 14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra "

syra syra syrad

tillsätta kärnmjölk i grädden vid smörberedning

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra, s.

syra-n, syror-na

olika arter av Rumex

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syra
s.

M. sjöar, -na

Rhumet.

253 Hyby Bara hd I.Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syra (syra) -n, -or, -orna /sl: Syrn (allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syréntusthus

syréntystthus, -ed

syréntussi.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syrentråd

syrénetråd, -ad. pl. =1-an

de syrénetråad har stått hér i femtiòn åur.

Bulåf (Mor Malmborg i Åkarp)

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syning
S.

M.

de va ma sýnnja a skåla a
stöpanåla a knåpanåla. (om en
kringvandrand försäljare). Tottarp N.A.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sýring

ä. sýrïŋ, -ən. -a, -and

y. sýrïŋ etc. Allm. i Bara hd.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dyking

dýking, -en, -a, -ana

fingerborg utan botten

je mi min dýking

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy kringar

Syrinx. - en. - a. - ana (sl: Syring

(allm)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syrlig

Skärli, rent. Skärlat

1951.

Bunlöv, Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syrlig

surli' neutr. surlat

de va sodän lit surlat

(om syltemjölk) p.4.

253 Burlöv Bara. hd.

I. Ingers. 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x syrma
s.

syrma, -an

syrlig smak

dan e en án syrma i.

Nr 253 Tottaro Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskola

sýskola, -an (obs. acc. l)

syskola. -kus

nårbarjs frå kan holt jo sýskola
for tòsorna.

Tottarp. O.J.

nar jå jik i sýskola i tòtarp ----

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskola

sýskola, -an (ae. 1, obs.)

frökronna haltén di holt sýskola

Tollarp
Bunkeflo
Glostorps Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2
sysken. syskonen. (pl.) sysku

= syskon. Älvd: sy̆ggen.

Lomma, Burlöv – Tottarp.

2 2
hina syskonen, de övriga syskonen,

de andra syskonen.

mina di andre syskonen. Tottarp.

K. J.

hanc ènte lij hina syskonen; Tottarp.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sytson II

hon løste syskenen ifrå si
(sevnden lös) Bulöf.

di va fjörtan syskon. Bulöf.

di tvåu kåtana e syskon; månen
hedde tèa. Bulöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskon:

åla syskanan e lij varandra.

Tottarp.

hans fröa a fårmor di va syskan.

Tottarp. A-N.

1934 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskon

Singularis anträffat i Torbjörntorp och Bärbo i nedanstående ex.

de får järna liga bo̲de ho̲s
de e̲n̲a sy̲skened a de ä̲n̲dra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Byskon s.n.

byschon

8631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon

mina élre sjöskon

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

søskan, -ar (n. pl.) = syskon (allt)

o søsan

M 248 Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syskon, s.

Susjen

G36:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskonbarn s.n

Syschenebarn

'Rusin'

3631:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy skon sång

Syskenaséz, -en
om sången som bådas för två.

Lomma
10 beda vi syskenaséz.

1928 M 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysslomansång

Systjenasäng – en

säng man bädda på golvet så

flera personer kunde ligga i bredd

ja tror här e bäddad systjenasäng

№ 948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syskruv

Sýskrŭv, -kn, -or. -orna

skruv varmed man i borrat skruvan fast det som skall sys.

Burlöf m.-fl.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
1945
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysselsättning

vi har hat föl sysselsätter
hela föramidan

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysselsättning

å. sysselsätter, -an

y. sysselsätter, -an

Bulöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingels

1928.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 Sysla

sysla. --n, -or. -orna

sysla. allm. i Bara hd.

ja ska fjèta mina sỳslor. Tollarp.

de va ólormánens sỳsla, déd.
Bråsarp.

min fár hade den sỳslan i
fortitvåu áur. Hallöf.

253 I. Ingers 1927-1931. Bara
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysla:

de va so kalad en sysla som
fylde for egendomanas räkenz,
so kalad. (näml. ålderman-sysslan)

fylde = följde

Burlöf

Folja si äv me syslan. Uppåkra.

1928 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fysla. 2 -an. 2 -ar. 2 -arna (s) 2 fysla
-fysla (alla)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla, s.

sỳsla; -au; -or, -orna

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sy:sla

sy:sla -an -or -orna

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysla, -ade, -a, -ad

sysla
v.

sköta om vardagliga sysslor

vi får ud å sysla om me kräjed

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysla, s.

sysla-n - syslor-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysla, v.

sysla sysla syslad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysslа
s.

pl.

ja jalp te ma ändra syslon me

Burlöv E.R.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syella
s.

best. f. pl. syslorna

M & B s. 160

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysslа, v

Att vårda djuren: ansa om, sysla, sjytta omkring.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla, s

De va imellom jul å
nyår å de va kåsåm
liddet mc sysslorna.

1114: 1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssla, v

Beteckning för uträtta ett arbete:
" sysla, ta i häl me, gno po. "

3/23:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sysslepåk

sỳslepåg (-pång). -kn. -a. -ana

benämning på den yngste av drängarna vid en medelstor gård. (Ant. 1923).

Allm. i Bara hd.

sỳslepågen skolle lẽsa te bỏred.

(Låsa tondbön) Knästorp

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sysslepåk II

dær va anorslårsen a en hålkar
a en sysslepåug a en vöjtepåug.

Bulöf (n 3. omk. 1860) H. P.

dær va dæ̀z a hålkar a
sysslepåg a vöjtepåg.

Bulöv. A.A-d.ä.

1942.

Nr 253 Prof. hd J. Lundell.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

bysslepåk s.

bysslepåg

minstdräng, yngste dräng på gården

8631:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sysslo-pål
minstdräng

själepäg, -en, -a, -ana

vill du fästa di ti själepäg
hos mi.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sysslepåg

sỳslepåg-en - a -ana

hjälpreda, yngre, manlig

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysslesup s.

Syslesupp

sup som berlods Barlarna på
julaften då de vid fyra tiden
julaftons sker att hava skött
mkring kreaturen Komma in
i stugan.

3667:2

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syssling

sysling, -en, -a, -ana;

yngre sysling; förekommer mest i pl.

B. T.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syssling

sjysling

avlägsen släkting, efter mätkusin

ni e lätt islajt, de e min sjysling

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysslodags

Husdjursskötsel.

Uttryck för tiden: sysledājs,
mājedājs, mjolkedājs.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysslolös

sỳslelȯs

bsm.

Synonym: örkeslȯs

1927 № 253 Bara hu. I. Ingels

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sysseloman

sỳslemàn, -en

--- den gàmla sỳslemànen pò làsarétet.

Tottarp. N.J.

1925. № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sysslopåg

Benämning på person som sköter djuren: stalldräng, rojtare, syslepåg, fodermask.

2016:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster

sýstor. - fn. sýstra. - ana

(formen sýstor ant. i Kyrkleddinge och Bjärsjö. Åkarp i Sudlöf (B. M.)

bror nęls a sýstor hâna.

Tottarp.

hédan óm min sýstors pórt. Kunlöf

Löds A-n

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster II

Der va en sjöstor som fick stèled
nore i ålöv.

Bulöf (H.P.)

Så va dær två sjöstra; én som hede
bästa a én som hede bäjsta.

Bulöf. H.P.

Hon va sjöstor me mana trejlses.

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers. Bulöv (Ahlöv)

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Syster III

dó hade hon fyst på sad systonen.

Bulöv. A.K.

han hade jo lås, för han skole

få bèga systrana.

Bulöv. A.H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

søstor ō -or systir søstoren ō -en pl.
søstra. -a (f.) = systen

M 243. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster, s.

sysstor-en, sysstra-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster, s.

Systor

936:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

syster

Rättvisan e min suster,
sa Per Hånsen.

930:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

systerdotter

får hade en systerdotter --

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara hd

I. Ingers 1978–79

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Systerdotter

sȳstordo̱tor. -an. pl. sȳstordo̱tra, -ana

fl.m.

jȳns a nɛ̀li di jo̱a bɔ̀lop
for ana lɛ̀zgrɛ̀n, aw de hɔ̀n va
hɛ̀zes sȳstordo̱tor.

Bullsv.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 systir son

Søstorsòn, -en, -or. -orna (m) =

= systerson (alle)

M 243. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Systerson

Sjöstorsön, -en, -or, -orna

allm. i Bara hd.

l:a, u-a, B. T. m. fl.

1925.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytråd

di bånt om en sytrå.

Tottarp

sytrå. -an, -a, -ana

Bardv. Tottarp. Gönsön.

Nr 253 Tottarp Bara **hd**

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytråd

Vejin såm går ti
himmelrikd e smal
såm en sytrå, sa
Kriståffor Kåck, nä han
prätja.

930:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sytyg

sýtoj

= sytaker. sybehör.

Sunlöv
Tottarp m.fl.

1922. № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sytös, s.

sy´tös-en, sy´tösor-na

sömmerska

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sytös - en - or - orna sytös

= ynge ogift tönmenska

Tottaya.

Dara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sā. sār. sāde. sād = så

Ulv sāu

de va bòra en gjǿfja bíd di kòne sáu

Nerikshög. A.H.

han sāda me nìvan (med nypan).

Tolleby.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så II

v.

nu e dæn bäde säd a sät

Burlöf. f. B. (Hlör)

di säde mied me bonde.

Jenarp.

anons änorsen skole koma öp a

så te vårt. Nevitsdög.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Så
v.

fyst sädə di ə sin jənə
di rent

Burlöv. S-ä

(om linet)

1940

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så°
v.

di kan jo sɛ́d te mi
tɔ̀ltɛ ɑ́n.

Tottarp joh. J-n.

nɛ́ sɑ̀da kan i framtíden.

Tottarp. J.J.

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
adv.

SÅ. svagtonigt så

så ska dee ènte jöra.

ja tyś ált de vá sá. Hmlöf.

her kan vad so mien pàga.

Tollarp.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så° II

adv.

sǫ́ a sǫ́ , " så och så :

den ska va sǫ́ a sǫ́ lå̀nt

imellom vǽjen a hǘsed .

Burlöv . P. H.

1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
ar

han hade en mave
so dán so

Knästorp.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sa° IV
adv.

jö́s - e de sǫ́ lǣga sin?

Tottarp Joh. J-n.

Nr 253 Bara hd I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
adv.

ja hǫg sǫ a sǫ mied
pa sǫ lǫg tid .

ja hǫn so tæyt .

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
konj.

nú e dæn kålt, so vånad
fejsan

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

SQ (beton) SVa SQ. sk (obet.) V= så sa

SO sk. hng x så atv.

M 243. Fr. Bååth 1906. Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sa. Sa Sar, Sade. Sad (vb) = så (allm)
v.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa°, v.

sa, sar, sàda, sad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F.Bååth 1906,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
v.

så, sår, sådde, sådd

di sådde mitt me bovde

G.

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa°
v.

sa° sa°de sa°d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

Han vill hyssta för än
han får såd.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

Me verkligheden va de bodde si å så, men mäst si.

935:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

De e ti å så skäppa

å få skäppa.

930:2.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så

Vila.

"Här ska hälst sås hör i vilt jör."

3123:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såbrog

Sábrɛ̀ŋ, -an

= såkorg; av halm och med botten av trä; användes förvid tröskning för hand.

Bjäreskog.

1944.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

sådden, neutr. sådent, pl. sådna, el. sådena

ell. sån, sånt, sånna

ell. sånden, sånet, sånna.

" sånin (Tottarp, Skabersjö/Hurlöv)

åk, sonin gå åst di hade!

Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de va en sónin störm -- tåden
Tottarp. forts.

vi bruar àlri gå óp a sé på
sódant.

Bunkef. H.P.

de va et sónat hàrans vär. Tottarp.
H.S.

dan va sónin rög so di kona kraft sé
kvinan. Bunkeå (m 3)

1932 – Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan
pron.

sónin

bunór (sunnanå)

hun e sónin nästén ègantè

1947

Nr 367 Oxie hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan:

jå kan ènte komed te

sóna fortrédor.

Bulóv. b.R

Alaknús mjola, dén to vi díd a

frk mald te vara svín, nan vi

skole bàga a sódent.

Bulóv. b.R.

1946 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan
adv.

sóden

= sådant, så dan, på dl sätt.

du får inte láw a bära di
sóden ád.

Tollsys.

Jfr. da. saaden i samme bet.

1928

№ 253 Bara hd J.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådan pron.

Sånnen

" ellas får du en sånnen
svårter man ... "

8618:3

Nr 5113 Burlöv, Bara hd
K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

ja e ènte sò̀dent maadsvi̇̀n -

sò̀dent knà̀bane ska man li̇̀ga

a hø̀na !

G. A.

Nr 253 Surlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan
adv.

sóden

således. på det sättet.

sóden hitte han óp löjnon.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåden där

sondæra ; neutr. sondæra ;

pl. sonadæra. Demonstr. pron.

sondæra e ènte brugelat nué.

Rottarp (B.J.)

han tràmpar på sonadæra fjèla.

Bulöf. L.-A.

Bara hd

253 J. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan-dån

n. sontdåa

de e knågon a skåda, som édon sontdåa

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sån / och sådan (Bar) : sånt
sådan

pl. sånna. (pron) : sådan.

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

sånna, - sådana

son pl. sóna

sånna e di sa tyddjelen om
lusen

Nr 948 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

so sodan soden son sonen

so^{4} sod-^{4} son^{4} so^{4}nen.

pron. a.

"Nor ja träffa na sist, va hon so."
"Hon ska nu va soden igen." "De' e
virst galed ställd for tinge, - hon
ser ud li o va sonen."

Försynta (gärna med dämpad rörl. fram-
förda) uttryck för tvivelaktig/
Bjärsjög. Bara hd. Vänd.
fil. kand. Malmö, 1933.

M 2439.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

framförda i utbyte för haran-
deskap.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Upptecken. 1933. S. J. M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

Me såddana garn fånga
en såddana fiska.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan
pron. adj.

neutr.

vi' bilan ål'i' ga óf a sé
på sódant (händ. vigslen i kyrkan)

Burlöv Hanna Persson

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

dæ kom en ifrå inåtina å
skole tyga sé å sodent, han
kone ha te mad.

Tottarp: 14.f.1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

"Såddana e di," sa
tyddjaen om lusen.

1063:19

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

Han ble så dán

sån han va.

1063:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådan

Sorg: sår, är levande i
målet. Ja har fått sådden
sår.

3122:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådandäna

sondǽrna , ruti sontdǽrna

pl. sonadǽrna

de va sonadǽrna lerstén di stråg sél

Bulöf (Hlöf)

1940 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådan-häringa
pron.

sonhærra, neutr. sonthærra,
plur. sonahærra = sådan här.

Burlöf.

dær va sonahærra små fjönstor, a nar
sålen fjinde på ed, so va dær åla
sortors fårjor.

№ 253 Bara hd. I.Ingers
1929
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådär

adv.

sodär

vm e dé ! - de e mórmors pia. —

ja. kon e nók dòkti te a jelpa té

sodér líta.

Tollay.

1916 № 253 Bara hd. I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådär

sodéra. dr.

de va en vér som lé dér; dén kan va
sodéra ude a lé. Möllebergs. N L

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådan

Sådan ska de vå.

uttr. anv. speciellt av Anders Åhrenson
i Kabbarp. f. 1823, d. 1901.

Nr 253 Lottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådär

adv.

sodäe

en häg, som spränger sodäe

på gäled

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så-dåi

aN.

sodåi (ofta pleonastiskt)

min fåi han va leta sodåi

jälpare. J. S. Bureå

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådära

sedæra. adv. (ellr sodæra) d. sadæn

„ anonsägasen, sedæra," de va et

ordtöj.

Tollarp.

(efter åboen Anders Åkesson i Kabbarp,

f. 1823 † 1901).

sadæn, anonsägasen.

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådära II

di börja sodära ve tvätiden

(hän = ungefär)

Uppåkra

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sådäna
adv.

sodǽna

= sidân (sodǽna)

han va sod.ǽna lita snä́l.

Tottmp. H. S.

de va sodǽna nä́t tätad.

Bullsj. H-L. A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådänna
adv.

sodánna

han kan sodánna dikteˌra

(sades om Nils Nilsson i Kabbarp, som
plägade dikta verser).

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåg

sav. -en. -a. -ana

numera vanligen sång etc.

Lomma. Uppåkra. Burlöf. Tollarp.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sav 1-ew, 1 sagh 2-a, 2-anx (sl: sg) sag

(wisten fr åld mt)

(ibl. rt sav)

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säj

sav, - ed, -, -, - ev

du får jälpa mi å dra sav.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg

saue = såg sav, m. el. n.

ed

a, -ana

de va en bra saue du hade.

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såg, s.

sav-ed, sav-en

sågd

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såva, -ar, -a, -ad. (vb) = säga. (allm.)
(mer förlegat)

Fr. Bååth 1906.

Saw

M 248
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga

sàva, -ar, -a, -ad. Hellm. i Bara.

sava brène; (såga ved).

Uttalas av de yngre sànga; sanga brène.

ja stå dær a sava brène en gang,
a de va brå kålt.

Burlöf. J. N.

1921 № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

råga

den fan va bå̀de två

a tǽ te a sà̀va . P. H.

Åk.

253 Burlöv Bara hd.

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga av

sava áw, -ar. -a. -ad

bóred va for lánt, so dær e

savad áw i bège èna.

Tottep. B. J.

№ 253 Bara hd. I. Ingers
1928
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga, v.

sàva, -ar, -a, -ad

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såga, v.

sava sava savad

såga

sava bränne

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga nej v.

ä. säva nä, -a -a. -ad

y. säga nä " " "

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågblock

ä. sàveblók -en

y. sàgeblók -en

sågbock, underlag vid sågning.

Tollare.

1945 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågbork

sàvebók. -en -a -and

Sottaya. Nenitahög

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågblock

sawblock, - en

sàwablòk

sågblock

jälp mi å flytta sawblocken

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågblock, s.

sàveblaöck-en - a - ana

saögbock

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sågille

Sågille. - hd
(Men extra förpliktad
gille som hållställdes efter sädens av-
slutande.

Lyngby. Nerikshög Burlöv
Göslövs Kyrkoby.
Lomma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågille

sǫ́ujrle. -ed el. sǫ́jrle

en extra förplägnad sedan stadden är
avslutad.

Lomma. m. fl.

di hadde lrta sǫ́jrle; di frk kǫ̀gta ǫ́g
a ègakǫ́ga; di hade lrta gǫ̀are mǫ́d
om kvélen. Nenitehög.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.
1956 · Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sägille

sǫ́jrla d. sǫ́ujrla, -ad

extra förlägnad efter tåttens

avslutande

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågille

sågille - d

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågille, s.

... och man fick bättre mat:
"sågille", "sågröd".

["efter vårsåddens avslutning."]

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sågröt

Sågröd -en

gröt som man fick den dagen
vässidden avslutats

Tollarp

1922 Hans Ld

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågröt, s.

... och man fick bättre mat:

"sågille", "sågröt".

["Efter virsäddens avslutning."]

956:14

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× såhära

adv.

sohára

såhår.

skäftad va so lånt som sohára.

Burlöf. L. H.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× såkad

sågad, neutr. =

genombakad, om bröd som stått i ugnen

(= jänomsågad)

Dalsl.

1941 Nr 253 Bara ha I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× såkat

sågad

genombakad

bröed e ente sågad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såkaka v.

Såkaga

'Kaka av julbaket som gömdes
in o'ren och gavs åt Kårkarlar
och dragare då de skulle böja
vårarbetet'

3608:19

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åkaka

åkaga, u; -or, -orna

när vi bäja vångången skolle bodde fålk å kläj hå an åkagan.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såkaka

Av "såkagan" fingo såväl
hästar som körkarlar ...

980:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

> så-kall

säkärt, - ed; =, - en

så stor kredd tour man tog
med sig då man sådde får
hand

ta ente fåra brätt säkärt

№ 948:8 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkast, s.

Den remsa man besåddde under det man gick framåt kallades "säkast" eller "sågång."

957:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såkorg

sǫ́kor -en -a -ana

korg. flätad av halm, vari utsått bäres
vid sådden.

Tottarp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

saåkorg

saåkår - en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stål

sål. -ed. · sål. -en

= mindre sill (sikt) bit stöne sådant kallas rísel.

Burlöf. Torsåy. Nevetshög. Mölleberga Kyrkheddinge. Bara

SOL Åkarp i Burlöv

samt Lomma & Uppåkra.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sall II

so gstes de óp i et sál.

Buclöf. H. p.

1941. Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål:

di bruta ha kågorna i
et sol, som di rista såan i.

P. H. Åk.

253 Burlöv Bara hd.
I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål:

fö'r bar di kàgor i só'l

(räml. kakor som bragtes som
förning).

Totarp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sal 1 ed. sald fn/ = såll. / Kyckenskruf

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sål

sål-ed, sål-en

sål

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såmaskin

sáːmaʃiːn -en -or -orna

såningsmaskin. Relativt nytt ord och begrepp.
Allm.

ja va fàːmtan áːr, nair vi fiːk
sáːmaʃiːn. Nevitshög (medd. f. 1881)

Nr 253 Bara hd I Ingers

1926—

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såmylla

sǽmyla, -an

den översta, lösa myllan vari sådden läggs.

i sǽmylan, som vi sjön ---

Nr253 Bur'öv, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sâmăn

samén

(behöftelseord) da. samænd

nə nə samén. ant. fr. Tottarp.

jə samén. Burlöf (m. J).

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångbok

sångebåg -en. pl. -böjor, -bojorna

Sollerup.

vi sjöng av sångebågen. Ojf.

Bestom sångböcken för skolbruk; hand-
skrivna dylika med mera folklig repertoar
kallas visebåg.

Ur 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängerska

sàŋgorska, -an

Bur löf

en brå kàŋarjöst som gåŋor e mied
graŋara en en sàŋgorska som pívor.

(Emil Göransson, Sunnanå)

167 Rietz.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sångerska

di inåga sågonskonna di
stån dan a ljivon

(hånd. i radion)

J. J.

Nr 253 Lottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångförening
s.

sögföreny, ofta i bet. "sångkör"

Den va en sögföreny a sög
för han.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångförening

sångföreningen -en -or -orna
äv. =
senare sångföreningen etc. sångkör

på den tiden va han sångföreningi;
vi samlas på stålen a gång.

253. Tottarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångförening II

om du nú kommer hémom,
so ska du få höra en
sångförening, som sjöger grant.
(h. = långkål) P.N.

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såsär som

Sonär som

med undantag av, utom.

Nu vilar hela jorden ----

ja, sonär som Klokarens pär

(Sann historie från en aftonandakt.
Bureå m 3/.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säpa

Se²va, -n, (s) = såpa

*såpa

uppåkra. Bara

Uppåkra, Bara

Ba

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säja
s.

seva

di skuna gollet ine vann o
ine seva --

14 & 13
~~B. & H.~~ s. 184.

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sôpa

sêva, -an Lomma, Uppåkra. Burlöv, Tottarp, Hyby.

g. sâupa, -an . fllm. i Bara hd.

formen sêva förekr., dock ej alldeles ur bruk.

1. ja ska ga te blômbars a fjova sâupa

2. imid leta sêva på! Lomma. Tottarp

1925. № 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säpa II.

på dén tíden tòa di se höjst
om sjöndorna. men dé tòa di óse
hèla hòeded. di hade ènte tvél,
di nyka sèva i stèled.

Burlöf (mor Måns Ols. Åkarp).

1922. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* såpa

sèva, -an

såpa.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~x~~ 1 åpa

leva; - w

åpa

kan du gå å köva litt leva

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpa, s.

seva -n

saåpa

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpa s.

Kvällen injan foa vi väss
me seva

934:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ såpblåra

sèvebl̲æ̲ra -an -or -orna

såpbubbla.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* såpeblåra

seveblära, -n, -or, -orna

såpbubbla

när vi va glytta blåste vi seve-
blåror

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× såpblåra, s.

sèvebläˈra-n, sèvebläˈror-na

såpbubbla

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såplut, s.

sevelud- en

såplut

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågvatten, s.

sevevann-ed

sågvatten

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såpvisp, s.

sevevissp-en-a-ana

såpvisp

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så
adj.

sår sårt pl. såra

ja e sår i morgen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tår
adj.

sår eller sâur, neutr. sârt, pl. sâra
= tärd, tärig, försedd med tår (även sådant
som icke tillkommit genom yttre åverkan)

åka kräjen e sâra i mósen
(rämd. under mul- och klövsjukan 1924-25)

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sär. II.

adj.

kōen e sāur emellom klōvana

/under mul- och klövsjuken vintern 1924-25/

Bara.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

<u>sår</u> sˇa°ˇr × sai

a., -ˇ- a.

"Den lille va sår i nelan o po ha-
gan." "Fingerleddern e sår a."

Sårig.

№ 2438 Bara hd S.J.Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1933 S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

så, a.

... å ble di ente ättorhålna
konne di ble såra ... i hoeded.

[om kunedtöss]

935:5.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom al = som (använd s. rel. pron.

Sva som

såsom

anl. fr. dynsyfty)

Fr. Bååth 1906.

№ 248 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom

sǻsom, anv. st. relativpronomen:

hær va di, sǻsom jek på vilan,
sǻsom hade gǻd i skòle hér
i bǽrlov forǽd.

Aulör. J. A.

hær va so mèed fólk, sǻsom lan te
nels fjęns. Bråga.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom

såsom; anv. bl. relativpronomen.

dær ert par folk hær inge,
såsom kan fad penegån.

Fleckeby.

dær böde en i ägarp, såsom hede gått
Burlöf

№ 253 Bära hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåsom

såsom

anv. pleonastiskt i temporalsatser:

di fik lesa övor ingan såsom di fik did.

Bulöf. J. A.

2/T 1928 № 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom II

so ägde di léta ögan såsom hän

han skole börja.

Uppåka -

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom

rel. pronomen

di börja jälled hos den
ólormánen sásom skolle avgå; so
fälde di dén himed som skolle
börja.

Tottarp (A.-J., Djurslöv)

dær va många sásom to vän.

Bara. L.H.

1926. № 253 Bara hd. J.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom III

rel.pronomen

de va fólk sǫsom arbę́ta.

Burlöf (Alsf)

1942 Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom ock

såsom ad; anv. ibland som

ss. relativpronomen.

de stöld såsom ad anors

försvann han här nu.

Burlöf. (J. A-n)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såsom att

adv.

såsom ad

hon vår dör a husóla for han. sa
läge såsom ad hon lèvde.

Nerikshóg.

1927 N. 253. Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ såsåd

sɛ̄sɛ̄, -en

utsåde

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Såsäd

sǫ́usǭ. -en d. sǫ́sǫ

= utsäde. Knästorp, Kyrkheddinge

Lomma. Hurlöf. Millesgården

Lyngby.

bnd. yngre språkbruk: utsǫ́de. (Rysp.-län).

1916 NF 253 Bara hd. I.Ingers. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sått

sat, -en

(vid plöjning): nyplöjd jordremsa i fört: de
ble det ännu icke plöjda.

Bjärehög, Skåne jö

"-"
en sat de e när di plöjor.

Bjärehög.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
1944. Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× åta

åta, -er; -a, -ad

plocka eftersträcka

vi ska åta pantåtfärstidsida

948:10 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x sa°-tråg

sa°tra-ed, sa°tra-na

tråg vari utsädd båes.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såva i Si Såva 2 Si. × Såva i tig

-ar -a -ad

"Räfstaren sad o såva maden i Si, -
han har ju mist alla tänner."

Äta härbart: smaska, suga och såpla.

(= da. sabbe?)

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sess, 1 säkker, 2 -a, 2 -ana (s) = sack

(allm)

Bx

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

säfj, (även säk. nyare uttal)

-en - a - ana = säck. den äldre formen

säfj ännu hos L.P., f. i Mölleberga 1853.

ja fik nok stopa piva i sek

I: vara beskedlig. undergiven. Hanlöf.

koma som di va stofta aw en säfj:

talesätt om flera som komma tillsläders på en gång.

Skaberijö. Hanlöf

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sach II

sólen gar i séff . (yngre sak)

säger nä tolen gi ned i mola.

de har ja hört di har sajd : sólen

gar i sák, so skola de ble nöjn

dán ètor.

nar sólen gar i séff, bler de nöjn.

Möllebergs.

1929

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåck III

bỳta sèka; di bỳta sèka

om bytandt av tåck i en kvarn, när en tåck

med fårdigmalet mjöl är full.

Burlöf.

vàse gỳ a mål jæra sèka!

Burlöf (And. Jacobsson).

pron.: han.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàck IV

so bugte di hæ̀ŋa dom i sè̀ka,
ét bró i vén sék, a so óp om
hæ̀nabjélkana.

Bulöf. P. H.

di stopa bróed i sè̀ka a hæ̀ŋde
i hæ̀nabjélkana for de skola hò̀la se.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck V

ja trör ja tävor seken hör. —

dö fordärvar du ju seken tötalt.

Burlöv.

han säd po löen a syda säka.

Uppåkra.

1944. Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säck:

di två di stöpa den tredje
i sätt,
so bär di den sättan te
mjölarens bätt.

Strof ur en visa

Djursl. Tottarps sn. H. N.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

Ja, den la sätta på
mjöltaden

Joh. J.

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

vi sto a hólt sèfjana,

men hán øste í.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck, s.

seff, -an; -a, -ana

dan kom tié sètta hid

Tillägg 1951. F. W.

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

säff, -an, -a, -ana

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck, s.

saʺHj -en - a - ana

saʺck

praʺsta saʺHjen e baʺnalöʺs,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

"Solen går i sätj."

938:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Pe. Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck, s.

när solen går i säf
går han upp i bäf

1112:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

Di kommor såm om di va
stöuta åu en sätt.
(= stöpta ur en säck = tömda
eller stjälpta ur en säck.)
1493:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck, s.

fira säfja sä

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck, s.

...jitj solen i sättj

934:11

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

När solen går i sätty,
står den öpp i bätty.

1063:18

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck

Han vill ha bodde

i sätti å i posse.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× säcka
v.

säcka säcka säckad

sjunka, slappna

de säckar si sa° de
e snart naire ve jaren,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ säcka sig

sekja si se³ja²si (kort e)

refl. -ar -a -ad. sèkja si

"Doren har sekjad si, so man kan inte stängga den."

Sänka sig, sjunka

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1934. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sèfjabån, -et, täcke-band
--bån, -en

: täck-band, varmed öppningen
för en säck hålkmyts.

(2 sèkabån, nyare uttal)

han hade böjed ɛt sèkabån om
böjsorna. Tottarp.

sèfjabån senast iakttaget i Tottarp 1958 hos
253 I. Ingers 1921-1931. m. f. 1876.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckbant
s.

äldre sɛ̀fgabɑ̀n, yngre
sɛ̀kabɑ̀n, yngst sɛ̀kabɑ̀n.

Tottarp
han hade ɛt sɛ̀kabɑ̀n om
bɔ̀jsorna; han hade ɛgan livrɛ́n.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Eckband

ä. sèttabäun - ed . pl. =, -en

y. sèkabäun etc. { Hurlöv Tollarp

han knod et sèkabäun om sökan.

Tollarp.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckband

säˈtʰja baˑn-ed, säˈtʰja baˑn-en,

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Skjkabör

å. skjfjabör, -kn, -or, -orna

y. skjkabör etc.

Skottkärra (bör) varpå stycken transporteras.

Bunlöv - Torsås

№ 253 Bara hd I. Ingers, Bara hd.

aut. 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sädkjel

sättkjel, en sedskjél

det bräde man sitter på i väven

sätt di po sättkjelen

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 2 täcka-förkläde

sekaförkle el. sekaförkle. -ed.

-l. -n

= täckförkläde. förkläde av

täckvåt som användes av kvinnor

vid mjölkning och utearbeten.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckahus

sèkahûs, -ad

magasin för säcker i vård en kvarn.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säckpipa

Säkapiva, -an. -or, -orna,

ett musikinstrument (icke inhemskt å orten, men känt från kringvandrande musikanter).

Burlöv. Tollarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† säckslarv

sèkaslárv, -en, -a, -ana

säck-trasa. Bureå f. Torsåker.

ja har bogad en sèkaslárv om

bénad.

Torsåker. B. J.

1933. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck-slaav

säkaslåav, -en
säcktraasa, samma säck.

han gå han på snågan ina en
gamal säkaslåav.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säck-slag
s.

pl. säkaslånor, säcktrasor

--- låpa tåged ma säkaslånor

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såck-slaav

sàkaslàav, -an, -a, -ana

såck-trasa.

Bunlöv.

253. Bara hd. 1. Ingers 1967.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckvis
adv.

i sèkavis, säcktals

vi skola hùsa gamla tinzor
te han; dan va i sèkavis ne
tinzor.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säckväv

säkavöv, -en

yngre säkavöv

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådd

sɑ̀. -ɑ̀n. utan pl.

dær ble so mi̲en sɑ̀ for han.

Tottarp.

sɑ̀en stɔ̀ a va sɑ̀t i hɔ̀va.

Lyngby.

dær e brɑ̀ grɔ̀e i bɔ́nen po sɑ̀en.

Lomma

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. Ja har tosked mien sæ. tad II
Bulöf. J. N.

2. Nær e dær mést tòma hól?
de e nær di har högd sæen. (gåta)
Bara. H. O.

3. Kàtana gar a blödar i sæen po
láwted.
Kyrkhedninge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sid III

de som lau lägst fråne va
den bästa sæen.

Tollep.

di hade vad i stån a sålt dorss
sä. Dalöf. J. N.

de höjsta di kone tå, de va fina tygor
1928, 1936

№ 253 Bara hd. I. Ingers sn

Dalöf. sä.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såd IV

dær e fårlat me møj i sæen
(om også i vieandr såd)
Tottarp. A.J.

sæen den rènta ènte so dølet.
Tottarp. O.J.

han nels nélsen vad eje me sé ?
Bunlöf.

ja han sé ède på en hél lót. Mölleberga.

1940. № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sād E

han hade jæmd flàskor i
sæen pa lǫwted.

Burlöf H. P.

nær di hade en brǫ̂ bǫzka sǽ pa
lǫ́en, so kà̀sta di dén.

Tottarp. G. L.

de rèjna rón i stǎken, so sǽen ble
fordárvad.

1943.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād
s.

på dén rèmsan dan fåa dw
en sak sø.

Burlöv. m. f. 1907

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1972-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād
s.

sönorna di sålde sæ, so di
fek pæga ta a fästa på.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād
s.

sē, 'an

dæn som e sē, dæn ska i
ènta lègn. (bn bonde lèi bara
i granskapet)

Flackarp

Nr 14348 Flackarp Bara hd

Ingemar Ingers 1972

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd
s.

di sata mejatöjad på léen;
so skola séen lèga si' qvänara.
Ih × mejatyg.

Tottarp

Nr 11679 Tottārp Bāra hd

Ingemar Ingers 1978

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd
s.

di lå i min så a båla

(båla : trycka ner, ligga ner)

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såd:

vi fek måled alt(!)ver
sé dén ède

Tollare

Nr 253 Bara hd

I. Ingers

1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàd

dær har jà sprøgad óp

me mègga saka sé

lomma

Nr 253. Bara hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådå

sjön va jo änte mård

O.O.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Lăd

di sɛ́ljɔn sɛ̄ɛn hɔɔr blɛ̄n
a fjɛ̄ɔvɔn svìnafɔ̀n ijɛ̄n.

Nr 253 Tottaro Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād

do tǫ́ de pɑ sǽan so dánt.

Nr253 Burö'v, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sä. 1 sädh -en. (s) = säd (allm.) säd

Fr. Bååth 1906.

M 248.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sŏd

sø, 1an

sø'an stø' a va sa't i hø̀va

(skylen)

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd

...å hanses tjör har brudded si ud
å jnt fårtridd po naboens sä.

3971:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sād, s.

fira sāja sā

934:1

Nr 10963 Lyngby, Bcra hd

Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säd

"Gu' ske lån å takka ad
ja har sån i hus," sa hin
mannen, når han så
himmelen ijinnom taged.

1063:9

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sä'bing

sa"binj'-en - a -ana

sa"desbinge

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädbinge

Över "kvarnkarcd" låg "nästen"
med den rörliga "skoen"
med "skoslag" och över
detta var "säbingen."

2116:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädbunke

sebóżke -en -a -ana

sädeshóg, -hop.

Eyar páls sate stál i sebóżkana

Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såd-dräsk

sædrygsle. -en. -a. -ane

allm.

häg av träshed såd. Bulöf m.fl.

sædrygsle etc.

komma

1926. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x säd-dråse L

svínen ---- jik po láwtad

i sädsýsana.

Burlöv.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sād-dröse

sädrygsse-n, sädrygssa-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sädesman

pl. sädesmän

slända, dagslända, trollslända.

formen regn. pär. i föreleden; jfr Rietz 713 A. som från Bara hd anför formen sä-mana. pl. -a.

1963 253 Tottarp. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sådesstack

sɛ̀astáːk -ɑn, -a, -ana

de tɔ̄ fýn i en sɛ̀astáːk, ɔ de
ska bɔ̄d atɔn brankɔ̀nan --
(i Tottarp āv. sestáːk) Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädgata
S.

sagål, -ad

han brukar ta stå i sagålad ta
steka åt på töskan.

Burlöv N.H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädgolv

sägål, -ad

del av logen där den inbärgade säden förvaras före tröskningen.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädgång

sägaz, -en

så bred remsa av åker som besås eller så säningsmannen vandrade en gång i åkerns längdriktning.

Tottarp Nevitshög, Lyngby

får vrle ènta man skole ha bèare sägaz.

1945

Nevitshög.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädgång

/

Sägaz – en

så bred remsa av åker, som besås

medan sämngsmannen vandrade i

åkerns ~~längd~~ längdriktning.

L.

Nr. 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

† sädhop

sæhóv, -ha. -a, -ana

sädesskyl.

Lomma

Budóv, Tollarp, Nevitshög

jfr sæhów

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"sädhop s.

"säkära (fpl.) (= sakóva)

'"sädesstaylar'

3608:5

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädhop

sehǿw -en -a -ana

sä'desskyl

Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
l. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa'hop

sa"haw -en - a - ana

sa'dessky l

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sädhutt

sɛhɔ́t, -ɛn, -a, -ana

= sɛhɔ́v (se d. o.)

Bulöf

1938 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sädhöst

sakhýst. -en

sädeshörd.

fkn. hakhýst.

1930. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såhöst

/
sa"hysst-en

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädhöst, s.

sähusten, b. sg.

947:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sådkorg

sǽkorn, -en -a -ana

(= sǽlorn), avlång korg vari utsådet bars vid sådd för hand. Lomma. Uppåkra.

Nevitshög Tollarp. Möllebuga.

ifta de di börja a sǽ om vǽren, so frfj ènta sǽkornen koma ig. Möllebuga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädkorg-bollen

Sökorabön. -en

Sollerup

1822

Hans Hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädkorgbotten

sékorabón. -en

botten av trä i en sékorg (utsädes-

korg)

Möllebergs.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sädlag. s.

sä"lav-ed, sä"lav-en

trä"ställning som restes
vid sidan omerstack. De
som "stucko upp "stodo hä"r
och kunde sä° nä° hö"gre.

nä" nu nä°r vi ¡ente mer, nu
fä°r vi j ä°rra sä"lav,

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädlass

sælás, -ad. pl. =, -an

sädeslass.

Lomma. Burlöf m.fl.

Só va dæn nad a grìna i sælás-ad.

Burlöf. H.P.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädluft

sälöft, -en

luft bemängt med doften av
nybångat säd.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sǣlǭv(k). -n, tādlǫpe

spläng åmbar (som bäres i en rem över axlarna) vari utsädet försvaras, när man tär för hand.

Tottarp.
Burlöv

sǣlǫv : Möllebenga

„sǣlǫv" sǫ di ósa hǣr.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Sädman

/
sämann -en - a - ana

Enolls lända

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädpåse

sepóse, -en, -a, -ana

mindre sädesmått.

han hade en liden sepóse mé si
bág i vöjnen han skole ha målad
me si hém.

Sollerup. G. L.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädstack

sæstǻk. -en -a -ana

Sädesstack.

Torsås m. fl.

1931. Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädstycke

s.

sästickje, n. (– –´–), pl. =

sädesfält

M & B, s 152

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädstycke
s.

vard. sädstycke men i Tottarp
även sädstycke, kanske gm påverkan
från nordligare mål.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974–75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädsstycke
s.

b. f. sg.

dö spränt ja lia ǿvon sæstrékad

Tottarp N. H.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädstycke
s.

nué e héla hýnsalýzan
uda i' sarstékad!

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädh stykki

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tådstycke

sæstiʒe, vanligare -stike. -d

= sådstyche, sådesäden. (1923)

sǫ flǫ han pǫ hǫ̀eded ęg i 'et

sæstŕke. Bulóv.

han jŕk pǫ vǽzen i sæstŕked a

skǫle strka tèslor.

Bulōv.

253. I. Ingers. 1921-1931.

Ana

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sädstycke II

som nu di spelade sistlige ---

Tottarp Joh. J.

Nr 253 Bara hd I.Ingels 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sädtrave
s.

setråve -en, -a, -ana
sädesskyl. (Vanligen: sahöv).

får dro mej a sèjen ùd a
sàta vos i en setråva. (om en
sädtning av elevväda)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

1970. Ingemar Ingers 1970–72

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga 1.

si, sión, sa, sajt el. sæjt

Lomma

de' har ja ènte sæjt.

1922

253. Bara h

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga 2.

si, sion, sa, sajt el. sæjt

Flackarp.

som sajt vä.

rent wid sæjt.

1925-26 253. Bara 45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga 3.

si. sión, sa, sajt el. sæjt

Uppåkra

som sájt vá.

1924 253. Bara hö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga 4.

sɛ̄. sɛ̄ör, sɑ̄, sajd el. sæjd

Bulör

kɔ̄m, ska jɑ sɛ̄ di' nɔ̄d.
som sɑ́jd vɑ́; sɛ̄nt mɛ́d sɑ́jd.

1922 – 253. Bara h5

sāga 5.

si, sión, sa, sajd el. sæjd
el. sæjt

Tottarp

sént úd sájd.

som sájd vá.

253. Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si, sión, sa, sejt

Kyrkheddinge

si, sión, sa, sajd, sejd el.
sajt el. sejt bara

1925-27

253. Sara kl

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāga

sl̲i, sl̲i̲on, sa̲, sajd

Mölleberga, Bara, Skabersjö, Hyby.

1924-28

253. Bara hd

sägn. II.

do skolle hön hat sájd, fruan. ....

Jenarp.

man véd ènte mer en man har
hörd di har sájd.

Jöslövs-Kyrkoby.

ja véd ènte mer en åndra sá.
kom ska ja sí di nåd. Uppåkra. Lomma.
1925.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

läga III

dærvaen ò̲lormä̲n som skò̲le ha

li̲sò̲m lè̲ta a si̲ (= ha inflytande,

bestämma)

Burlöf. J. N.

va si̲or fjärsti? jä̲ de̲ si̲or ja̲.

Lomma.

dee bä̲ra som di si̲or. Hllm.

№ 253 Bara hd. J. Ingers
1928 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga. III

di pastår a sjon dær kan vad kåe mé.

de va en sajdon rätt (in sagden Dunlöf

rätt") = en själoklen rättighet.

Int-fr. Dunlöf & Uppby.

ja kan som säjt va änte dömma

i ed. Kyrkhedringe.

som säjt vå. Comma.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säga II

vi sjon dü. for de kan vi sájd för.

Tolleng. B./.

man ska ènte sí de man ènte véd.

Burlöf. B. H.

ja tykon de va plömt sájd.

Bualöf. (n S./

--- hade ja nér sájd. Skabersjö.

1933-

№ 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

fonts.

di e so fortrø̄dna, rę̄nt hū̄d sǣjt.

ø̄

Klarkarp.

hær va en som hrde pærànorsen
en røv før ja si.

Burlöf. B. M.

de va, rę̄nt hū̄d sǣjd --- Tollarp. O. J.

1929. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de va lètane sájd en jårt.

H. H. d. å.

1949. 253. Bunlöv. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

han vìste ènte va
han skola si. Bunlöv.

säga
forts.

Vil ja si, „till jag säga": infogas efter en felsägning, när man rättar en uppgift:

de va jakop pärs hög, jakop räsmos
Vil ja si.

Bunlöf. A.A.

de brukar han a si: dèn e hondra år
(om en gammal kona) Bunlöf. m.fl.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

forts.

Dær va rént ud séjd ijen vej.

Jenæp.

di hade séjd, ad fiten flø óp

på tèffed, so de ble bara méj.

Tottæp. H.S.

de va en séjdon eát. " "

Nr 253 Bara hd I Ingers

1944. -45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

ja däi kan dü änta
nöd du ska ha söjt!

(intet angående) P.H.

Pk.

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

ja kom ö(p) ta fjegatörn,
som di' sjör

Knåstorp (Olin)

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de va desäma som a gå ud
a sí ed te en sté.

Tottarp. /Oh./.

I: "tala till väggen."

Nr 253 Bara hd I.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

hanspœrsan sa di, han va
mied lij pœrjénsan.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, vb.

Sior tack, men de e snart mårt.

[Sedvanligt avböjande svar på uppmaningen att sitta mer]

937:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

säga ngt för någon = omtala, rapportera.

Här ska du få en pisa, men si' ad änte för mån ända i byan. (pisa = orgelpipa) Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1972–73

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

de va de västa di kan se
om di kala dom för "smens".
(om en man som blivit något bättre)

Burlöv m. f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingers 1979

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

i förb. nätaxe sajd - - -
nätaxe sagt; då man förtydligar en
utsaga.

Burlöv N.S.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

Impers.

Si-ad änte for nån!

i bet. "omtala, rapportera."

Si-ad änte for jyns!

Barlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

Vår mamman, när ja jekk ta
skòlan, so hade han et gòt òn
a si'.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de kan bära sí om ed,
"säga av det" = säga ifrån

Burlöv W.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

de e rad som ja inte kan si

Burlöv (Åkarp) G.C.

I r 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

de e som di sjöa, i'ledning di man
fiteran ett ordspråk eller talesätt.

de e som di sjöa: ägen e profét
i sin én sókan. (sókan, kyrka
för sqwn). Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

sup. och perf. part. sajd

i förb. t.ex.t ud sajd

de va en täfel, t.ex.t ud sajd.

Burlöv N. A.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

dé kan den gamla mantanpálgan
i ägarp sí
uttryck använt av Länsm H. Hemgren, då
barnen inte kunde svara på en enkel fråga.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

si, sa, sajd

pres. sier

s. 152

de e ente sajd = det är icke säkert

M & B. s. 204

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

ja vile ènta sé for mié
(ville vara förbehållsam)

Möllebergа

M. f. 1907

Nr 12505 Möllebergа Barahd

I. Ingers 1978–79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

pres. ja sjön de enta for nån,
ludan ta dæj.

Möllebergs

Nr 12505 Möllebergs Bara

hd Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

som sajd va

Mölleberga

Nr 12505 Mölleberga Bara

1982 hd Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

de e dan ènta mèŋa kan
jòŋa nú, som sejt va.

Tottarp. 14. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

impera.

sí va di vél, ung. = under
alla omständigheter, vad man må säga.

sí va di vél, dan e änta nåd
vésan.

Tottarp m. f. 1904

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1978

säger en man, som åberopar
sin oskuld i skog.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

di hada èute sájd nåd, så di.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

1974 Ingemar Ingers 1974–75

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
vi

de e som ja sjön, som ja sa,
ad vi borjar a ble gamla.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

Ja, ja sör mamma, ...

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, vb.

ja där va di sån di sa om ad...

935:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, vb.

..å vin såm sājd ed ska
ja la vara osājd,...

935:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

ja sör ettor saga å

lyur ettor löjn.

930:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

"Ja tragga ente, ja bära sjör ti å sjör ti," sa gamle Albert.

1063:16

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, sb.

De va ente småsagor, ska ja sia ...

933:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1927. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga 26.

... men ti sist kom där en säm
enke hade måd annad å si pod
än pused

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

va sjön du, pojg?

(yttrat vs. förebråelse vid för stor
försprakighet)

Burlöv -

253. Bara kl

1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

perf. part. en sæjdon rätt =

" en sagd rätt " = en självklar,

stående rättighet.

di skole ha smågapgölsa : de va

en sæjdon rätt. 14. f. 1908.

253. Tottarp, Bara hd. 1. Ingers 1968.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga

i förb.

de sjön man inte på = det tågen man inte på = att inte att förundra sig över.
av. = motsägal., misstycke.

de vill si „det vill tåga," användes på samma sätt som i regn., men kanske oftare och rent pleonastiskt.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga:

va de ènte dé ja sá?

säges, då man tycker sig få rätt,
då man vaenat el. avnått från något;
även då något man väntat gai i upp-
fyllelse.

Burlöv

Nr 253 Burlöv, Bara hd
Ingemar Ingers 1969-70

1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

ska ja sí di tillfogas då
något yttrande skall ges efterstyck.
dw e ànta sél bétor, ska
ja sí di.

Burlöv.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

ja ska si' som de e', säges
när man vill motivera en begäran.

Kan ja låna förti kronor? Ja
ska si' som de e', ja ska tvva
tjyhra.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga
v.

inf. sɛ̄, pret. sɑ̄

sup. sɑ̄jd, pres. part.

sɑ̄jd el. sɑ̄jdɔr

de va en sɑ̄jdɔr rɛ̄t, en sagd rätt, utlovat rätt = självklar rättighet.

Möllebergа

Nr 12505 Mölleberga, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–71

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga av

si aw (tonvikt på si) =

tala om, giva besked, rapportera.

våfor han i ènte sájd aw ed !

vi han ènte vågad a sájd aw ed.

Nr 12498 Burlöv Bara hd Burlöv

Ingemar Ingers

1978

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga av det

sí aw -ed, böjn. som sí

= tala om, säga hè

Ingen. Vil du ha mér kalsóa,

so bära sí aw -ed ! Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1974-75

1974

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga av sl

si aw ed

= säga ifrån. giva besked. omtala.

kom a si aw ed.

Burlöf.

dee nèstan skam a si aw ed. rottnp.

1926. [5?] Bara ed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga av det II

de e en sån grèba, om ja
sél ska sí aw -ad.

Tottarp. A.-N.

Nr 253 Bara hd I Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga av det

sí aw -ad = säga ifrån, ge besked, rapportera

e dan nåd saŋgélt di vél hå, so far di sí aw -ad (om varor, som beställes hos handlaren)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp, Bara hd
Ingemar Ingers 1970–71

1970

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga emot

si imöd, sa, sajd. , motsäga.

Buskf.

han väga ènte si na imöd.

6.A.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån

v.

si ifrå i bet. beställa fram.

ja så ifrå om lita kåfe.

Burlöv im. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån

si ifrå i bet. "med aftectryck
uttala mesiop d. Öaskamål".

kan jik ej i tvägåan a
så ifrå.

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån

V.

sup.

han hade sajd ifrå, di skole

ha kåfa

Tottarp

Nr 1679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån

si ifrå, (böjn. s. säga)

1. giva besked, tala om.

2. anmäla att man vill göra sitt

tarv, om småbarn samt hundar & kattar.

Nr253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga ifrån II

du får si ifrå, när du blir
nödi (sagt till katten).

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga på

si på (böjning som si)

= motsäga, misstycka

de kan man inte si på ihelon.

Burlöf. J. N.

de sion man inte på.

1928. № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåga på

si på

= mottåga, misstycka.

de kan man ènte si på.

de sior ja ènte på.

Bulöf.

1940.

№ 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Saga på II

när nú fåren va föl, so kan man
ènte si på, ad di ble olýstia.

Bulöf. B.M.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga på

de sjön man ènte pó =

„ det säger man inte om " = det klandrar
man inte, påtalar inte, undrar icke över

de sjön man ènte pó, för
ténen e jo óprsliita. Joh. J-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
L. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga sig är mot

v.

si si åw me. avsäga sig

han kona lisovel si si åw me-ed

(om en kommunalman)

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga upp

si ó, sa, sajd

om bankkanto som man anmäler att
ta ut i sin helhet.

ja ska resa ég a si ó
i vägarna.

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga upp

si óp, sa, sajd

angiva

vi skole si óp våra näma

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga upp sig

si ón si (sión, sa, sajd)

uppsäga en tjänst.

min statkár har sajd ón si.

Tollag.

Nr 253 Bara hd. J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sr. sighia Sir. / Sal. sæjd. (Sk) - sägra sägra

(ō sējor ō sējor)

dær hør di einte nad a sha ha sæjd

(dân ha de ingenting att berätta för nå') Ulsby

som sæjd va (Ulsby)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sä, säor, sa, sæjd el. sajd

Obs. dubbelt supinum:

dǫ́ skǫla hǫ́n hat sajd, fr̄an

---- 6./.

dan va, rént ūd sæjd, ijan vǫ́j ---

Nr 1491 Genarp, Bara hd
Ingemar Ingers Enc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

si, siör, sa, sejd

l

Nr 4.185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sī, sǣ, sæjd.

1950 Lyngby. Bau

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

säjt va (sagt vart)

som säjt va

som säjt va, der länjer sin

vi ~~sålat~~

träfftes

Nr 943 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1950

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga

sia ? Ulu si ?

ja tka sia jaur de å de e
daunt va ja sior.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säga, v.

si sa sajd

saga

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sågång, s.

Den remsa man besådde under det man gick framåt kallades "såkast" eller "sågång".

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sâkor. siker (utj). säker. politeij. säker

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säker
a.

i talesättet:

de e sækort som et hús

= sannolikt, troligt

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

räken
a -

sǽkor, n - sǽkort

de e so sǽkort som et hǽs

Talesätt

Mólleberga

Nr 12505 Möllebergа Bara hd

I Ingers

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såker

sǽkor, reute. sǽkort

Tottarp (K. A.)

sǽkor, reute. sǽkort ant. i Burlöf.
O. N.

Annars vanl. sǽkor:

de e so sǽkort som e hǽs. (talesätt)

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(för) säker

"en kan aldri va fårsäkor"

. . .

934:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1926. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säkerhet

sækorhéd. -en ellen sækorhéd

me sækorhéd.

de kone han ènte sí me sækorhéd

ihélon. Burlöf.

om dæ kan/ba nan sækorhéd, de kan

ja ènte svära té. Burlöf. L. A.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Säkerhet II

Dåre sækerhæd for tvåutuesen kånor.

Ulof. A.A.

1942 Nr 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkerhet

sækonhèd

de kan ja änta sí for nan

sækonhèd = med s.

Hackas

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såkert
adv.

sǽkort

de va liǽvǽl sjyz om mǿn, hon
sǽdor sǽkort a grǽdor dær hìma.

Lomma. K. R.

de va en snǽl lǽfǿd. de vå de sǽkort.

Burlöf. J. W.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såkert. II.

de e sǽkort nǽn sorts lȳde.

Burlöf.

sǽkort kan dǽn dé vǻd.

Jemtp.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkert
adv.

sǽkort

sǽkort har dær dé vád.

G.

1944

Nr 4481 Genarp, Bara hd

Ingemar Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1. sälja .-or. sålde, såld = sälja

Uppåkra, Lomma,

Burlöv Tottarp Vemmenhög Kyrkheddinge

Esarp

sälja, sålde, salt: Flackarp.

2. sela, Hyby, Lyngby. Åsen i Burlöv

Gårdstånga Skabersjö. Bjärsjöholm

har uttalet utan -j- förekommit.

belagt 1923 i Tottarp (B. J.) och 1961: J. J.

sela belagt i Sunnanå i Burlöv

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja II.

vi har fad såld tvåu fèdesvin.

3/1 1925. Burlöf. A. J.

sela vék = sälja undan. Skabersjö.

di sälde so maya vìsor so de va
rént ovándet. Lyngby.

№ 253 Barå hd I. Ingers.

1925.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja III

di hade vad i stan a sålt doras
sé. Dunlöf. J. N.

han hade séld hanspérsahimaned.

Dunlöf. J. N.

di méste di fek fát i, so jek di te stán
a sålde. Lönn. harad. Uppåkra.

1928. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja IV

di hade kågeärtor a sälja, so

jik får did a skole tjova

kågeärtor.

Nevitshög. E. H°.

di har sålt di har sålt -ad.

Tottarp. H. S.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

Inf. passiv säljes eller

sälas Imper. s-a

dita ska sälja.

1952

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja:

ja seljon èble a blòmen
a fjòsebèn

Tottarp N.H.

di hade gèisa a sèla.

Tottarp Joh. J.

1949-61.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

Fägad va so fjókt, so de
skola sèles ta gànvarg.

J. S. (S:å)

Nr253 Burö'v, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålja

sålld = tillspillogiven, kuvast

för hon töjlana, so e hán

såld.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälia
Sälu² 1 or /ant i Bauv. Shrbang 5. sälja
Hyby. Gemarpe 5 sälja² 1 or /ant. i Ney-
rtshög. Hyppdhm Lomma. I prät sålde
sup såld · /vk/ = sälja.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja

sèla, -or, sålde, såld

di sålde so mæna vìsor so de
va rént ovårdet.

L

Nr 4185 Lyngby, Bara hd
I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja, v.

sèlla, -or, sàlda, sald

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålja

v.

sèlja, -or, sålde, såld

8384 Bjerekög. Bara kst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälja undan v.

selja ögan, böjn. s. sälja

kusen kan di sald ögan

Burlöv M.f. 1901

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sälda

sälja (sax, -a, -ad) vb = sälla + sälla
Hypothesen

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× fälla

sälla, -r, -ad

sälla

slå genom sållen

i da ska du sälla en sätt ru

№ 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sälla

sela, -as, -a, -ad = tälla

fllm.

po räpsaloftad dær stö vi a sela räps.

Lomma.

Tvärn i Hudiksv & Tottarp.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sälla
v.

säl"la-n sal"lor-na

sikt

melsal"la

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sälla v.

säˈlla säˈlla säˈllad

sikta

säˈlla mel

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
sälnyt, adv. × täll-nytt?

de va 2 sälnyt, tales, när något som
tållan vankades, f kom på bordet.

Lomma

selnyt ant. fr. Tollarp.

de va selnyt a fa vesit aw öykara.

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällsam

sa"llsa°mm sa"llsa°mmt

pl. sa"llsa°mma

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap
forts.

du kan jöra selskåv me kan ögons.

Burlöf. H.P.

1999. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1 Sällskap

Selskåv. -- ed (n/ = Sällskap.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

En gång hade hon vad
i Ginarp å handlad
i sällskap me en
an konja, ...

1165:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällskap

..tvinja di å fylla me
si å jävra sällskav.

1164:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sällskapsdam

selskäpsdåm, -en -or -orna

Bara.

só hade hon en selskäpsdam
mé si (om fiskerinnan loyet)

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× säll-stoff

säl"la staff-ed

avfall från siktning,

kli

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sällsynt

selsýnt

de va selsýnt ; de tror ja àlli
har nytnéfad hèr .

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre

sémor, sup. semst.

de va de sémsta ár ja har vad
mé på. (häml. 1868)

Mölleberga.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre
a.

nåd e blöd bätor a nåd

e blöd sémor.

(sagt vid jämförelse med den gamla goda tiden)

Burlöv 14. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1982

1982

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre

adj.

sämmer

Förr var de ble de sämmer --

M & B s. 164

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämre:

de ble sämor, icke bätor.

Bulöf (Ole Andersson)

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säunre

Sämor. (adj: ō adv. komparativ) sämre

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre, a.

renliheden va de sämmor
beställt me för

935:6

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sämre

Han ser ente fölk å
lant minjor di säm
sämmor e.

1063:13

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sämre

..å hon va inte

sämre....

1064:7

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× tåna

(sina)

sèna

= sina en ko.

Comma. Tollag

Lyngby.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

1935.

Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sāna
v.

sèna

sèna en ko

1935

L

Nr 4485 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sänkning
s.

sänig, - en

so väntar di te den komor
en ny sänig.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng
1.

vi hada sång i hôpa, hån a jâ

(om två drängar) Tottarp N. A.

Nr 12498 Tottarp Bara hd

I Ingers 1945

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång
Sæg, -ar, -en, -a, -ana (s) Sång

= sång (allm.)

M 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång I

sæŋ. ˊtæn. ˊa. ˋand

(sæŋ el. sæŋ, yngre uttal).

Pronomen: han.

Hagkarp, Uppåkra. Knästorp. Bråarp. Kyrkheddinge

Burlöf. Tottarp.

I Burlöf även sæŋ (yngre sæŋ)

ja kan sida i sæŋen. Burlöf. J.-N.

1922-24

№ 253. Bära hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång II

sæŋ. -en. -a. -ana

Nevitshög (jämte sæŋ)

Millberga. Hyby. Lyngby

han kaŋe nåŋt a nät gåŋ te

sæŋen.

Nevitshög.

1924

№ 253 Bara hd. J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng

sängen, -ar, -arna, -arna

Bunkö (Svanaröd)

1948 367 Skåne hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång II

le sǽjen = båddе tången.

di sǽw àli' hǫ́p so de bo:a i
sǽjen (burrade). Tollarp.

han to: fǽsten po sǽjen (övermarken)
Burlöf

1927 № 253 Bara hd. I.Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång III

sèyana stó po rá èton-enan.

Tottep.

nar han kom him, so po rèjzen
i séyen, a sin la han a spèjla si.

Bulöf. K.P.P.

1911-12 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång IV

Katana hade fet både i
sæjen a ozon sæjen, a di hade
leged a fjelad i sæjen.

Burlöf (Ahlgren)

Ja har ente vad aw sæjen sin
stræjs eter jul. Burlöf.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tång

forts.

den sæ̀gen ja fsjø̀fte ga ja

tvåu krò̀nor for.

Tottarp - G. L. f. 1904.

tra óp i sæ̀gen. Bulsj.

den stø två sæ̀ya som di kade nysen

krøved áw. — Bulsj.

1912 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng

jàso, e' han nú dø? nø,

han ledjor øya i' sæjan.

va sæjan dæn va sledad øp

en nèkti nán.

Nr 253 Tottarp Bara hd

I, Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång

sång, sången, sånga, sånga

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång, s.

sänj-en-a-ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängband

sèŋabɑ̀n, yngre sèŋabɑ̀n, -ett
ett från loftet nerhängande band med handtag,
till tjänst för äldre personen när de vilja
resa sig i sängen.

Bunlöf. Tollarp. Wernhög.

tréme holmbáj so hade han rt
sèŋabɑ̀n. Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943 Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångabån, -en (u/: ett band s. å. för i sångband
taket och hänges med rabt över sängen,
för att tiena underlätta uppstigandet för
den liggande (Kyrkheddinge

sängband

sänjabån-ed

i loftet över sängen hängande band, varmed den liggande hjälpen lig att resa sig i sängen.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängaband Sänj³åb²å¹n tångband

n., -ed = sœyabén

Ett från "loftet" över sängen nedhängande bastant band, ofta klätt och utsirat och nedtill försett med handtag, i vilket den liggande tog fast, då han vände sig eller satte sig upp i sängen.

№ 2430 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1852. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängben

sängaben, -en, pl. =, -na

yngre sängaben etc.

Tottarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sångboss s.u.

Sångaboss

'sönglalm'

3607:4

Nr 5113 Burlöv, Bara hd

K. Pålsson 1938-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Sängboss

Sänjaboss-ed

sänghalm

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sàng-bors

dan stån en a fjénon
i kòŋabòen, i sèŋabòsed.

/oh./-n

Nr 253. Tottarp, Bara hd.
I. Ingers 1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæʒabɔ̀s² -ed. tångabɔ̀s¹

(ynge sæʒabɔ̀s²) = tånghalm.

Burlöv.

Tottarp

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångboxen

sänjabånn-en - a - ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* sånga brack

sè̲ŋabrá̲k. yngre sè̲ŋabrá̲k, -en dålig sång, enkelt sång.

Bulås.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångbås

De e en, sån di ente
blev åu me i
sångjabossed.

930:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångdags, adv.

Sånjadags

947:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängdyna

sæŋadyna, -an, -or, -orna

Bara.

sæŋadyna etc.

Tottarp

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1910

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sängafjel

sängafjél. - en

främre sidobräda å säng, det sidostycke å

framsidan, som vetter mot rummet.

Burlöf.

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng-gavel

sängagöval, -en

Hillebarga

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sånghål

sånjahall-ed

nu får ni snart nån
i sånjahalled

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sånghål

sæŋahɔ̀l, -ed

avbalkning d. alkov där en säng står.

Tollarp.

1934. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tånghäst

sångahäst sång³a-hes²t.

mr., -en -a.

Ett stångsel, som sattes med mellan sängens framända och sängklädarna och hindrade dessa att glida ned på golvet.

№ 2438 Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 253 Bara hd. I.Ingers.

Sängkammare

Sängkámare, -n

Allm. Endast i Skabersjö i formen sängkámare.

G. sängkámare

Särskild sängkammare fanns knappt endast hos ståndspersoner, varför allmogen mest kände ordet gm beröring med herrskapsfolk. I senare hälften av 1800 talet inrättades här och där sängkammare i allmogens boningshus, liksom vanligtvis i hus som nybyggdes. Förut låg de flesta i dagliga stugan.

Allm. Bara hd

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängkammare II

vi hade sæzkámaren i stùan mé.

Uppåkra.

sǫ va dæn en dán nágt íg

i sæzkámaren.

Burlöv. A. A. V. Ä.

i sæzkámaren dæn kǫne di ènte vá

medan di skǫle kúva nóg. Burlöv. J. A.

1942-43.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkant

sängakänt. -en

Burlöf

1922 Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängklädh sängklädr

sängklädr, -d, —, n, (u) = sängtäcke

Bar. Lyndhem.

(sängahlä. Kyrkhadbygd)

d. v. s. täcke d. överdrag ovanpå säng. J. J.

M 248. Fr. Bååth 1906.

Da

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångklädd

sʒaklæ -ed, -klæ, -en

= överdrag på tången, oftast ett
vått täcke.

Uppsikers

Burlöv. Tottarp.

(yngre sʒaklæ)

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sång-kläde
sängtäcke

sängfjäkle, -d, =, -en

de va itt gramt sängfjäkle du
hade på sängen.

№ 948. Lyngby, Bara hd.

Per Andersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängkläde

Mor Åses går fram å lyttor
po sänkled...

sèzkled

3971:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångkläde

säntjle, -ed, -er, -en

sängtäcke

betäckning å 1 el
övriga bolägg.

bre itt säntjle pr säng jen

A 948:10 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkläd

sängkläder

överdragstäcke för säng.

Nr 3384 Lyngby, Bara hd

Helga Svensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångkläder

sængkläər, -na (pl. tant.)

yngre sængkläər.

di brute lèga dom i sængkläər

(om sybakade bröd) Burlöv, Pl.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängkläder

sængklæ̀r, -na, yngre sængklæ̀r

vi hàr ènte ùdan nya sængklæ̀r.

Bulöf K.P.P.

han kóm me hèla fájnen fæ̀l

av sængklæ̀r. knästorp.

1932 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångkläder:

han hade bosed sexkläderna
med på gården – han hade
fäd den lèn iblan sexkläderna

Gönslöv L.f.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkläder

Inåstan hann ifrå vålby
han stå å pasa sængkläänna
hela nåtan.

Nr253 Tottarp, Bara hd
I.Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångkläder

de va nåd hémst a kuyva
nó i ándras sagkläder.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängkläder

sänjaklär-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sång-krona

Sångakrona, -an

ornament på gavlen på långsidan av
gammaldags utdragesäng.

Lomma, Uppåkra

1941 № 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säng-lag

säŋalav, -ed sèŋalàv

ligga i samma säng

di hav hatt säŋalav länge

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängliggande

sängliggandes

Tottarp.

1931 Nr 253 Bara hd I Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångomkång

sǽzomkǽz, -ed

Burlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångvandring

sänj'ämmhänj-ed

skynke för sängen

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängplats

säŋjplass, – säŋgplats

säŋgplass, – en sæŋplás

ja hade min säŋjplass i de
udaste tjöked

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sängputa

sänjapuda-n

sänjapudor-na

sängkudde

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängskalk

Sæŋaskálk, -en.

yttre kanten av en säng

Sk. L.

J. O. Stade 1882. Gönslöv, Bara hd

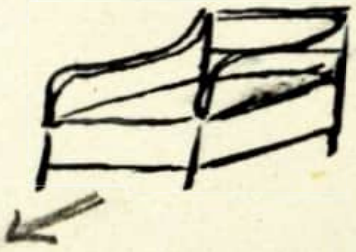
sängstol

ä. sängstól -en

y. sängstól -en

en bred länstol, som kan användas till sängplats, en sängstol dras ut framåt och har plats för två, som ligga med huvudet emot ryggstödet. Sådana tillverkas icke mera, men äro fortfarande här och där i bruk.

Bankö - Tottarp



1947 Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängstol II

ja tyckte en sängstol på
akgården; den kan liggebrädan
ligga i sin.

Tollarp.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängställe

sängställe. -ed. pl. =. -en

sängställe. - plats. - läger.

Burlöf.

1934 Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängställe

sängställe, -ed, = -en

ligghplats sœystéle

han har sitt sängställe i lan

han kar srt sœystéle i lán.

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängställe

/ Sängställe

(Dial. sæŋstǽl(a))

Bouppt. Hässleberga 1853.

8385 Lyngby. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tångtäcke

sæŋatɛfɛ, -ɛd -ɛ -ɛn

(ŋŋɛ sæŋatɛ̀kɛ) = tångtäcke,
d.v.s. överdrag som om dagen läggs
på tången, ett vått täcke.

även sæŋaklæ̀.

Uppåkra
Hultén

Bara

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängtäcke

ä. sèngateffe, -et, pl. =, -en

y. sèngatèke, sèngatèke (böjn. som ovan);

1. vävt sängöverdrag, som om dagen läggas över sängen.
2. enl. nyare språkbruk sängtäcke i bädden stående, anv. i st. f. ovandyna i äldre tid.

Tollep.

Nr 253 Bara hd I Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sängtäcke II

de sniden ig på sängatäked, när
de va säktat grvän. (händ. i
drängkammaren)

Tottarp.

Nr 253 Bara nd Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sängtäcke

ä. sängatäcke -et, pl. =, -en

y. sängatäcke etc.

Tottarp

de sneda ég po sängatäcked nar
de va nèktat grovén (m. f. 1902)

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sångutstyrsel

sångmedstuasal, -an

Burlöv (S-å) E.S.

1957

Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Långvärmare

Sängvärmare;

Skål av mässing med genom-
brutet lock att lägga glöd i
för uppvärmning av sängen

m. fl. Den tiden gäjnar de ente
sängvärmare.

№ 948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

№ 948:8 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

t tänk

sängg

Sepad jigg i sängg

dut. i Kyrkheddinge.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänk, s.

komma i sänk

= "Sjunka"

1112:3

Nr 10963 Lyngby, Para hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sæŋkja, 1 sänkia or, sæŋkta, -t. (v) = sänka

= sänka dränka

/allm,

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka

nor sæŋfja, -or. sæŋte, sæŋt

tóden sæŋfja, -or. sæŋte, sæŋt

yngre sæŋka eller sæŋka, etc. även

= dränka;

sæŋfja si = dränkna. (även = dränka sig)

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tänka. II.

1. de va dær di sæyte en høy. Tottarp.

2. sòma sæytjor si a sòma hæyor si
- ad di kan ble so forvílade. Uppåkra.

3. kal mjølare han sèyte si dar, a
nan ándra pèga. Flackarp.

Bara hd
253 I. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sänka III

Anors Johansen han skole sæyfja
Vólpen i en Span vän.

Tottarp. B.J-n

so va den spæyfjäred dén läntnorad; dær va en stakals tós som
sæyte si'.

Tottarp. H.S-

dær va tié sæyte si' en gæy. Lyngby.

1931.

Nr 253 Bara hd. I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka III

han sägte si sin; han kom nör i
våned.

Bunlöf. L.A.

den va fjytan kåta, so di kade
a fjyta i flera då a sänka kåta
i mösahål. Bunlöf (Ahlgren)

1941 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sänka V

i fær ènte gå øvon mösana,
for dø kan i sèzka jær.

Möllebega.

di hade åsad dom nór i sèzt
dom i' åuen. Mö'llebega.

dær va hø̀la; dær va so jýpt, so di' holt
på a sèzka si. Bullsv. H. K.

1942

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka
v.

pres. sänkja

pres. pass. sänkjes

M. & B. s. 151. 175

Nr 13012 Genarp Bara hd

Lina Gren–Nilsson 1931-34 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sänka:

sɛ̀ŋkja kát̲an.

sɛ̀ŋkja si i brón̲an.

Bulóv S-å

Nr 253 Bara hd

[.]ngers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säka
v.

di ble sègta dæn ùde i
bùrlør vànæg. /oh./-a.

Tottarp

Nr 253 Bara hd l.Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säkka sig:

Ja hitta en som hade sägt si

Gösslöv L.J.

han båda en mrsomansaftan i

sejeå a sägta sej (sej. y. för

si) Bunlöv O.O.

Nr 253 Bara hd

I.Ingers 1951-52.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka sig

de va liasom jenskåns pila

hon nose; hon sèyta si i en

nàgalhåla.

/oh./-n.

han hade nåna sèyt si gstan ti-

di skola styja kåne. /./.

Nr 253 Tottarp, Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka sig

i bet. drunkna ; dränka sig.

dær va en lærina som hade
gåd a sägt si.

Bara

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka

sœ̀ŋkja, -or, sœ̀ŋkte, sœŋt

dränka;

sœ̀ŋkja si = drunkna; åv. dränka sig

dœn va tœ́ sœ̀ŋkte si en gaŋ.

L.

Nr 4185 Lyngby, Bara hd

I. Ingers Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka, v

"Hi! de e bodde vått å kalt,"
sa tjattringen, når hon
skolle sänkja si.

1063:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänka, v

Ton del ble dräuna ud

i morassorna ve

Klågorp å sänjte si, ...

1164:3

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sänke

Sänzke ,-ed . pl·=.-en

sänke för fiskegarn.

Lomma

1912 № 253 Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sär
adj.

särt

n. särt

ovanligt

de e särt, en får se sådana
fula

Nr 943 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1948.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ sär

sär sä"4r

a., -t -a.

"Hon e sär o inte so rättfram som systrana."

En kvinna sades vara sär, om hon genom avmätt uppträdande och lågmält tal ansågs vilja ingiva den föreställningen, att hon vore någonting särskilt i jämförelse med andra

M 2439.

Björkhöj, Skåne ~~Dalarna~~. 1890

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

skilt i jämförelse med andra.
D. sär.

№ 2439 Bara hd S.J. Malmén
Bjärshög 1850. Upptecken. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särdeles

särdeles särdéles

bättre än annat

de e nåd särdeles de e ente å få
kåk som hålat

Nr 948 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1939-40.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sœrdéles sårdeles och sardéles (adv) = särdeles

M 248 Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särdeles

särdeles

märkvärdigt

de va jo särdeles

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Särk
Særʃ – 1 en, – 2 a, 2 ana (S) = särk

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärk

särfj o. numera vanligen särk. -'en -a- una

= tärk. lintyg

prostinan kom ud i båra sérken.

Burlöf.

särfj hos Hans Eriksson.

Sunnanå. f. 1842.

253 I. Ingers 1921-1931. Bara

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Särk II

va e de som de äjen i sina
böjsor bär; nar pian de behövor,
lyter hon öp sérftjen, so stryter
han de ej, a so täkar hon for
gå hälsa hon fryf! (gäta
om åderlåtning).

Bara H.O.

1932. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåk

tåutj,- eu j,- a,- ana

lintyg

de töjed rka va ti eu tåutj

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårk, s.

sårfj, -au; -a, -ana

Nr 248 B Genarp, Bara hd

F. Bååth 1906.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sårk, s.

sår̈k-en, sår̈ka-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särk

Kvinnodräkten.

Kosor, linne eller särk....

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särk, s.

" Renlihed e en välsinad
sag sa fiæringjen, vände
sin särj nyärsaftan. "

939:10

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säka

Beteckning för fästa upp
kläderna omkring sig:
"skörta åpp si," "säka åpp."

3097:1

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sär-gen

sär'kajer-en, sär'kajera-na

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Sårka-gera

å. særfjajera. -en

ɣ. særkajera. -en,

den nedre kanten av en sårk.

№ 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× Särkagen

Särkajärn. -en

nedre delen av linnetyg.

Nr 3373 Burlöv, Bara hd

O. Wallin 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× särkasilver

säutjasöll, - ed särtjasjel

smycke

hon har fått säutjasöll av

fästemannen

848:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

särksilver

Kvinnodräkten.

Silversmycken: maljor, fjättingar, halsknapp, särkasöll, ...

3097:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tärkaärm

Särfgaärm. -kn. -or. -orna

ärm i särk (linntyg)

Ullm. i Bara hd.

№ 253 Bara hd J. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 ´ tärkaäm

sœrfjaœrm, -en

= „särk-ärm; ärm på

linntyg. Bureå.

Nr 367

I. Ingers 1922-25.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tärskild

särskilt. pl. särskilda d särskild
pl.-a

dialekt

Tolkaja

här vanliga särskilda omständigheter.
dialekt.

so på bönen i dé kåred där skola
vidas särskilda bestämmelser. dialekt.

1926 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Särskild:

vi lada senfelta läpa

a sàta pa kånan.

(vid förningar) H.P jh kan

Nr 253. Burlöv, Bara hd

I. Ingers.

1943.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sänkiet

sen gälda då

Nr 253 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sāslöv-bo

pl. sǣrslövbǭa, -ana

invånare i Sāslöv (Bara hd) eller
person från Sāslöv.

dær va sǣrslövbǭa ósa.

Jöslövs Kyrkoby.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såte

Sæde eller Sæde (Tottarp, Nevishög, Kyrkåkra, Burlöf, Möllebonga, Hyby)

säte. bänk. vagnssäte.

di skola fjera te tång a fräen skola sida i de bägaste sädet.

Burlöf. K.P.P.

№ 253 Bara hd. I.Ingers

1928

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Såte II

Han gar ig a tar på si a sètor
si hos lènsmanen i sèded.

Burlöf. H.P.

So skole han kasta vån; sö skole
han sèda i sèded a kasta van (!
nånl. klockan då han var full) Burlöf.

1941.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sáte III

dæ va tvåu fjèra på de ène
sèded som får a mån skola sède i.
Bunlöf. H.P.

so skat han öp båg té i fjåran-
han sàta si ènte på ågebrådan ellor
sèded. Bunlöf. H.P.

dæ sad tvåu i vårt sède. Bunlöf.
1942.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàte IV

han hade for sìmpel fjæ̲ra —
et stø̲rt klòmped sè̲de.

Bunkö.

vi hà̲de en li̲den kølstenarevø̲jn
me sè̲de på. Bunkö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sáte V

i bet. tvättsáte:

de hæ̀ŋor pɑ sæ̀ded; sɔ̀ blɛr de

vanrɔ̀ŋed (om tvättkläder) Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såte
s.

dæ va två sèda bág té

hàml. i en vagn

Burlöv. E.S.

1956. Nr 253. Bara hd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāte
s.

han sád i sàdad på
vénstor sìa.

J. J.

Nr 253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāte, s.

sę̲de-d, sę̲de-nd
sa"te

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sede säti -d. — n. (u) = säte (allm) säte

Fr. Bååth 1906.

№ 248

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sàte

vil du åga på mit sèda?

Millebega

1964. L 53 Barahed

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tått

sett; i uttrycket me ett sett = med ett tått = bart, plötsligt. Allm

hestana stana me ett sett.

Knåstorp.

de slaj me ett inda sett = smärten för-svann med ett tag. Bunlöf.

№ 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt set[4] + sätt

n., -ed = -n

Kärl av lergods, lägst mw med
stor kaffem, "Milkgasätt", mjölkkunke.

№ 243c Bara hd S.J. Malmén

Bjärshög 1850. Uppteckn. 1890. S.J.M.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt, s.

sa"tt-ed, sa"tt-en

uppsa"ttning

itt sa"tt kar,

itt milkasa"tt,

Obs. milkasätt är = lågt mjölkkärl av bränd lera, med ett handtag. J. J—s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt
1.

ina i't se't = med detsamma,
plötsligt

han ble prätanes ma i't se't

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt
s.

ine ít seít : i ett slag, med ens.
på ögonblicket

Olajönsen kan ble ént tòsad ine
ít seít

Burlöv N.J.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980

1980

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sätt

sätt. ¹ed. pl. =, ¹en

ett lågt och brett glaçerat lerkärl med ett handtag. Användes till förvaring av mjölk eller grädde.

Allm. i Bara hd.

Ett sét de lijtar en pisepót̀a. Bunlöf.

№ 253 Bara hd. I. Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sätt

sat. -ed

djupt lufsat.

Nr 3335 Burlöv, Bara hd

Kristina Pålsson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

↑ lätt

sätt, -ed, -=, -en

bakkärl för mjölk och dyl.

vill du köva ett sätt åt mig

948:11 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sätt
s.

sett, n., pl. =

kostym, dräkt (såväl manlig som kvinnlig)

en ska ha tué sétt; ít te bést,
a ít te sýndes a ít te vändes.

ord. H.H.

1961. 6217. Genarp. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt s.

itt sätt skorjad milj.

935:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

sèta . -or. sàte . sat . Hlm.

Imperativ sg. sat! pl. sètor!

koma sètanes . komma sättand =

komma farande:

di kom sètanes hém en nat.

Pres. pass. sètas. Hlm. Burlöf.

Inf. pass. setes ; sètas Tottarp, Hyby.

Burlöv, Bjärskög

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

dæ ska sætes nya pōrta ijän. forts.

Bjäreshög.

om sättandet av plantor:

di ska sætes på lérjor

(om grönplantor)

Lyngby.

nú e dæ både såd a sát.

Burlöf. J. B.

1939. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta II

vàse gòa a sètor jèr te bòrs!

Skabersjö

vàse gòa a sètor jèr nanstèns.

Tottarp.

vàse gòa a sètor jòa!

Bunkeflo.

1925. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sått

seta i bt. „sätta i väg, springa“:

ja sate lia qvor (tvärs över)

Burlöf.

1941. Nr 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såtta, v.

sètta, -or. sàtte, satt

pass. inf. sèttes och pass. pres.

dær ska settes nya pørta ijæn.

8384 Bjæresjø. Bara hst

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta
v.

Seta si hén = draga sig
tillbaka. (om en som upphört med
jordbruk)

han e ènte gàmal nók a seta
si hén.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1960.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såtta

de va bäna et tynalän
han sàta (armt. betan).

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta
v.

Impr. sät jän! till en,
som man inte är du med;
pl. sätton jän!
då man säger du är impr. sg. sät di!

Nr 253 Burlöv, Bara hd
I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta
v.

di satoa fyl på mej

(motsv. a:s skjuta skuld på nån)

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1977

1977

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta, vb.

han satte en koa

= föll så att han satte sig på bakdelen.

1112:2

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta, vb.

sätta i väg

" springa "

1112:8

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta, vb.

sätta i väg

"Gå hastigt"

1112:7.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd

Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta, vb.

Han jitti dä inj ättor itt sätt skorjad miltj å han sätte märr alltihoua.

[= drack upp allt]

935:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta, vb.

de e bäst ja sättor de
i mi

[= äter det]

935:4.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

Beteckning för skarpt förhöra:
"sätta ättor," ta på skarpen."

3206:4

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

När man gjorde i
ordning degen sades:
att man "satte i dej."

980:6

Nr 80963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta

En gång skolle hon baja,
men satte fårmed
i dej. ..

1064:5

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1930-50 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta av

sata åw (i nou även sata aw)

= avtaga. förminskas. böjning. se sätta.

de sata åw.

de har sat mied åw. {Burlöf. Tottop.

dån har börjad a sata åw. m. fl.

Burlöf.

Bara hd

253 I. Ingers 1921-1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta av II

månen sätter åv (avtager)

Tullen.

hösten hon har sat mèed åv.

Bureå. J. N.

1928, 1936 № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta av

va dån han sat mied åw!

Buløf. H.P.

26/9 39. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta av

sata av, sate, sat

visa bort, avvisa

han sate en tös av; sagt om

en präst i Bara som avstängde en tös

från konfirmationsläsningen. Bara.

253 Bara hd, l. Ingers 1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta från

... en präst som bestraffade en
pojke för någon försedelse och
ville sätta från honom ...

[utesluta från konfirmationsundervisn.]

= ruta ifrå

957:13.

Nr 10963 Lyngby, Bara hd
Per Andersson 1931. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta för

seta för, sate, sat

föra fram. skjuta för.

ja sate skóded fór = förbi fram
bär-rigeln.

Burlöf.

1940 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta för

seta fór. sate. sat

spe. = spänna hästar för vagn.

Burlöf.

nú kan du seta fór hästan.

J. S.

1938. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta för

vi' sate dom för

om hästar

4 V.

Nr 253. Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta fór

v.

sata fór, fórelägga, ålägga.

han sata han ja fór, ad han skola

skàfa han sól ela mòna ...

ur en uppteckning av Finn-sägnen.

Tottarp H.S.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I Ingers

1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta i

sata i. böjn. som sätta

sätta sgt på fast plats, byggn. term.

ja ska sata i en säda. som

ja har slad itä.

Tottarp.

Nr 11679 Tottarp Bara hd

Ingemar Ingers 1976-77

1976

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ifrån

seta ifrå, sàte, sat

avstängd el. avvisad från konfirmations-
undervisningen (om okunnig eller vanartig
konfirmand) Hllm.

pástoran hade sat han ifrå
flère år i rå. Mölleberga.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ifrån

sata ifrå äv. i bet.
et kommuniçera (fr. nattvarden)
di sate dom ifrå nattvården
(om de icke gingo till husförhöret)

Flaçkarp

Nr 253 Bara hd
I. Ingers 1951.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ifrån sig

sata ifrå si (böjn. som sätta)

tillfälligtvis placera ett föremål på bord
e.d., för att få händerna fria.

ja sata fåded ifrå mi.

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta i gång

seta i gäŋ, sate, sat

(om maskineriet, mekanismen etc.)

sét i gäŋ na! (om mållan)

Skabenjö.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ihop

sɛta ihópa (böjn. s. sätta)

de va jo röjtaren som hade
sat den ihópa = förfärdigat.

H. = hopdikta.

N:253 Tottarp, Bara hd
I. Ingers 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta in

ä. seta ig (böjn. som sätta)

y. seta ig

t.ex. om brödet i en bakugn.

ja, i behövor ènta by tí a
seta dén kàgan ig (var näml.
misslyckad) uppåkra

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta in

sata ég, sate, sat

publicera (i tidningen)

p.-p. ég sat

nó, men e de dué som har sat

ég den!

Kåstorp.

1950 253. Barah.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta en

sæta ég i bet. "publicera"

pass. sætas ég

skola dita sætas ég? Hyby.

Nr 253. Hyby, Bara hd
I. Ingers 1958.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sätta isammen

Seta isámen, sate, sat

sammensätta; även = kopdikta, författa.

de va nók sat isámen for de

skole lòda bró.

Burlöf. H.P.

Nr 253 Bara nd I. Ingers.

1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta ner

sätta nór (böjning som sätta)

slå av, minska (på betalning)

do han han satt nór nér.

do kan ja beji täkningen. (takläckning)

Bara

Nr 253 Bara hd, I. Ingers.

1930

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta om

sɛtːa óm

«placera om; äv. = kymara.

Vi vɛltːa nóːr stáːken a sɑtːa kan óm pɔ gɑ́ːren.

Tottorp.

vɛ̀gana e ómsɑtːa = kymarade, ommarade.

Hultsfred

1936 № 253 Bara fd. I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta om II

seta óm tóflor (sate. sat)

sätta nya bollarna på trätofflor.

Burlöf. L. A.

1941. Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sa'tta på

seta pó, sate, sat

= loire (olovligt, mellan kontrahenten som icke äro gifta)

han åsa na hén i en hostak a sate pó na dén.

Bulöf.

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

1942

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta på V.

sɛ̄ta pɔ̀, sätta för att koka.

sɛ̄t nɯ̀ kɛ̀fa pɔ́ a gɔ̄r stɔ̄ra kɔ̀gastɪ̀ka tɛ́!

Burlöv

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers

1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såtta sig

säʹtta si
gaˑ till säʹngs

naʹ nu e de tid aˑ säʹtta si

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig

sètta si, längst nornut sètta se (böjn. som sètta), lugna sig, stillna, om oväder, storm etc.

di kone ènte ga úd elor éj, förren de hade sát se.

Lomma.

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1944.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig

sèta si, sàta, sat

i bet. gå avsides och göra sitt tarv:

ja ska bära ga hem a sèta mi

Tottarp
Burlöv

1949 253. Bara hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig II

di hade ènte nåd dås, so
di mote sèta si onkerz vègana.

(om en gammal gård. Anders Jönssons på
Åkarp nr 7.)

P. W.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig

sàta si

i bet. landa, ta land.

te a flya va ànta de vàsta,
men de va ta a sàta si. (jfr
under flyga)

Nevishög

Nr 12531 Nevishög, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig ner

sätta sig ner (böjning: de satta)

= slå sig ner, etablera sig (om en

yrkesman, läkare, advokat etc.).

de todde har satt sig ner

(om två tyskor som praktisera ss. tandläkare)

Tottarp.

Bara hd
253 J. Ingers 1921-1931.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

II

sålla sig ner

han hade sat si nór dæ'n ùde som smé'.

Bulsj. H. P.

Nr 253 Bara hd I. Ingers.

1941

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tåtta sig upp

sètta si ópp (böjn. som sètta) = tåtta bo,
= anskaffa inventarier och kreatur,
bosåtta sig. Hllm.

han sètor si ópp på skúl a ska
betala arèndo liàvèl.

Brägarp.

M 253 Bara hd. I. Ingers.
1925
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta sig ut (med)

sätta sig ihop med (sätte. satt)

sätta sig ihop med någon =
(genom egen förmälande) göra sig bekant med
någon. bliva ovanns med någon.

Allm.

Hon hade satt sig ihop med prästen.

Kyrkheddinge. Bara hd

1927 M 253 Bära hd J. Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta undan
v.

sata ögan (böjn. s. sätta)

reservera, inbetala

dan va änte so kalad sat ögan
på ja.

Burlöv m. f. 1895

Nr 12498 Burlöv Bara hd

I Ingers 1980–81

1981

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta undan

sete ögan böjn. som sätta

pass. setes ögan

Burlöv.

di ska setes so väl ögan.

Nr 253. Bara hd, I. Ingers

1959.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sålta upp

seta óp. sate. sat.

uppföra (om mindre hus av trä el. konstruktion)

Allm.

ja sate óp et hönsahús i går.

Tottesp. SL.

194 Nr 253 Bara hd I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såtte upp

sätta ópp, satte, satt

slå vad om; göra insats vid vadhållning.

vå ska vi sätta ópp?

Burlöf.

1942 Nr 253 Bara hd I. Ingers.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta upp

sätta på

förse med inventarier, redskap och kreatur; giva ekonomisk hjälp därtill. han satte på länsmannen i buxelöv.

G. A. Hels.

Nr 253 Burlöv, Bara hd

I. Ingers 1960

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätta upp

sa"tta a°pp

sla° vad

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sättfjel

sekfjél (sic!), sittbräda i båtstol

ifr setfjél i Vemmenhög.

Möllebergs

Nr 253 Bara hd I. Ingers

1945.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sälthammare

Sélthàmare, -en

en hammare i en smedja

Knåstorp.

Nr 253 Bara hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättning

s.

sätning, pl. -ar

om vägg som sjunker el. förskjuts ur sitt rätta läge; om jordmassor som rubbas.

där ble sätningar

Burlöv

N. H.

Nr 12498 Burlöv Bara hd

Ingemar Ingers 1978-79

1979

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× sättpantoffla

s.

M. sätepantoflon, -na

sättpotatis

1964 253. Kyrkheddinge, Bara hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

sättpantoffla

s.

M. sätta pantoffla, -na

sättpotatis

Tottarp

Nr 11679 Tottarp Bara hd

I. Ingers 1972-74

1972

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sätt ughny

sättugn

sättugn, -- en, -- a. -ana (s) =

= 'sättugn', ett slags järnkonstr.

Uppåkra

M 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

× låttugn

sætȯn, -en, -a, -ana

gammaldags bilåggarugn i fyrkantig jännugn, stående i stugan inhill skorstensmuren, som eldas utifrån skorstenen. Hlm. i Bara hd.

en jȧdra stȯr sætȯn.

Tollarp. Se bilden

1926. № 253 Bara hd. I. Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Sättugn II

Den va en stôr setôn som stô ve
den ýstra vägen, so kalad, som di
fýlna me tór i. Tottsp. O.J.

Den va setôn som di fýlna mede
i spísen. Tottsp. A.N.

6/1 1942-45

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättuga III

ja. vi hade änte nåd
skär på sätónen.

Nr 253 Tottarp Bara hd
I. Ingers 1961

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sättugn, s.

sätt'ån - en - a - ana

sättugn

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sav. - 1 en säf (s): sâv. /Bar/

№ 248. Fr. Bååth 1906.

Ba

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

såv

sôv. ¹en. ¹or. ¹orna . tillm.

sing. sôv = ett såvblad: en stôr sôv.

bsarp

Nr 253 Bara hd I.Ingers.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sår:

nær stánan kóm om
sómaran, so sáta di si dér
på sövorna

Burlöv S-å

Ynge sæv: di hade sævon i mósan.

Nr 253 Bara hd
I. Ingers
1950

Burlöv S-å.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sāv
s.

sǒvorna i mǎsan, nan de
va frȳsad, han tǎ dom på ísen
a hade a fȳlna ma.

Burlöv J.S.

Nr 12498 Burlöv, Bara hd

Ingemar Ingers 1970–72

1971

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säv-lilja

säveljan, säveljor-na

gul Iris vid kärr och åar,

säve : yngre för söve -

s-s.

Nr 6217. Genarp, Bara hd
Helge Andersson 1956.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

säv-stol
!

säv-stol- en-a- ana

Nr 6217. Genarp, Bara hd

Helge Andersson 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund